

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

C 205



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 52

29 ta' Awwissu 2009

Avviż Nru

Werrej

Pagna

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Qorti tal-Ġustizzja

2009/C 205/01

L-aħħar publikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ĠU C 193,
15.8.2009

1

V *Avviżi*

PROCEDURI TAL-QORTI

Il-Qorti tal-Ġustizzja

2009/C 205/02

Kawża C-511/06 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tad-9 ta' Lulju 2009 — Archer Daniels Midland Co. vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Kompetizzjoni — Akkordji — Suq tal-aċidu ċitriku — Determinazzjoni tal-ammont tal-multa — Rwol ta' mexxejja — Drittijiet tad-difiża — Elementi ta' prova li jirriżultaw minn proceduri ta' stat terz — Definizzjoni tas-suq rilevanti — Ċirkustanzi attenwanti)

2

2009/C 205/03	Kawża C-319/07 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-9 ta' Lulju 2009 — 3F, li qabel kien Specialarbejderforbundet i Danmark (SID) vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, Ir-Renju tad-Danimarka, Ir-Renju tan-Norveġja (Appell — Miżuri ta' tnaqqis fiskali li jikkoncernaw il-baħhara impjegati fuq bastimenti rreġistrati fir-reġistru internazzjonali Daniż — Deciżjoni tal-Kummissjoni li ma tqajjimx oġġezzjonijiet — Rikors għal annullament — Kuncett ta' "parti interessata" — Sindakat ta' haddiema — Ammissibbiltà tar-rikors)	3
2009/C 205/04	Kawża C-343/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-2 ta' Lulju 2009 (talba għal deciżjoni preliminari tal-Corte d'appello di Torino — L-Italja) — Bavaria NV, Bavaria Italia s.r.l. vs Bayerischer Brauerbund eV ("Talba għal deciżjoni preliminari — Evalwazzjoni tal-validità — Ammissibbiltà — Regolamenti (KEE) Nru 2081/92 u (KE) Nru 1347/2001 — Validità — Isem ġeneriku — Koeżistenza bejn trade mark u indikazzjoni ġeografika protetta")	3
2009/C 205/05	Kawża C-369/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tas-7 ta' Lulju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika ("Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Għajjuna mill-Istat — Miżuri intiżi għall-eżekuzzjoni ta' sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja — Artikolu 228 KE — Sanzjonijiet pekunjarji — Pagamenti ta' penalità — Somma ta' hlas f'daqqa")	4
2009/C 205/06	Kawża C-397/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tad-9 ta' Lulju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Taxxi indiretti fuq il-ġbir tal-kapital — Kumpanniji kapitali — Direttiva 69/335/KEE — Artikoli 2(1), 2(3), 4(1) u 4(7) — Dazju kapitali — Eżenzjoni — Kundizzjonijiet — Trasferiment taċ-ċentru effettiv tal-amministrazzjoni jew tal-uffiċċju rreġistrat minn Stat Membru għal Stat Membru ieħor — Dazju kapitali fuq il-kapital allokati għall-attivitajiet kummerċjali eżerċitati fi Stat Membru permezz ta' ferġat jew ta' stabbilimenti permanenti ta' kumpanniji stabbiliti fi Stat Membru ieħor)	4
2009/C 205/07	Kawża C-430/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-25 ta' Ġunju 2009 (talba għal deciżjoni preliminari tar-Raad van State — l-Olanda) — Exportslachterij J. Gosschalk & Zoon BV vs Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (Deciżjoni 2000/764/KE — Testijiet u sorveljanza epidemjoloġika tal-enċefalopatiji sponġiformi tal-annimali tal-ifrat — Regolament (KE) Nru 2777/2000 — Miżuri ta' appoġġ għas-suq — Miżuri veterinarji — Miżata Komunitarja għall-finanzjament ta' parti mill-ispejjeż tat-testijiet — Direttiva 85/73/KEE — Possibbiltà għall-Istati Membri sabiex jifinanzjaw parti mill-ispejjeż akkarigu tal-Komunità permezz tal-ġbir ta' miżati nazzjonali għall-ispezzjoni ta' lahmijiet għall-ġlieda kontra l-mard epizootiku)	5
2009/C 205/08	Kawża C-558/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tas-7 ta' Lulju 2009 (talba għal deciżjoni preliminari tal-High Court of Justice (Queen's Bench Division) — L-Ingilterra) — The Queen, S.P.C.M. SA, C.H. Erbslöh KG, Lake Chemicals and Minerals Ltd, Hercules Inc. vs Secretary of State for the Environment, Food and Rural Affairs ("Regolament (KE) Nru 1907/2006 — Sustanzi kimiċi — Reġistrazzjoni, valutazzjoni, awtorizzazzjoni ta' dawn is-sustanzi u restrizzjonijiet applikabbli għalihom (REACH) — Kuncett ta' "sustanzi monomeriċi" — Validità — Proporzjonalità — Trattament ugwali")	6
2009/C 205/09	Kawża C-7/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-2 ta' Lulju 2009 (talba għal deciżjoni preliminari mill-Hoge Raad der Nederlanden — l-Olanda) — Har Vaessen Douane Service BV vs Staatssecretaris van Financiën (Eżenzjoni mid-dazji fuq l-importazzjoni — Regolament (KEE) Nru 918/83 — Artikolu 27 — Merkanzija ta' valur individwali negligibbli mibghuta bhala kunsinna kollettiva — Kunsinni mibghuta direttament minn Stat terz lil kunsinnatarju fil-Komunità)	6



2009/C 205/10	Kawża C-14/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-25 ta' Ġunju 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Juzgado de Primera Instancia e Instrucción n° 5 de San Javier — Spanja) — Roda Golf & Beach Resort SL (Kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili — Rinviġu għal deċiżjoni preliminari — Ġurisdizzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja — Kunċett ta' "kawża" — Regolament (KE) Nru 1348/2000 — Notifika ta' atti extra-ġudizzjarji fin-nuqqas ta' proceduri legali — Att notarili)	7
2009/C 205/11	Kawża C-32/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-2 ta' Lulju 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Juzgado de lo Mercantil n° 1 de Alicante y n° 1 de Marca Comunitaria — Spanja) — Fundación Española para la Innovación de la Artesanía (FEIA) vs Cul de Sac Espacio Creativo SL, Acierta Product & Position SA (Regolament (KE) Nru 6/2002 — Disinji Komunitarji — Artikoli 14 u 88 — Pussessur tad-dritt għad-disinn Komunitarju — Disinn mhux irregistrat — Disinn ikkummissjonat)	7
2009/C 205/12	Kawża C-111/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-2 ta' Lulju 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Högsta domstolen — L-Isveżja) — SCT Industri AB i likvidation vs Alpenblume AB (Kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili — Ġurisdizzjoni u eżekuzzjoni ta' sentenzi — Kamp ta' applikazzjoni — Fallimenti)	8
2009/C 205/13	Kawża C-204/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tad-9 ta' Lulju 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesgerichtshof — Il-Germanja) — Peter Rehder vs Air Baltic Corporation (Regolament (KE) Nru 44/2001 — It-tieni inċiż tal-Artikolu 5(1)(b) — Regolament (KE) Nru 261/2004 — Artikoli 5(1)(ċ) u 7(1)(a) — Konvenzjoni ta' Montreal — Artikolu 33(1) — Trasport bl-ajru — Talbiet għal kumpens minn passigġieri kontra kumpanniji tal-ajru f'każ ta' titjiriet ikkancellati — Post ta' eżekuzzjoni tas-servizz — Ġurisdizzjoni f'każ ta' trasport bl-ajru minn Stat Membru lejn Stat Membru ieħor minn kumpannija tal-ajru stabbilita fi Stat Membru terz)	8
2009/C 205/14	Kawża C-272/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tad-9 ta' Lulju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2004/83/KE — Dritt ta' ażil — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst)	9
2009/C 205/15	Kawża C-302/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-2 ta' Lulju 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Finanzgericht München — Il-Germanja) — Zino Davidoff SA vs Bundesfinanzdirektion Südost (Trade marks — Reġistrazzjoni internazzjonali — Protokoll għall-Ftehim ta' Madrid — Regolament (KE) Nru 40/94 — Artikolu 146 — Identità tal-effetti fil-Komunità ta' reġistrazzjoni internazzjonali u ta' trade mark Komunitarja — Regolament (KE) Nru 1383/2003 — Artikolu 5(4) — Merkanzija suspettata li tikser trade mark — Azzjoni doganali — Proprietarju ta' trade mark Komunitarja — Dritt li tinkiseb l-azzjoni wkoll fl-Istati Membri barra dak tat-talba għal azzjoni — Estensjoni għall-proprietarju ta' reġistrazzjoni internazzjonali)	9
2009/C 205/16	Kawża C-356/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-25 ta' Ġunju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Awstrija (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Libertà ta' stabbiliment — Moviment liberu tal-kapital — Ligi nazzjonali li timponi fuq it-tobba stabbiliti fit-territorju tal-Land ta' Oberösterreich l-obbligu li jifthu kont bankarju ma' bank speċifiku)	10
2009/C 205/17	Kawża C-377/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-2 ta' Lulju 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Corte suprema di cassazione — l-Italja) — EGN BV — Filiale Italiana vs Agenzia delle Entrate — Ufficio di Roma 2 (Sitt Direttiva tal-VAT — Artikolu 17(3)(a) — Tnaqqis u hlas lura tal-VAT tal-input imhallsa — Servizzi ta' telekomunikazzjoni — Provvista ta' servizzi lil destinatari stabbiliti fi Stat Membru ieħor — Artikolu 9(2)(e) — Determinazzjoni tal-post fejn ġie pprovdut is-servizz)	10



2009/C 205/18	Kawża C-465/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-2 ta' Lulju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2005/36/KE — Dritt ta' stabbiliment — Rikonoxximent tal-kwalifiki professjonali — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst)	11
2009/C 205/19	Kawża C-469/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tad-9 ta' Lulju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Belġju (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2005/36/KE — Rikonoxximent ta' Kwalifiki Professjonali — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst)	11
2009/C 205/20	Kawża C-490/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-30 ta' Ġunju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Belġju (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2005/68/KE — Riassigurazzjoni — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst)	11
2009/C 205/21	Kawża C-556/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tad-9 ta' Lulju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2005/36/KE — Rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu preskritt)	12
2009/C 205/22	Kawża C-557/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tad-9 ta' Lulju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2005/35/KE — Tniġġis ikkawżat minn vapuri u l-introduzzjoni ta' sanzjonijiet għal ksur — Nuqqas ta' traspożizzjoni)	12
2009/C 205/23	Kawża C-567/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-2 ta' Lulju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2005/36/KE — Rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst)	13
2009/C 205/24	Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tal-4 ta' Ġunju 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Hof van beroep te Brussel u mir-Rechtbank van eerste aanleg te Brugge — il-Belġju) — Belgische Staat vs KBC Bank SA (Kawżi magħanda C-439/07 u C-499/07) (L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Artikoli 43 KE u 56 KE — Direttiva 90/435/KEE — Artikolu 4(1) — Leġizlazzjoni nazzjonali intiża li tneħhi t-taxxa doppja mill-profitti mqassma — Tnaqqis tal-ammont ta' dividendi riċevuti mill-bażi taxxabbli tal-kumpannija parent biss sa fejn din tkun għamlet profitti taxxabbli)	13
2009/C 205/25	Kawża C-146/08 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-26 ta' Marzu 2009 — Efon AG vs Il-Parlament Ewropew, Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Direttiva 2004/52/KE — Interoperabilità ta' sistemi elettronici dwar it- taxxi tat-toroq fil-Komunità — Appell manifestament inammissibbli jew manifestament infondat)	14
2009/C 205/26	Kawża C-159/08 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-25 ta' Marzu 2009 — Isabella Scippacercola, Ioannis Terezakis vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Abbuż ta' pożizzjoni dominanti — Imposti allegatament eċċessivi applikati fuq l-utent tal-Ajruport Internazzjonali ta' Atena — Ċahda tal-ilment — Nuqqas ta' interess Komunitarju)	15
2009/C 205/27	Kawża C-166/08: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tad-19 ta' Mejju 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Amtsgericht Bidingen — Il-Ġermanja) — proċeduri kriminali kontra Guido Weber (“Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Direttiva 89/397/KEE — Kontroll ufficjali ta' oġġetti tal-ikel — Dritt ta' dawk li huma suġġetti għal spezzjoni li jibbenefikaw minn tieni opinjoni — Kuncett ta' dawk li huma suġġetti għal spezzjoni”)	15



2009/C 205/28	Kawża C-355/08 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-5 ta' Mejju 2009 — WWF-UK vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (Appell — Regolament (KE) Nru 2371/2002 — Konsultazzjoni tal-Kunsilli Konsultattivi Reġjonali fir-rigward ta' miżuri li jirregolaw l-aċċess għall-ilmijiet u r-rizorsi u l-isfruttar sostenibbli ta' attivitajiet tas-sajd — Regolament (KE) Nru 41/2007 — Iffissar tal-qabdiet totali permissibbli għall-2007 għas-sajd tal-marlozz — Membri ta' Kunsill Konsultattiv Reġjonali li taw opinjoni diverġenti f'minoranza fir-rapport tal-imsemmi Kunsill dwar dawn it-totali ammissibbli tal-qabdiet — Rikors għal annullament kontra r-Regolament Nru 41/2007 ppreżentat minn tali membru — Inammissibbiltà — Appell manifestament infondat)	16
2009/C 205/29	Kawża C-372/08 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-5 ta' Mejju 2009 — Atlantic Dawn Ltd, Antarctic Fishing Co. Ltd, Atlantean Ltd, Killybegs Fishing Enterprises Ltd, Doyle Fishing Co. Ltd, Western Seaboard Fishing Co. Ltd, O'Shea Fishing Co. Ltd, Aine Fishing Co. Ltd, Brendelen Ltd, Cavankee Fishing Co. Ltd, Ocean Trawlers Ltd, Eileen Oglesby, Noel McGing, Mullglen Ltd, Bradan Fishing Co. Ltd, Larry Murphy, Pauric Conneely, Thomas Flaherty, Carmarose Trawling Co. Ltd, Colmcille Fishing Ltd vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u r-Renju ta' Spanja (Appell — Regolament (KE) Nru 147/2007 — Tnaqqis tal-kwoti ta' kavall allokat lill-Irlanda għas-snin 2007 sa 2012 — Rikors għall-annullament tar-Regolament Nru 147/2007 ippreżentat minn grupp ta' sajjieda Irlandiżi magħmul minn 20 mit-23 detenturi ta' liċenzja tal-flotta pelagika tal-ilma tal-baħar imkessah — Inammissibbiltà — Appell manifestament infondat)	16
2009/C 205/30	Kawża C-387/08 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-3 ta' April 2009 — VDH Projektentwicklung GmbH, Edeka Handelsgesellschaft Rhein-Ruhr mbH vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej ("Appell — Rikors għal nuqqas li tittiehed azzjoni — Direttiva 89/665/KEE — Nuqqas ta' implementazzjoni mill-Kummissjoni tal-mekkaniżmu ta' korrezzjoni previst fl-Artikolu 3(2) — Persuni fiżiċi u ġuridiċi — Interess dirett — Inammissibbiltà")	17
2009/C 205/31	Kawża C-519/08: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tal-24 ta' April 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Monomeles Protodikeio Athinon — Il-Greċja) — Archontia Koukou vs Elliniko Dimosio (L-ewwel inċiż tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Politika soċjali — Direttiva 1999/70/KE — Klawżoli 5 u 8 tal-Ftehim Qafas dwar xogħol għal żmien fiss — Kuntratt ta' impjieg għal żmien fiss fis-settur pubbliku — Kuntratti suċċessivi — Tnaqqis tal-livell ġenerali ta' protezzjoni għall-haddiema — Miżuri intiżi sabiex jipprevjenu l-abbużi — Sanzjonijiet — Projbizzjoni assoluta tat-tibdil tal-kuntratti ta' impjieg għal żmien fiss f'kuntratti ta' impjieg permanenti fis-settur pubbliku — Konsegwenzi ta' traspożizzjoni inkorretta ta' direttiva — Interpretazzjoni konformi)	17
2009/C 205/32	Kawża C-349/08 P: Appell ta' Hans Kronberger mid-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Is-Seba' Awla) tal-21 ta' Mejju 2008 fil-Kawża T-18/07, Hans Kronberger vs Il-Parlament Ewropew, ippreżentat fl-1 ta' Awissu 2008	19
2009/C 205/33	Kawża C-201/09 P: Appell ippreżentat fit-8 ta' Ġunju 2009 minn ArcelorMittal Luxembourg SA mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Is-Seba' Awla) mogħtija fil-31 ta' Marzu 2009 fil-Kawża T-405/06, ArcelorMittal Luxembourg et vs Il-Kummissjoni	19
2009/C 205/34	Kawża C-205/09: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Szombathelyi Városi Bíróság (l-Ungerija) fit-8 ta' Ġunju 2009 — Proċeduri kriminali kontra Emil Eredics et	20
2009/C 205/35	Kawża C-207/09: Rikors ippreżentat fid-9 ta' Ġunju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Slovakkja	20



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2009/C 205/36	Kawża C-210/09: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour administrative d'appel de Nantes (Franza) fil-10 ta' Ġunju 2009 — Scott SA, Kimberly Clark SNC, illum Kimberly Clark SAS vs Ville d'Orléans	21
2009/C 205/37	Kawża C-213/09: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Hamburg (il-Ġermanja) fil-15 ta' Ġunju 2009 — Barsoum Chabo vs Hauptzollamt Hamburg-Hafen	21
2009/C 205/38	Kawża C-216/09 P: Appell ippreżentat fil-15 ta' Ġunju 2009 mill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Is-Seba' Awla) mogħtija fil-31 ta' Marzu 2009 fil-Kawża T-405/06, ArcelorMittal Luxembourg et vs Il-Kummissjoni	22
2009/C 205/39	Kawża C-217/09: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale del Piemonte (L-Italja) fil-15 ta' Ġunju 2009 — Maurizio Polisseni vs A.S.L. N. 14 V.C.O. Omegna	22
2009/C 205/40	Kawża C-219/09: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale di Milano (L-Italja) fis-16 ta' Ġunju 2009 — Vitra Patente AG vs High Tech Srl	23
2009/C 205/41	Kawża C-221/09: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili (Ir-Repubblika ta' Malta) fis-17 ta' Ġunju 2009 — AJD Tuna Ltd vs Direttur tal-Agrikoltura u s-Sajd u Avukat Ġenerali	23
2009/C 205/42	Kawża C-224/09: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale di Bolzano (L-Italja) fid-19 ta' Ġunju 2009 — Proceduri kriminali kontra Martha Nussbaumer	25
2009/C 205/43	Kawża C-225/09: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Giudice di pace di Cortona (Italja) fid-19 ta' Ġunju 2009 — Joanna Jakubowlka Edyta vs Alessandro Maneggia	25
2009/C 205/44	Kawża C-227/09: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale ordinario di Torino (L-Italja) fit-22 ta' Ġunju 2009 — Antonino Accardo et vs Comune di Torino	26
2009/C 205/45	Kawża C-234/09: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Vestre Landsret (Id-Danimarka) fis-26 ta' Ġunju 2009 — Skatteministeriet vs DSV Road A/S	27
2009/C 205/46	Kawża C-235/09: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour de cassation (Franza) fid-29 ta' Ġunju 2009 — DHL Express France SAS vs Chronopost SA	27
2009/C 205/47	Kawża C-236/09: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour constitutionnelle (il-Belġju) fid-29 ta' Ġunju 2009 — Association Belge des Consommateurs Test-Achats ASBL, Yann van Vugt, Charles Basselier vs Conseil des ministres	28
2009/C 205/48	Kawża C-241/09: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour d'appel de Bruxelles (Il-Belġju) fit-3 ta' Lulju 2009 — Fluxys SA vs Commission de régulation de l'électricité et du gaz (Creg)	28
2009/C 205/49	Kawża C-252/09: Rikors ippreżentat fis-7 ta' Lulju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża	28
2009/C 205/50	Kawża C-254/09 P: Appell ippreżentat fid-9 ta' Lulju 2009 minn Calvin Klein Trademark Trust mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza (Is-Sitt Awla) tas-7 ta' Mejju 2009, fil-Kawża T-185/07, Calvin Klein Trademark Trust vs UAMI u Zafra Marroquinos, S.L.	29



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Paġna
2009/C 205/51	Kawża C-255/09: Rikors ippreżentat fid-9 ta' Lulju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża	29
2009/C 205/52	Kawża C-426/08: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-2 ta' April 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' Ċipru	30
2009/C 205/53	Kawża C-576/08: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-3 ta' Ġunju 2009 — People's Mojahedin Organization of Iran vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, Ir-Renju tal-Olanda	30

Il-Qorti tal-Prim' Istanza

2009/C 205/54	Kawża T-348/05 INTP: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Lulju 2009 — JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat vs Il-Kunsill (Proċedura — Interpretazzjoni ta' sentenza)	31
2009/C 205/55	Kawża T-375/05: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-10 ta' Lulju 2009 — L-Italja vs Il-Kummissjoni ("FAEGG — Taqsima 'Garanzija' — Infiq eskluż mill-finanzjament Komunitarju — Tabakk mhux ipproċessat — Obbligu ta' motivazzjoni — Artikolu 7(4) tar-Regolament (KE) Nru 1258/1999")	31
2009/C 205/56	Kawża T-450/05: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Lulju 2009 — Peugeot u Peugeot Nederland vs Il-Kummissjoni ("Kompetizzjoni — Akkordji — Distribuzzjoni ta' vetturi awtomobilistiċi — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Limitazzjoni tal-esportazzjoni parallela mill-Olanda — Sistema ta' remunerazzjoni tal-konċessjonarji u pressjonijiet — Ftehim li ghandu ghan antikompetittiv — Multi — Gravità u tul tal-ksur")	32
2009/C 205/57	Kawża T-33/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Lulju 2009 — Zenab vs Il-Kummissjoni ("Sostenn finanzjarju Komunitarju — Programm ta' thegħiġ għall-iżvilupp, għat-tqassim u għall-promozzjoni ta' xogħlijiet awdjovizivi Ewropej (MEDIA Plus) — Sejha għal proposti — Ċahda tal-proposta — Delegazzjoni illegali allegata ta' kompetenzi mogħtija lill-Kummissjoni — Żbalji manifesti ta' evalwazzjoni — Obbligu ta' motivazzjoni — Access għad-dokumenti — Rikors għal annullament u għad-danni")	32
2009/C 205/58	Kawża T-219/07: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Lulju 2009 — DSV Road vs Il-Kummissjoni ("Unjoni doganali — Importazzjoni ta' disketti mit-Tajlandja — Irkupru a posteriori ta' dazji fuq l-importazzjoni — Artikolu 220(2)(b) u Artikolu 239 tar-Regolament (KE) Nru 2913/92")	33
2009/C 205/59	Kawża T-230/07: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza 8 ta' Lulju 2009 — Laboratorios Del Dr. Esteve vs UASI — Ester C (ESTER-E) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali ESTER-E — Trade mark Komunitarja figurattiva preċedenti ESTEVE — Raġuni relattiva għal rifjut — Nuqqas ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009]")	33
2009/C 205/60	Kawża T-238/07: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Lulju 2009 — Ristic et vs Il-Kummissjoni ("Politika dwar is-sahha tal-annimali — Miżuri ta' protezzjoni — Deċiżjoni 2007/362/KE — Rikors għal annullament — M'hemmx lok li tingħata deċiżjoni — Rikors għad-danni — Principju ta' proporzjonalità — Principju ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi — Obbligu ta' premura — Dritt ta' proprjetà u dritt għall-eżerċizzju ta' attività ekonomika")	33



2009/C 205/61	Kawża T-28/08: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Lulju 2009 — Mars vs UASI — Ludwig Schokolade (forma ta' ċikkolata [chocolate bar]) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja tridimensjonali — Forma ta' ċikkolata — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009] — Nuqqas ta' karattru distintiv miksub permezz tal-użu — Artikolu 7(3) tar-Regolament Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 7(3) tar-Regolament Nru 207/2009] — Dritt għal smigh — Artikoli 73 u 74 tar-Regolament Nru 40/94 [li saru l-Artikoli 75 u 76 tar-Regolament Nru 207/2009]")	34
2009/C 205/62	Kawża T-71/08: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Lulju 2009 — Promat vs UASI — Proxima Comercial (PROSIMA PROSIMA COMERCIAL S.A.) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva PROSIMA PROSIMA COMERCIAL S.A. — Trade mark nazzjonali verbali preċedenti PROMINA — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Nuqqas ta' xebh bejn il-prodotti — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009]")	34
2009/C 205/63	Kawża T-182/08: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Lulju 2009 — Il-Kummssjoni vs Atlantic Energy ("Klawżola ta' arbitraġġ — Kuntratt ta' ghajnuna finanzjarja konkluż fil-kuntest ta' programm speċifiku fil-qasam tal-enerġija mhux nukleari — Nuqqas ta' osservanza tal-kuntratt — Rimbors ta' somom imhallsa bil-quddiem — Tpaċija legali — Proċedura fil-kontumacja")	35
2009/C 205/64	Kawża T-225/08: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Lulju 2009 — Mineralbrunnen Rhön-Sprudel Egon Schindel vs UASI — Schwarzbräu (ALASKA) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja figurattiva ALASKA — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009]")	35
2009/C 205/65	Kawża T-226/08: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Lulju 2009 — Mineralbrunnen Rhön-Sprudel Egon Schindel vs UASI — Schwarzbräu (Alaska) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja verbali Alaska — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009]")	36
2009/C 205/66	Kawża T-240/08: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Lulju 2009 — Procter & Gamble vs UASI — Laboratorios Alcala Farma (oli) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark figurattiva Komunitarja oli — Trade marks verbali Komunitarji preċedenti OLAY — Raġuni relattiva għal rifjut — Nuqqas ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li issa sar l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009]")	36
2009/C 205/67	Kawżi magħquda T-246/08 u T-332/08: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Lulju 2009 — Melli Bank vs Il-Kunsill ("Politika barranija u ta' sigurtà komuni — Miżuri restrittivi mehuda kontra r-Repubblika Iżlamika tal-Iran bil-ghan li tiġi evitata l-proliferazzjoni nukleari — Iffriżar ta' fondi — Rikors għal annullament — Stharriġ ġudizzjarju — Proporzjonalità — Trattament ugwali — Obbligu ta' motivazzjoni — Eċċezzjoni ta' illegalità — Artikolu 7(2)(d) tar-Regolament (KE) Nru 423/2007")	37
2009/C 205/68	Kawża T-257/08: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Lulju 2009 — Biotronik vs UASI (BioMonitor) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali BioMonitor — Raġuni assoluta għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009]")	37



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pàgna
2009/C 205/69	Kawża T-464/04: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-30 ta' Ġunju 2009 — Impala vs Il-Kummissjoni (“Kompetizzjoni — Koncentrazzjoni — Impriża komuni Sony BMG — Nuqqas ta' sugġett tal-kawża — M'hemmx lok li tinghata deċiżjoni”)	37
2009/C 205/70	Kawża T-114/08 P: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-26 ta' Ġunju 2009 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni (“Appell — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Terminu raġonevoli għall-preżentata ta' talba għal kumpens — Dewmien — Appell parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment manifestament infondat”)	38
2009/C 205/71	Kawża T-285/08: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-30 ta' Ġunju 2009 — Securvita vs UASI (Natur-Aktien-Index) (“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark verbali Komunitarja Natur-Aktien Index — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009] — Talba għal riforma — Inammissibbiltà manifesta”)	38
2009/C 205/72	Kawża T-246/09 R: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-2 ta' Lulju 2009 — Insula vs Il-Kummissjoni (“Proċeduri għal miżuri provviżorji — Noti ta' debitu — Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Ksur tar-rekwiżiti proċedurali — Inammissibbiltà”)	39
2009/C 205/73	Kawża T-219/09: Rikors ippreżentat fid-19 ta' Mejju 2009 — Balfe et vs Il-Parlament	39
2009/C 205/74	Kawża T-224/09: Rikors ippreżentat fil-5 ta' Ġunju 2009 — CEVA vs Il-Kummissjoni	40
2009/C 205/75	Kawża T-233/09: Rikors ippreżentat fit-12 ta' Ġunju 2009 — Access Info Europe vs Il-Kunsill	40
2009/C 205/76	Kawża T-241/09: Rikors ippreżentat fis-16 ta' Ġunju 2009 — Kalliópi Nikoláou vs Il-Qorti tal-Awdituri	41
2009/C 205/77	Kawża T-242/09: Rikors ippreżentat fl-24 ta' Ġunju 2009 — Schröder vs CPVO — Hansson (Lemon Symphony)	42
2009/C 205/78	Kawża T-243/09: Rikors ippreżentat fit-18 ta' Ġunju 2009 — Fedecom vs Il-Kummissjoni	43
2009/C 205/79	Kawża T-247/09: Rikors ippreżentat fis-16 ta' Ġunju 2009 — Evropaïki Dynamiki vs Il-Kummissjoni	43
2009/C 205/80	Kawża T-253/09: Rikors ippreżentat fis-26 ta' Ġunju 2009 — Wilo vs UASI (Forma ta' kaxxa tal-krank [crankcase])	44
2009/C 205/81	Kawża T-254/09: Rikors ippreżentat fis-26 ta' Ġunju 2009 — Wilo vs UASI (Rappreżentazzjoni ta' kaxxa tal-krank [crankcase] hadra)	44
2009/C 205/82	Kawża T-258/09: Rikors ippreżentat fis-6 ta' Lulju 2009 — i-content vs UASI (BETWIN)	45
2009/C 205/83	Kawża T-262/09: Rikors ippreżentat fis-6 ta' Lulju 2009 — Defense Technology vs UASI — DEF-TEC Defense Technology (FIRST DEFENSE AEROSOL PEPPER PROJECTOR)	45
2009/C 205/84	Kawża T-263/09: Rikors ippreżentat fis-7 ta' Lulju 2009 — Mannatech vs UASI (BOUNCEBACK) ...	46



IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

*(2009/C 205/01)***L-aħħar publikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea**

ĠU C 193, 15.8.2009

Publikazzjonijiet preċedenti

ĠU C 180, 1.8.2009

ĠU C 167, 18.7.2009

ĠU C 153, 4.7.2009

ĠU C 141, 20.6.2009

ĠU C 129, 6.6.2009

ĠU C 113, 16.5.2009

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tad-9 ta' Lulju 2009 — Archer Daniels Midland Co. vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-511/06 P) ⁽¹⁾

(Appell — Kompetizzjoni — Akkordji — Suq tal-aċidu ċitriku — Determinazzjoni tal-ammont tal-multa — Rwol ta' mexxejja — Drittijiet tad-difiża — Elementi ta' prova li jirriżultaw minn proċeduri ta' stat terz — Definizzjoni tas-suq rilevanti — Ċirkustanzi attenwanti)

(2009/C 205/02)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Archer Daniels Midland Co. (rappreżentanti: C. O. Lenz, avukat, L. Martin Alegi, Solicitor, E. Batchelor u M. Garcia, Solicitors)

Parti l-oħra fil-kawża: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: A. Bouquet u X. Lewis, aġenti)

Suġġett

Appell imressaq mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tielet Awla Estiża) tas-27 ta' Settembru 2006 Archer Daniels Midland Co. vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (T-59/02), li permezz tagħha l-Qorti tal-Prim'Istanza ċaħdet rikors għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2001)3923 finali, tal-5 ta' Diċembru 2001, dwar proċedura ta' applikazzjoni tal-Artikolu 81 tat-Trattat (COMP/E-1/36.604 — Aċidu ċitriku), dwar akkordju fis-suq tal-aċidu ċitriku u, sussidjarjament, għat-tnaqqis tal-multa imposta fuq ir-rikorrenti

Dispożittiv

1) Is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej tas-27 ta' Settembru 2006, Archer Daniels Midland vs Il-Kummissjoni (T-59/02), hija annullata billi tiċhad l-aggravju ta' Archer Daniels Midland Co. dwar il-ksur tad-drittijiet tagħha ta' difiża matul il-proċeduri amministrattivi li wasslu għad-Deciż-

joni tal-Kummissjoni 2002/742/KE, tal-5 ta' Diċembru 2001, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 tat-Trattat KE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/E 1/36.604 — Aċidu ċitriku), sa fejn il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej ma tathiex il-possibbiltà li ssostni d-drittijiet tagħha f'dak li jirrigwarda l-fatti li fuqhom hija bbażat sabiex tikkwalifika Archer Daniels Midland Co. bhala mexxej tal-akkordju.

- 2) Is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej tas-27 ta' Settembru 2006, Archer Daniels Midland vs Il-Kummissjoni, hija annullata billi tiċhad bhala rrilevanti l-aggravju ta' Archer Daniels Midland Co. dwar l-applikazzjoni żbaljata, mill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, tat-taqsisma B(b) tal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-18 ta' Lulju 1996 fuq in-nonimpożizzjoni jew it-tnaqqis ta' multi fil-każijiet ta' akkordji.
- 3) L-Artikolu 3 tad-Deciżjoni 2002/742/KE huwa annullat billi jiffissa l-ammont tal-multa dovuta minn Archer Daniels Midland Co. għal EUR 39.69 miljun.
- 4) L-ammont tal-multa dovuta minn Archer Daniels Midland Co. għall-ksur ikkonstatat tal-Artikolu 1 tad-Deciżjoni 2002/742/KE hekk kif parzjalment annullat mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej tas-27 ta' Settembru 2006, Archer Daniels Midland vs Il-Kummissjoni (T-59/02), huwa ffissat għal EUR 29.4 miljun.
- 5) Il-bqija tal-appell huwa miċhud.
- 6) Archer Daniels Midland Co. hija kkundannata għal tliet kwarti tal-ispejjeż tagħha u għal dawk tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej f'dak li jirrigwarda l-proċeduri quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej kif ukoll għal nofs tal-ispejjeż tagħha u għal dawk tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej f'dak li jirrigwarda l-proċeduri tal-appell.
- 7) Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej hija kkundannata għal kwart tal-ispejjeż ta' Archer Daniels Midland Co. f'dak li jirrigwarda l-proċeduri quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej kif ukoll għal nofs tal-ispejjeż ta' Archer Daniels Midland Co. f'dak li jirrigwarda l-proċeduri tal-appell.

(¹) ĠU C 56, 10.03.2007

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-9 ta' Lulju 2009 — 3F, li qabel kien Specialarbejderforbundet i Danmark (SID) vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, Ir-Renju tad-Danimarka, Ir-Renju tan-Norveġja

(Kawża C-319/07 P) ⁽¹⁾

(Appell — Miżuri ta' tnaqqis fiskali li jikkonċernaw il-baħħara impjegati fuq bastimenti rreġistrati fir-reġistru internazzjonali Daniż — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tqajjimx oġġezzjonijiet — Rikors għal annullament — Kunċett ta' "parti interessata" — Sindakat ta' haddiema — Ammissibbiltà tar-rikors)

(2009/C 205/03)

Lingwa tal-proċedura: L-Ingliż

Partijiet

Appellanti: 3F, li qabel kien Specialarbejderforbundet i Danmark (SID) (rappreżentanti: A. Bentley, QC, A. Worsøe, advokat)

Appellati: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: N. Khan u H. van Vliet, aġenti), Ir-Renju tad-Danimarka, Ir-Renju tan-Norveġja

Suġġett

Appell mid-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tieni Awla Estiża) tat-23 ta' April 2007 fil-Kawża T-30/03, SID vs Il-Kummissjoni, fejn il-Qorti tal-Prim'Istanza ddikjarat inammissibbli rikors għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2002) 4370 finali, tat-13 ta' Novembru 2002, li tikkunsidra li l-miżuri ta' tnaqqis fiskali li jikkonċernaw il-baħħara impjegati fuq bastimenti Daniżi jikkostitwixxu għajjnuna mill-Istat kompatibbli mas-suq komuni — Kunċett ta' parti interessata — Sindakat ta' haddiema

Dispożittiv

- 1) *Id-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej tat-23 ta' April 2007, SID vs Il-Kummissjoni (Kawża T-30/03), huwa parzjalment annullat inkwantu ma rrispondiex l-argumenti ta' 3F dwar, minn naħa, il-pożizzjoni kompetittiva ta' dan tal-aħħar fir-rigward ta' sindakati oħra matul in-negozjati tal-ftehim kollettivi applikabbli għall-baħħara u, min-naħa l-oħra, dwar l-aspetti soċjali li jirriżultaw mill-miżuri fiskali relatati mal-baħħara impjegati fuq bastimenti rreġistrati fir-reġistru internazzjonali Daniż tal-bastimenti.*
- 2) *L-eċċezzjoni ta' inammissibbiltà mqajma mill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej hija miċhuda.*
- 3) *Il-kawża hija rinvijata quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej sabiex tiddeċiedi dwar it-talbiet ta' 3F għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2002) 4370 finali, tat-13 ta' Novembru 2002, li ma tqajjimx oġġezzjonijiet fir-rigward tal-miżuri fiskali Daniżi applikabbli għall-*

baħħara impjegati fuq bastimenti rreġistrati fir-reġistru internazzjonali Daniż.

- 4) *L-ispejjeż huma rriżervati.*

⁽¹⁾ ĠU C 211, 08.09.2007

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-2 ta' Lulju 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Corte d'appello di Torino — L-Italja) — Bavaria NV, Bavaria Italia s.r.l. vs Bayerischer Brauerbund eV

(Kawża C-343/07) ⁽¹⁾

(“Talba għal deċiżjoni preliminari — Evalwazzjoni tal-validità — Ammissibbiltà — Regolamenti (KEE) Nru 2081/92 u (KE) Nru 1347/2001 — Validità — Isem ġeneriku — Koeżistenza bejn trade mark u indikazzjoni ġeografika protetta”)

(2009/C 205/04)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Corte d'appello di Torino.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Bavaria NV, Bavaria Italia s.r.l.

Konvenuta: Bayerischer Brauerbund eV

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Corte d'appello di Torino — Validità tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1347/2001, tat-28 ta' Ġunju 2001, li jissupplimenta l-Anness mar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1107/96 dwar ir-reġistrazzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 17 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2081/92 (ĠU L 182, p. 3) — Fil-każ ta' validità, eżistenza ta' effetti negattivi, minhabba r-reġistrazzjoni tal-indikazzjoni ġeografika protetta “Bayerisches Bier”, fuq il-validità u l-użu tat-trade marks preeżistenti ta' terzi li jinkludu l-kelma “Bavaria”

Dispożittiv

- 1) *Mill-eżami tal-ewwel domanda magħmula mill-qorti tar-rinviju ma jirriżulta xejn li jaffettwa l-validità tar-Regolament tal-Kunsill Nru 1347/2001, tat-28 ta' Ġunju 2001, li jissupplimenta l-Anness mar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1107/96 dwar ir-reġistrazzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 17 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2081/92.*

2) Ir-Regolament Nru 1347/2001 għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jaffettwax il-validità u l-possibbiltà ta' użu, li jikkorrispondu għal wahda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 13 tar-Regolament tal-Kunsill Nru 2081/92, tal-14 ta' Lulju 1992, dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjoni tal-orijini tal-prodotti agrikoli u l-prodotti tal-ikel, tat-trade marks preeżistenti ta' terzi li fihom ikun hemm il-kelma "Bavaria", irreġistrati in bona fide qabel id-data li fiha tkun giet ippreżentata l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tal-indikazzjoni ġeografika protetta "Bayerisches Bier", bil-kundizzjoni li dawn it-trade marks ma jkunux affettwati mir-raġunijiet ta' invalidità jew ta' revoka previsti fl-Artikolu 3(1)(ċ) u (g) kif ukoll fl-Artikolu 12(2)(b) tal-ewwel Direttiva tal-Kunsill 89/104, tal-21 ta' Diċembru 1988, biex jiġu approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks.

(¹) ĠU C 247, 20.10.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tas-7 ta' Lulju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-369/07) (¹)

(“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Għajjnuna mill-Istat — Miżuri intiżi għall-eżekuzzjoni ta' sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja — Artikolu 228 KE — Sanzjonijiet pekunjarji — Pagamenti ta' penalità — Somma ta' hlas f'daqqa”)

(2009/C 205/05)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: E. Righini, I. Hadjiyiannis u D. Triantafyllou, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentanti: A. Samoni-Rantou u P. Mylonopoulos, aġenti, V. Christianos u P. Anestis, dikigoroj)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 228 KE — Nuqqas ta' eżekuzzjoni tas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-12 ta' Mejju 2005 fil-Kawża C-415/03 — Ksur tal-Artikoli 3 u 4 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/372/KE, tal-11 ta' Diċembru 2002, dwar l-għajjnuna mogħtija mill-Greċja lil Olympic Airways (ĠU L 132, p.1) — Nuqqas ta' adozzjoni tal-miżuri għall-irkupru ta' għajjnuna li hija inkompatibbli mat-Trattat kif ukoll għajjnuna li giet mogħtija b'mod illegali — Talba sabiex jiġu stabbiliti pagamenti ta' penalità

Dispożittiv

1) Billi ma adottatx, fid-data li fiha skada t-terminu mogħti fl-opinjoni motivata, il-miżuri li jwasslu għall-eżekuzzjoni tas-sentenza tat-12 ta' Mejju 2005, Il-Kummissjoni vs Il-Greċja (C-415/03) li tikkonċerna r-rimbors tal-għajjnuna kkunsidrata bhala illegali u inkompatibbli mas-suq komuni, skont l-Artikolu

3 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/372/KE, tal-11 ta' Diċembru 2002, dwar l-għajjnuna mogħtija mill-Greċja lil Olympic Airways, ir-Repubblika Ellenika naqset milli twestaq l-obbligi tagħha taht din id-deciżjoni u taht l-Artikolu 228(1) KE.

2) Ir-Repubblika Ellenika hija kkundannata li thallas lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, fil-kont “Riżorsi propji tal-Komunità Ewropea”, pagamenti ta' penalità għal ammont ta' EUR 16 000 għal kull jum ta' dewmien fl-implementazzjoni tal-miżuri neċessarji sabiex tikkonforma ruħha mas-sentenza tat-12 ta' Mejju 2005, Il-Kummissjoni vs Il-Greċja, iċċitata iktar 'il fuq, minn xahar wara li tingħata din is-sentenza sal-eżekuzzjoni tas-sentenza tat-12 ta' Mejju 2005.

3) Ir-Repubblika Ellenika hija kkundannata thallas lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, fil-kont “Riżorsi propji tal-Komunità Ewropea”, somma ta' hlas f'daqqa ta' EUR 2 miljun.

4) Ir-Repubblika Ellenika hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 269, 10.11.2007

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tad-9 ta' Lulju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja

(Kawża C-397/07) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Taxxi indiretti fuq il-gbir tal-kapital — Kumpanniji kapitali — Direttiva 69/335/KEE — Artikoli 2(1), 2(3), 4(1) u 4(7) — Dazju kapitali — Eżenzjoni — Kundizzjonijiet — Trasferiment taċ-ċentru effettiv tal-amministrazzjoni jew tal-uffiċċju rreġistrat minn Stat Membru għal Stat Membru ieħor — Dazju kapitali fuq il-kapital allokat għall-attivitatijiet kummerċjali eżerċitati fi Stat Membru permezz ta' ferġhat jew ta' stabbilimenti permanenti ta' kumpanniji stabbiliti fi Stat Membru ieħor)

(2009/C 205/06)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: E. Gippini Fournier u M. Afonso, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: B. Plaza Cruz u M. Muñoz Pérez, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tad-Direttiva tal-Kunsill 69/335/KEE, tas-17 ta' Lulju 1969, li tikkonċerna taxxi indiretti fuq il-gbir tal-kapital (ĠU L 249, p. 25) — Trasferiment tal-uffiċċju rreġistrat ta' kumpannija — Legiżlazzjoni nazzjonali li timponi taxxa fuq trasferiment tal-uffiċċju rreġistrat sa fejn il-kumpannija kkonċernata mhijiex suġġetta għal dazju kapitali fl-Istat Membru ta' orijini — Kundizzjonijiet għall-applikazzjoni tal-eżenzjonijiet obbligatorji.

Dispożittiv

1) Ir-Renju ta' Spanja:

- billi ssuġġetta għall-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 96 tat-tieni dispożizzjoni addizzjonali tal-verżjoni kkonsolidata tal-Liġi dwar it-taxxa tal-kumpanniji (Disposición Adicional Segunda del texto Refundido de la Ley del Impuesto sobre Sociedades), approvata bid-Digriet Leġiżlattiv Irjali Nru 4/2004, tal-5 ta' Marzu 2004, l-eżenzjoni mid-dazju kapitali tal-operazzjonijiet previsti fl-Artikolu 7(1)(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 69/335/KEE, tas-17 ta' Lulju 1969, li tikkonċerna taxxi indiretti fuq il-ġbir tal-kapital, kif emendata bid-Direttivi tal-Kunsill 73/79/KEE, tad-9 ta' April 1973, 73/80/KEE, tad-9 ta' April 1973, u 85/303/KEE, tal-10 ta' Ġunju 1985,
- billi ssuġġetta għad-dazju kapitali t-trasferiment, minn Stat Membru lejn Spanja, taċ-ċentru effettiv tal-amministrazzjoni jew tal-uffiċċju reġistrat tal-kumpanniji kapitali li ma kinux suġġetti għal dazju simili fl-Istat Membru ta' oriġini tagħhom, u
- billi ssuġġetta għad-dazju kapitali l-kapital allokat għall-attivitajiet kummerċjali eżerċitati fit-territorju Spanjol permezz tal-firgħat jew tal-istabbilimenti permanenti ta' kumpanniji stabbiliti fi Stat Membru li ma japplikax dazju simili,

naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht id-Direttiva 69/335, kif emendata bid-Direttivi 73/99, 73/80 u 85/303.

2) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.

3) Ir-Renju ta' Spanja huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 269, 10.11.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (it-Tielet Awla) tal-25 ta' Ġunju 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Raad van State — l-Olanda) — Exportslachterij J. Gosschalk & Zoon BV vs Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

(Kawża C-430/07) (¹)

(Deċiżjoni 2000/764/KE — Testijiet u sorveljanza epidemjoloġika tal-enċefalopatiji sponġiformi tal-annimali tal-ifrat — Regolament (KE) Nru 2777/2000 — Miżuri ta' appoġġ għas-suq — Miżuri veterinarji — Miżata Komunitarja għall-finanzjament ta' parti mill-ispejjeż tat-testijiet — Direttiva 85/73/KEE — Possibbiltà għall-Istati Membri sabiex jiffinanzjaw parti mill-ispejjeż akkarigu tal-Komunità permezz tal-ġbir ta' miżati nazzjonali għall-ispezzjoni ta' lahmijiet għall-ġlieda kontra l-mard epizootiku)

(2009/C 205/07)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Raad van State

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Exportslachterij J. Gosschalk & Zoon BV

Konvenuta: Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

Suġġett

Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 1(3) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/764/KE tad-29 ta' Novembru 2000 dwar l-ittestjar ta' annimali bovini għall-preżenza tal-enċefalopatija sponġiformi bovina u li temenda d-Deċiżjoni 98/272/KE dwar is-sorveljanza epidemjoloġika għall-enċefalopatiji sponġiformi trażmissibbli (ĠU L 305, p. 35), tal-Artikolu 2(1) u (2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2777/2000 tat-18 ta' Diċembru 2000 li jadotta miżuri ta' appoġġ eċċezzjonali favur is-suq tal-laħam taċ-ċanga u l-vitella (ĠU L 321, p. 47), ta' l-Artikolu 1(2)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1258/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar il-finanzjament tal-politika komuni agrikola (ĠU L 160, p. 103), tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1254/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni tas-suq taċ-ċanga u l-vitella (ĠU L 160, p. 21) u tal-aħhar sentenza ta' l-Artikolu 5(4) tad-Direttiva tal-Kunsill 85/73/KEE tad-29 ta' Jannar 1985 fuq l-iffinanzjament tal-ispezzjonijiet tas-saħħa u l-kontroll fuq il-laħam frisk u tat-tjur (ĠU L 32, p. 14), emendata u kkonsoolidata mid-Direttiva tal-Kunsill 96/43/KE (ĠU L 162, p. 1) — Ittestjar għall-preżenza tal-ESB — Testijiet rapidi approvati — Finanzjament esklużiv min-naħa tal-Komunità jew kofinanzjament obligatorju min-naħa tal-Istati Membri bl-ispejjeż jingħaddu għal fuq l-operaturi ekonomiċi permezz ta' miżati — Sentenza fil-kawża C-239/01, Il-Ġermanja vs Il-Kummissjoni

Dispożittiv

1) L-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2777/2000 tat-18 ta' Diċembru 2000 li jadotta miżuri ta' appoġġ eċċezzjonali għas-suq taċ-ċanga, kif emendat mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 111/2001, tad-19 ta' Jannar 2001, għandu jiġi interpretat fis-sens li huma kkonċernati permezz ta' din id-dispożizzjoni t-testijiet tal-iskrining tal-enċefalopatija sponġiformi bovina, b'mod vinkolanti prattikati fl-Olanda, matul ix-xhur ta' Mejju u ta' Ġunju 2001, fuq il-laħam kollu li ġej mill-ifrat ta' iktar minn 30 xahar li tressqu għall-qatla għall-ikel mill-bniedem.

2) L-Artikolu 2(1) tar-Regolament Nru 2777/2000, kif emendat, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-projbizzjoni li jiġu kkumerċjalizzati l-laħmijiet tal-annimali tal-ifrat ta' età ikbar minn 30 xahar li ma tawx riżultat negattiv għat-test tal-iskrining tal-enċefalopatija sponġiformi bovina, kif impost minnu mill-1 ta' Jannar 2001, tikkostitwixxi miżura veterinarja, fis-sens tal-Artikolu 1(2)(d) tar-Regolament Nru 1258/1999, li hija inkluża fil-programmi ta' qerda u ta' sorveljanza tal-enċefalopatija sponġiformi bovina.

3) L-Artikolu 2(2) tar-Regolament Nru 2777/2000, kif emendat, u kif ukoll l-Artikolu 4 u t-tieni paragrafu tal-Artikolu 5(4) tad-Direttiva tal-Kunsill 85/73/KEE tad-29 ta' Jannar 1985 fuq il-finanzjament tal-ispezzjonijiet tas-saħħa u l-kontrolli veterinarji tal-annimali msemmija fid-Direttivi 89/662/KEE, 90/425/KEE, 90/675/KEE u 91/496/KEE, kif emendata u kkodifikata permezz tad-Direttiva tal-Kunsill Nru 96/43/KE, tas-26 ta' Ġunju 1996, għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux li l-Istati Membri milli jiġbru miżati nazzjonali intiżi sabiex jiffinanzjaw l-ispiża ta' testijiet tal-iskrining tal-enċe-falopatija sponġiformi bovina. L-ammont totali tal-miżati relatati mal-qatla tal-annimali tal-ifrat intiżi għall-ikel mill-bniedem għandu jiġi ffixxat fl-osservanza tal-prinċipji applikati għall-miżati Komunitarji, li skonthom, minn naħa, dan l-ammont m'għandux jaqbeż l-ispejjeż imġarrba, li jkopru l-infiq ta' salarji u l-infiq soċjali kif ukoll l-ispejjeż amministrattivi relatati mal-eżekuzzjoni ta' testijiet tali, u, min-naħa l-oħra, kull restituzzjoni diretta jew indiretta ta' miżata tali hija pprojbata.

(¹) ĠU C 297, 08.12.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tas-7 ta' Lulju 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-High Court of Justice (Queen's Bench Division) — L-Ingilterra) — The Queen, S.P.C.M. SA, C.H. Erbslöh KG, Lake Chemicals and Minerals Ltd, Hercules Inc. vs Secretary of State for the Environment, Food and Rural Affairs

(Kawża C-558/07) (¹)

(“Regolament (KE) Nru 1907/2006 — Sustanzi kimiċi — Reġistrazzjoni, valutazzjoni, awtorizzazzjoni ta' dawn is-sustanzi u restrizzjonijiet applikabbli għalihom (REACH) — Kunċett ta' “sustanzi monomeriċi” — Validità — Proporzjonalità — Trattament ugwali”)

(2009/C 205/08)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court of Justice (Queen's Bench Division)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: The Queen, S.P.C.M. SA, C.H. Erbslöh KG, Lake Chemicals and Minerals Ltd, Hercules Inc.

Konvenut: Secretary of State for the Environment, Food and Rural Affairs

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — High Court of Justice Queen's Bench Division — Interpretazzjoni u validità tal-Artikolu 6(3) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament

Ewropew u tal-Kunsill, tat-18 ta' Diċembru 2006, dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, p. 1) — Kunċett ta' “sustanzi monomeriċi”

Dispożittiv

1) Il-kunċett ta' “sustanzi monomeriċi”, li jinsab fl-Artikolu 6(3) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-18 ta' Diċembru 2006, dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni, jirrigwarda biss il-monomeri reagiiti magħquda mal-polimeri.

2) L-analiżi tat-tieni domanda ma wriet l-ebda element ta' natura li jaffettwa l-validità tal-Artikolu 6(3) tar-Regolament Nru 1907/2006.

(¹) ĠU C 51, 23.02.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-2 ta' Lulju 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Hoge Raad der Nederlanden — l-Olanda) — Har Vaessen Douane Service BV vs Staatssecretaris van Financiën

(Kawża C-7/08) (¹)

(Eżenzjoni mid-dazji fuq l-importazzjoni — Regolament (KEE) Nru 918/83 — Artikolu 27 — Merkanzija ta' valur individwali negligibbli mibgħuta bħala kunsinna kollettiva — Kunsinni mibgħuta direttament minn Stat terz lil kunsinna-tarju fil-Komunità)

(2009/C 205/09)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hoge Raad der Nederlanden

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Har Vaessen Douane Service BV

Konvenut: Staatssecretaris van Financiën

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Hoge Raad der Nederlanden Den Haag (l-Olanda) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 27 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 918/83, tat-28 ta' Marzu 1983, li jwaqqaf sistema Komunitarja ta' eżenzjonijiet minn dazju doganali, kif emendat bir-Regolament (KEE) Nru 3357/91 (ĠU L 105, p. 1) — Kunsinni mibghuta direttament minn Stat terz lil kunsinnatarju fil-Komunità u li kull wahda minnhom għandha valur negligibbli iżda li saru fil-forma ta' kunsinna kollettiva li għandha valur intrinsiku totali li jaqbez il-valur massimu legiżlattiv.

Dispożittiv

L-Artikolu 27 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 918/83, tat-28 ta' Marzu 1983, li jwaqqaf sistema Komunitarja ta' eżenzjonijiet minn dazju doganali, kif emendat bir-Regolament (KEE) Nru 3357/91, tas-7 ta' Novembru 1991, ma jipprekludix li kunsinni kollettivi ta' merkanzija, li l-valur intrinsiku totali tagħhom jaqbez il-limitu previst fl-imsemmi Artikolu 27, iżda li, ikkunsidrati separatament, għandhom valur negligibbli, jingħataw eżenzjoni mid-dazji fuq l-importazzjoni, bil-kundizzjoni li kull pakkett tal-kunsinna kollettiva jkun indirizzat individwalment lil kunsinnatarju li jinsab fil-Komunità Ewropea. F'dan ir-rigward, il-fatt li l-parti l-oħra fil-kuntratt ma' dawn il-kunsinnatarji tkun hija stess stabbilita fil-Komunità Ewropea huwa irrilevanti meta l-merkanzija tintbagħat direttament minn Stat terz lill-imsemmija kunsinnatarji.

(¹) ĠU C 92, 12.04.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-25 ta' Ġunju 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Juzgado de Primera Instancia e Instrucción n° 5 de San Javier — Spanja) — Roda Golf & Beach Resort SL

(Kawża C-14/08) (¹)

(Kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili — Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Ġurisdiżjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja — Kuncett ta' "kawża" — Regolament (KE) Nru 1348/2000 — Notifika ta' atti extra-ġudizzjarji fin-nuqqas ta' proċeduri legali — Att notarili)

(2009/C 205/10)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de Primera Instancia e Instrucción n° 5 de San Javier

Parti fil-kawża prinċipali

Roda Golf & Beach Resort SL

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Juzgado de Primera Instancia e Instrucción n° 5 de San Javier — Interpretazzjoni tal-Artikolu

16 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1348/2000, tad-29 ta' Mejju 2000, dwar is-servizz fl-Istati Membri ta' dokumenti ġudizzjarji u extra-ġudizzjarji fi kwistjonijiet ċivili jew kummerċjali (ĠU L 160, p. 37) — Notifika ta' dokumenti esklużivament extra-ġudizzjarji u bejn persuni privati permezz tar-riżorsi materjali u tal-persunal tal-qrati tal-Unjoni Ewropea fin-nuqqas ta' proċeduri legali.

Dispożittiv

In-notifika, fin-nuqqas ta' proċeduri legali, ta' att notarili bħal dak inkwistjoni fil-kawża prinċipali taqa' taht il-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill Nru 1348/2000 tad-29 ta' Mejju 2000 dwar is-servizz fl-Istati Membri ta' dokumenti ġudizzjarji u extra-ġudizzjarji fi kwistjonijiet ċivili jew kummerċjali.

(¹) ĠU C 92, 12.04.2008.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-2 ta' Lulju 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Juzgado de lo Mercantil n° 1 de Alicante y n° 1 de Marca Comunitaria — Spanja) — Fundación Española para la Innovación de la Artesanía (FEIA) vs Cul de Sac Espacio Creativo SL, Acierta Product & Position SA

(Kawża C-32/08) (¹)

(Regolament (KE) Nru 6/2002 — Disinji Komunitarji — Artikoli 14 u 88 — Pussessur tad-dritt għad-disinn Komunitarju — Disinn mhux irregistrat — Disinn ikkummissjonat)

(2009/C 205/11)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de lo Mercantil n° 1 de Alicante y n° 1 de Marca Comunitaria

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Fundación Española para la Innovación de la Artesanía (FEIA)

Konvenuta: Cul de Sac Espacio Creativo SL, Acierta Product & Position SA

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Juzgado de lo Mercantil n° 1 de Alicante y n° 1 de Marca Comunitaria — Interpretazzjoni tal-Artikolu 14(1) u (3) u tal-Artikolu 88(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 6/2002, tat-12 ta' Dicembru 2001, dwar id-disinji Komunitarji (ĠU 2002 L 3, p. 1) — Pussessur ta' drittijiet — Dritt li jappartjeni lil min ihaddem jew lid-disinjatur impjegat — Definnizzjonijiet

Dispożittiv

- 1) L-Artikolu 14(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 6/2002 tat-12 ta' Diċembru 2001 dwar id-disinji Komunitarji, ma japplikax għad-disinn Komunitarju li ġie kkummissjonat.
- 2) Fiċ-ċirkustanzi bħal dawk inkwistjoni fil-kawża prinċipali, l-Artikolu 14(1) tar-Regolament Nru 6/2002 għandu jiġi interpretat fis-sens li d-dritt għad-disinn Komunitarju għandu jagħti dritt legali lid-disinjatur, sakemm ma jkunx ġie ttrasferit permezz ta' kuntratt lis-suċċessur tiegħu fit-titolu.

(¹) ĠU C 92, 12.04.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-2 ta' Lulju 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Högsta domstolen — L-Isveżja) — SCT Industri AB i likvidation vs Alpenblume AB

(Kawża C-111/08) (¹)

(Kooperazzjoni gudizzjarja f'materji ċivili — Ġurisdizzjoni u eżekuzzjoni ta' sentenzi — Kamp ta' applikazzjoni — Falliment)

(2009/C 205/12)

Lingwa tal-kawża: L-Isvediz

Qorti tar-rinviju

Högsta domstolen

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: SCT Industri AB i likvidation

Konvenuta: Alpenblume AB

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Högsta domstolen — Interpretazzjoni tal-Artikolu 1(2)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU 2001 L 12, p. 1) — Sentenza ta' Stat Membru A, li ddeċidiet l-inkompetenza ta' kuratur ta' procedimenti kollettivi li saru fl-Istat Membru B, sabiex jiġu ċeduti l-assi li kienu jinsabu fl-Istat Membru A — Azzjoni rivendikatorja magħmula mill-kumpannija ċessjonarja sabiex tirkupra l-ishma ta' kumpannija li hija kienet akkwistat fil-kuntest tal-proċedimenti kollettivi, iżda li kienu ttiehdu lura mill-kumpannija cedenti skont is-sentenza li annullat iċ-ċessjoni

Dispożittiv

L-eċċezzjoni prevista fl-Artikolu 1(2)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċ-

jali, għandha tiġi interpretata fis-sens li hija tapplika għal deċiżjoni mogħtija minn qorti ta' Stat Membru A dwar ir-registrazzjoni ta' proprjetà ta' ishma f'kumpannija li għandha l-uffiċċju rreġistrat tagħha fl-Istat Membru A, li biha i-ċessjoni tal-imsemmija ishma, għandha tiġi kkunsidrata nulla peress li l-qorti tal-Istat Membru A ma tirri-konossix is-setgħat ta' kuratur ta' Stat Membru B fil-kuntest ta' procedimenti ta' falliment applikati u magħluqa fl-Istat Membru B.

(¹) ĠU C 116, 09.05.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tad-9 ta' Lulju 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesgerichtshof — Il-Ġermanja) — Peter Rehder vs Air Baltic Corporation

(Kawża C-204/08) (¹)

(Regolament (KE) Nru 44/2001 — It-tieni inċiż tal-Artikolu 5(1)(b) — Regolament (KE) Nru 261/2004 — Artikoli 5(1)(ċ) u 7(1)(a) — Konvenzjoni ta' Montreal — Artikolu 33(1) — Trasport bl-ajru — Talbiet għal kumpens minn passigġieri kontra kumpannija tal-ajru f'każ ta' titjiriet ikkanċellati — Post ta' eżekuzzjoni tas-servizz — Ġurisdizzjoni f'każ ta' trasport bl-ajru minn Stat Membru lejn Stat Membru iehor minn kumpannija tal-ajru stabbilita fi Stat Membru terz)

(2009/C 205/13)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniz

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Peter Rehder

Konvenuta: Air Baltic Corporation

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesgerichtshof — Interpretazzjoni tat-tieni inċiż tal-Artikolu 5(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU 2001, L 12, p. 1) — Kumpannija abbażi tal-Artikolu 7(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 261/2004 mitlub minn passigġier li huwa residenti fi Stat Membru mingħand trasportatur tal-ajru stabbilit fi Stat Membru iehor wara l-kanċellazzjoni ta' titjira bejn l-ewwel Stat Membru u Stat Membru terz — Ġurisdizzjoni tal-qorti tal-Istat Membru fejn il-passigġier għandu r-residenza tiegħu? — Determinazzjoni tal-“post fl-Istat Membru fejn, skond il-kuntratt, fejn ġew provduti jew suppost li kienu provduti servizzi”

Dispożittiv

It-tieni inċiż tal-Artikolu 5(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji civili u kummerċjali għandu jiġi interpretat fis-sens li, f'każ ta' trasport bl-ajru ta' persuni minn Stat Membru wieħed għal Stat Membru ieħor, magħmul abbażi ta' kuntratt konkluz ma' kumpannija waħda tal-ajru li hija t-trasportatriċi effettiva, il-qorti li għandha ġurisdizzjoni sabiex tisma' t-talba għal kumpens ibbażata fuq dan il-kuntratt ta' trasport u fuq ir-Regolament (KE) Nru 261/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Frar 2004, li jstabbilixxi regoli komuni dwar il-kumpens u l-assistenza għal passigġieri fil-każ li ma jithallewx jitlegħu u ta' kancellazzjoni jew dewmien twil ta' titjriet, u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 295/91 hija dik, skont l-għażla tar-rikorrent, li fil-ġurisdizzjoni territorjali tagħha jinsab il-post tat-tluq jew tal-wasla tal-ajruplan, kif dawn il-postijiet ikunu għew miftiehma fl-imsemmi kuntratt.

(¹) ĠU C 197, 02.08.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tad-9 ta' Lulju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja

(Kawża C-272/08) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2004/83/KE — Dritt ta' ažił — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst)

(2009/C 205/14)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. Coundou-Durande u E. Adsera Ribera, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: B. Plaza Cruz, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas milli jadotta, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet necessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva tal-Kunsill 2004/83/KE, tad-29 ta' April 2004 dwar livelli stabbiliti minimi għall-kwalifika u l-istat ta' ċittadini nazzjonali ta' pajjiżi terzi jew persuni minghajr stat bhala refuġjati jew bhala persuni li nkella jehtieġu protezzjoni internazzjonali u l-kontenut tal-protezzjoni mogħtija (ĠU L 304, p. 12).

Dispożittiv

1) Billi ma adottax, fit-terminu previst, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi necessarji kollha sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva tal-Kunsill 2004/83/KE, tad-29 ta' April 2004, dwar livelli stabbiliti minimi għall-kwalifika u l-istat

ta' ċittadini nazzjonali ta' pajjiżi terzi jew persuni minghajr stat bhala refuġjati jew bhala persuni li nkella jehtieġu protezzjoni internazzjonali u l-kontenut tal-protezzjoni mogħtija, ir-Renju ta' Spanja naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht din id-direttiva.

2) Ir-Renju ta' Spanja huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 209, 15.08.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-2 ta' Lulju 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Finanzgericht München — Il-Ġermanja) — Zino Davidoff SA vs Bundesfinanzdirektion Südost

(Kawża C-302/08) (¹)

(Trade marks — Registrazzjoni internazzjonali — Protokoll għall-Ftehim ta' Madrid — Regolament (KE) Nru 40/94 — Artikolu 146 — Identiċità tal-effetti fil-Komunità ta' registrazzjoni internazzjonali u ta' trade mark Komunitarja — Regolament (KE) Nru 1383/2003 — Artikolu 5(4) — Merkanzija suspettata li tikser trade mark — Azzjoni doganali — Proprjetarju ta' trade mark Komunitarja — Dritt li tinkiseb l-azzjoni wkoll fl-Istati Membri barra dak tat-talba għal azzjoni — Estensjoni għall-proprjetarju ta' registrazzjoni internazzjonali)

(2009/C 205/15)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht München

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Zino Davidoff SA

Konvenuta: Bundesfinanzdirektion Südost

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Finanzgericht München — Interpretazzjoni tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1383/2003, tat 22 ta' Lulju 2003, li jikkonċerna azzjoni doganali kontra merkanzija suspettata li jiksru ċerti drittijiet ta' proprjetà intellettuali (ĠU L 196, p. 7) — Dritt previst biss għall-proprjetarji tat-trade marks Komunitarji li pprezentaw talba għal azzjoni doganali sabiex tinkiseb, barra l-azzjoni doganali tal-Istat Membru li fiha jkunu pprezentaw it-talba tagħhom, azzjoni doganali ta' Stat Membru ieħor jew diversi Stati Membri oħra — Estensjoni ta' dan id-dritt għall-proprjetarji ta' trade marks irregistrati fuq livell internazzjonali skont l-Artikolu 146 tar-Regolament (KE) Nru 40/94, tal-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja — Effetti ġuridici tal-adeżjoni tal-Komunità Ewropea għall-Protokoll għall-Ftehim ta' Madrid dwar ir-registrazzjoni internazzjonali ta' marki

Dispożittiv

L-Artikolu 5(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1383/2003, tat-22 ta' Lulju 2003, li jikkonċerna azzjoni doganali kontra merkanzija suspettati li jiksru ċerti drittijiet ta' proprjetà intellettwali u l-miżuri li għandhom jittiehdu kontra merkanzija li jinsabu li jkunu kisru dawk id-drittijiet, moqri fid-dawl tal-Artikolu 146 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, tal-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1992/2003, tas-27 ta' Ottubru 2003, għandu jiġi interpretat fis-sens li proprjetarju ta' trade mark li hija rreġistrata fuq livell internazzjonali jista' jikseb, bhall-proprjetarju ta' trade mark Komunitarja, l-azzjoni doganali ta' Stat Membru jew diversi Stati Membri barra minn dak li fih ikun ippreżenta t-talba tiegħu

(¹) ĠU C 247, 27.09.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-25 ta' Gunju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika tal-Awstrija

(Kawża C-356/08) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Libertà ta' stabbiliment — Moviment liberu tal-kapital — Liġi nazzjonali li timponi fuq it-tobba stabbiliti fit-territorju tal-Land ta' Oberösterreich l-obbligu li jifthu kont bankarju ma' bank speċifiku)

(2009/C 205/16)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: E. Traversa, aġent, A. Böhlke, avukat)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Awstrija (rappreżentant: C. Pesendorfer, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 43 KE, 49 KE u 56 KE — Liġi nazzjonali li timponi fuq it-tobba stabbiliti fit-territorju tal-Land ta' Oberösterreich l-obbligu li jifthu kont bankarju mal-Oberösterreichische Landesbank

Dispożittiv

1) Billi tobbliga lil kull tabib li jistabbilixxi ruħu fl-Oberösterreich li jiftah kont bankarju mal-Oberösterreichische Landesbank f'Linz, li fih għandhom jiġu ttrasferiti l-hlasijiet ta' beneficiji in natura, irċevuti mill-fondi ta' assigurazzjoni għall-mard, fil-kuntest tal-eżerċizzju tal-attività professjonali tiegħu, ir-Repubblika tal-Awstrija naqset mill-obbligi tagħha skont l-Artikolu 49 KE.

2) Ir-Repubblika tal-Awstrija hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 247, 27.09.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-2 ta' Lulju 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Corte suprema di cassazione — l-Italja) — EGN BV — Filiale Italiana vs Agenzia delle Entrate — Ufficio di Roma 2

(Kawża C-377/08) (¹)

(Sitt Direttiva tal-VAT — Artikolu 17(3)(a) — Tnaqqis u ħlas lura tal-VAT tal-input imħallsa — Servizzi ta' telekomunikazzjoni — Provvista ta' servizzi lil destinatari stabbiliti fi Stat Membru ieħor — Artikolu 9(2)(e) — Determinazzjoni tal-post fejn ġie pprovdut is-servizz)

(2009/C 205/17)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinvju

Corte suprema di cassazione

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: EGN BV — Filiale Italiana

Konvenuta: Agenzia delle Entrate — Ufficio di Roma 2

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Corte suprema di cassazione — Interpretazzjoni tal-Artikoli 9(2)(e) u 17(3)(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dħul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU L 145, p. 1) — Provvista ta' servizzi ta' telekomunikazzjoni transkonfinali — Dritt tal-fornitur ta' tali servizzi li jnaqqas it-taxxa tal-input imħallsa, bħal fis-sistema interna.

Dispożittiv

L-Artikolu 17(3)(a) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dħul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 95/7/KE tal-10 ta' April 1995, għandu jiġi interpretat fis-sens li fornitur ta' servizzi ta' telekomunikazzjoni, bħal dak inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li huwa stabbilit fit-territorju ta' Stat Membru, għandu d-dritt, taħt din id-dispożizzjoni, li jnaqqas jew li jikseb il-ħlas lura, f'dan l-Istat Membru, tat-taxxa fuq il-valur

mizjud tal-input imhallsa fir-rigward ta' servizzi ta' telekomunikazzjoni li ġew ipprovduti lil impriża li ghandha l-uffiċċju rreġistrat taghha fi Stat Membru ieħor, sa fejn tali fornitur kien jibbenefika minn dan id-dritt li kieku s-servizzi inkwistjoni ġew ipprovduti f'dan l-ewwel Stat Membru.

(¹) ĠU C 285, 08.11.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-2 ta' Lulju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-465/08) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2005/36/KE — Dritt ta' stabbiliment — Rikonoxximent tal-kwalifiki professjonali — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst)

(2009/C 205/18)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. Karanasou Apostolopoulou u H. Støvlbæk, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentant: E. Skandalou, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jadotta, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Settembru 2005, dwar ir-Rikonoxximent ta' Kwalifiki Professionali (ĠU L 19, p. 16)

Dispożittiv

1) Billi ma adottatx, fit-terminu previst, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tikkonforma ruħha mad-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Rikonoxximent ta' Kwalifiki Professionali, ir-Repubblika Ellenika naqset milli tawtaq l-obbligi taghha taht din id-direttiva.

2) Ir-Repubblika Ellenika hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 327, 20.12.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tad-9 ta' Lulju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Belġju

(Kawża C-469/08) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2005/36/KE — Rikonoxximent ta' Kwalifiki Professionali — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst)

(2009/C 205/19)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: H. Støvlbæk u V. Peere, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju tal-Belġju (rappreżentant: D. Haven, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jadotta jew jikkomunika, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet kollha neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Settembru 2005 dwar ir-Rikonoxximent ta' Kwalifiki Professionali (ĠU L 255, p. 22)

Dispożittiv

1) Billi ma adottatx, fit-terminu previst, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi kollha neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar ir-Rikonoxximent ta' Kwalifiki Professionali, ir-Renju tal-Belġju naqas milli jwettaq l-obbligu tiegħu taht din id-direttiva.

2) Ir-Renju tal-Belġju huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 6, 10.01.2009

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-30 ta' Ġunju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Belġju

(Kawża C-490/08) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2005/68/KE — Riassigurazzjoni — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst)

(2009/C 205/20)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: N. Yerrell, aġent)

Konvenut: Ir-Renju tal-Belġju (rappreżentant: D. Haven, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas milli jadotta jew jikkomunika, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva 2005/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Novembru 2005 dwar ir-riassigurazzjoni u li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 73/239/KEE, 92/49/KEE kif ukoll id-Direttivi 98/78/KE u 2002/83/KE (ĠU L 323, p. 1)

Dispożittiv

1) Billi ma adottax, fit-terminu previst, il-liġijiet, regolamenti, u dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva 2005/68/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Novembru 2005 dwar ir-riassigurazzjoni u li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 73/239/KEE, 92/49/KEE kif ukoll id-Direttivi 98/78/KE u 2002/83/KE, ir-Renju tal-Belġju naqas mill-obbligu tiegħu skont din id-direttiva.

2) Ir-Renju tal-Belġju huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 6, 10.01.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tad-9 ta' Lulju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

(Kawża C-556/08) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2005/36/KE — Rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu preskritt)

(2009/C 205/21)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: H. Støvlbæk u A.A. Gilly, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentant: H. Walker, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas milli jadotta, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar ir-Rikonoxximent ta' Kwalifiki Professjonali (ĠU L 255, p22)

Dispożittiv

1) Billi ma adottax il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar ir-Rikonoxximent ta' Kwalifiki Professjonali, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikolu 63 ta' din id-direttiva.

2) Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 44, 21.02.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tad-9 ta' Lulju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq

(Kawża C-557/08) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2005/35/KE — Tniġġis ikkawżat minn vapuri u l-introduzzjoni ta' sanzjonijiet għal ksur — Nuqqas ta' traspożizzjoni)

(2009/C 205/22)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: L. Lozano Palacios u A.A. Gilly, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentant: H. Walker, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas milli jadotta, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva 2005/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar it-tniġġis ikkawżat minn vapuri u l-introduzzjoni ta' sanzjonijiet għal ksur

Dispożittiv

1) Billi ma adottax il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva 2005/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar it-tniġġis ikkawżat minn vapuri u l-introduzzjoni ta' sanzjonijiet għal ksur, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht din id-direttiva.

2) *Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq* huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 44, 21.02.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-2 ta' Lulju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu

(Kawża C-567/08) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2005/36/KE — Rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst)

(2009/C 205/23)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: H. Støvlbæk u V. Peere, aġenti)

Konvenuti: Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu (rappreżentant: C. Schiltz, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas milli jadotta jew jikkomunika, fit-terminu previst, il-miżuri kollha neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Settembru 2005, dwar ir-Rikonoxximent ta' Kwalifiki Professjonali (GU L 255, p. 22)

Dispożittiv

1) Billi ma adottax, fit-terminu previst, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Settembru 2005, dwar ir-Rikonoxximent ta' Kwalifiki Professjonali, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht din id-direttiva.

2) Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 44, 21.02.2009

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tal-4 ta' Ġunju 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Hof van beroep te Brussel u mir-Rechtbank van eerste aanleg te Brugge — il-Belġju) — Belgische Staat vs KBC Bank SA

(Kawżi magħanda C-439/07 u C-499/07) (¹)

(L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Artikoli 43 KE u 56 KE — Direttiva 90/435/KEE — Artikolu 4(1) — Leġislazzjoni nazzjonali intiża li tneħhi t-taxxa doppja mill-profitti mqassma — Tnaqqis tal-ammont ta' dividendi riċevuti mill-baži taxxabli tal-kumpannija parent biss sa fejn din tkun għamlet profitti taxxabli)

(2009/C 205/24)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż.

Qorti tar-rinviju

Hof van beroep te Brussel, Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Belgische Staat (C-439/07), Beleggen, Risicokapitaal, Beheer NV (C-499/07)

Konvenuti: KBC Bank NV (C-439/07), Belgische Staat (C-499/07)

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Hof van beroep te Brussel — Interpretazzjoni tal-Artikoli 43 KE u 56 KE u tal-ewwel inċiż tal-Artikolu 4(1) u l-Artikolu 4(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE, tat-23 ta' Lulju 1990, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-każ tal-kumpanniji prinċipali u sussidjarji ta' Stati Membri differenti (ĠU L 225, p. 6) — Dispożizzjonijiet nazzjonali intiżi għat-tneħħija tat-tassazzjoni doppja fuq il-profitti mqassma — Sistema ta' tnaqqis ta' profitti li huma definittivament intaxxati

Dispożittiv

1) L-ewwel inċiż tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE, tat-23 ta' Lulju 1990, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-każ tal-kumpanniji prinċipali u sussidjarji ta' Stati Membri differenti, għandu jiġi interpretat fis-sens li dan jipprekludi leġislazzjoni ta' Stat Membru, li għall-finijiet tal-eżenzjoni tad-dividendi riċevuti minn kumpannija parent stabbilita f'dan l-Istat minn sussidjarja li għandha l-uffiċċju prinċipali tagħha fi Stat Membru ieħor, tipprovdi li l-imsemmija dividendi huma inklużi fil-baži taxxabli tal-kumpannija parent, sabiex sussegwentement jitnaqqsu sa massimu ta' 95 % sa fejn, għall-perijodu taxxabli kkonċernat, ikun hemm profitt wara t-tnaqqis ta' profitti eżenti oħra u li jkollha bhala effett li:

— il-kumpannija parent hija taxxabblu f'perijodu taxxabblu ulterjuri fuq it-tqassim ta' profitti li hija tkun irċeviet fil-każ fejn hija ma tkunx iġġenerat jew ma tkunx iġġenerat biżżejjed profitt taxxabblu matul il-perijodu taxxabblu li fih tqassmu l-profitti,

jew li

— it-telf f'dan il-perijodu taxxabblu jinqata' kontra t-tqassim tal-profitti u ma jistax jiġi ttrasferit fuq perijodu taxxabblu ulterjuri għall-ammont ta' dan it-tqassim.

- 2) L-ewwel inċiż tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435 moqri flimkien mal-Artikolu 4(2) għandu jiġi interpretat fis-sens li dan ma jobbligax lill-Istati Membri biex jippermettu neċessarjament li l-profitti mqassma lill-kumpannija parent stabbilita f'dan l-Istat mis-sussidjarja tagħha li għandha l-uffiċċju prinċipali tagħha fi Stat Membru ieħor ikunu totalment deducibbli mill-ammont ta' profitti tas-sena fiskali tal-kumpannija parent u li t-telf li jirriżulta jkun jista' jiġi ttrasferit fuq sena fiskali ulterjuri. Huma l-Istati Membri li għandhom jiddeterminaw, fid-dawl kemm tal-bżonnijiet tal-ordni ġuridika interna tagħhom kif ukoll tal-fakultà prevista fl-imsemmi Artikolu 4(2), il-modalitajiet li permezz tagħhom irriżultat imsemmi fl-ewwel inċiż tal-Artikolu 4(1) jista' jintlaħaq.

Madankollu, meta Stat Membru għażel is-sistema ta' eżenzjoni prevista fl-ewwel inċiż tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435 u li, bhala prinċipju, il-leġiżlazzjoni tal-imsemmi Stat Membru taċċetta t-trasferiment ta' telf għas-sena fiskali ulterjuri, l-imsemmija dispożizzjoni tipprekludi leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li jkollha bhala effett li tnaqqas it-telf tal-kumpannija parent li jista' jibbenefika minn dan it-trasferiment sal-massimu tad-dividendi riċevuti.

- 3) Meta leġiżlazzjoni nazzjonali tikkonforma, għas-soluzzjonijiet li tipprovdi għal sitwazzjonijiet purament interni, ma' dawk miżmuma fid-dritt nazzjonali, hija l-qorti nazzjonali, fil-kuntest tad-diviżjoni tal-funzjonijiet ġudizzjarji bejn il-qorti nazzjonali u l-Qorti tal-Ġustizzja, prevista fl-Artikolu 234 KE, li għandha tevalwa l-portata eżatta ta' dan ir-rinviju għad-dritt Komunitarju, peress li t-tehid inkunsiderazzjoni tal-limiti li l-leġiżlatur nazzjonali seta' stabbilixxa għall-applikazzjoni ta' dan id-dritt għas-sitwazzjonijiet purament interni jaqa' taht id-dritt tal-Istat Membru kkonċernat u għaldaqstant, taht il-kompetenza esklużiva tal-qorti ta' dan tal-aħħar.
- 4) Jekk, skont leġiżlazzjoni nazzjonali ta' Stat Membru, id-dividendi li ġejjin minn kumpannija stabbilita fi Stat terz jirċievu trattament inqas favorevoli minn dawk li ġejjin kumpannija li għandha l-uffiċċju prinċipali fl-imsemmi Stat Membru, hija l-qorti nazzjonali, fid-dawl kemm tal-ghan tal-leġiżlazzjoni nazzjonali kif ukoll tal-fatti tal-kawża mressqa quddiemha, li għandha tivverifika jekk l-Artikolu 56 KE huwiex applikabbli u, jekk ikun il-każ, jekk dan jipprekludix tali trattament differenti.
- 5) L-Artikolu 43 KE ma jipprekludix li leġiżlazzjoni ta' Stat Membru tipprovdi li kumpannija parent stabbilita fi Stat Membru

u li tircievi profitti mqassma mis-sussidjarja tagħha li għandha l-uffiċċju prinċipali tagħha fi Stat Membru ieħor tista' tnaqqas dawn mid-dhul taxxabblu tagħha biss sal-limitu tal-profitti tal-perijodu taxxabblu li matulu dawn il-profitti ġew mqassma, filwaqt li dawn tal-aħħar jistgħu jkunu kompletament eżenti kieku din il-kumpannija kienet ikkostitwixxiet stabbiliment stabbli f'dan l-Istat Membru ieħor, bil-kundizzjoni li t-trattament mogħti lill-profitti li ġejjin minn entitajiet stabbiliti fi Stat Membri oħra ma jkunx diskriminatorju fil-konfront ta' dak mogħti lill-profitti li ġejjin minn entitajiet nazzjonali simili.

(¹) ĠU C 315, 22.12.2007
GU C 22, 26.01.2008.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-26 ta' Marzu 2009 — Efkon AG vs Il-Parlament Ewropew, Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-146/08 P) (¹)

(Appell — Direttiva 2004/52/KE — Interoperabilità ta' sistemi elettronici dwar it-taxxi tat-toroq fil-Komunità — Appell manifestament inammissibbli jew manifestament infondat)

(2009/C 205/25)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: Efkon AG (rappreżentant: M. Novak, Rechtsanwalt)

Partijiet oħra fil-proċeduri: Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: U. Rösslein u A. Neergaard, aġenti), Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Bauer u E. Karlsson, aġenti), Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: N. Yerrell u G. Braun, aġenti)

Suġġett

Appell ipprezentat mid-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Il-Hames Awla) tat-22 ta' Jannar 2008, Efkon vs Il-Parlament u Il-Kunsill (T-298/04), li bih il-Qorti tal-Prim'Istanza caħdet bhala inammissibbli r-rikors intiz għall-annullament tad-Direttiva 2004/52/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-29 ta' April 2004, dwar l-interoperabilità ta' sistemi elettronici dwar taxxi tat-toroq fil-Komunità (ĠU L 166, p. 124) — Rekwiżit ta' interess individwali fl-att ikkontestat — Dritt għal smiġh — Tul tal-proċeduri quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza

Dispożittiv

- 1) *L-appell huwa miċhud.*
- 2) *Efkon AG hija kkundannata għall-ispejjeż.*

(¹) GU C 171, 05.07.2008

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-25 ta' Marzu 2009 — Isabella Scippacercola, Ioannis Terezakis vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-159/08 P) (¹)

(Appell — Abbuż ta' pożizzjoni dominanti — Imposti allegatament eċċessivi applikati fuq l-utent tal-Ajruport Internazzjonali ta' Ateni — Ċahda tal-ilment — Nuqqas ta' interess Komunitarju)

(2009/C 205/26)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Isabella Scippacercola, Ioannis Terezakis (rappreżentant: B. Lombart, avukat)

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: T. Christoforou, V. Di Bucci u F. Ronkes Agerbeek, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Il-Hames Awla) tas-16 ta' Jannar 2008, Isabella Scippacercola u Ioannis Terezakis vs Il-Kummissjoni (T-306/05), li permezz tagħha l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadhet talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni, tat-2 ta' Mejju 2005, li ma tihux azzjoni fir-rigward tal-ilment imressaq mill-appellanti dwar allegat abbuż ta' pożizzjoni dominanti min-naha tal-Ajruport Internazzjonali ta' Ateni fi Spata (il-Greċja), li allegatament japplika imposti eċċessivi fuq l-utenti.

Dispożittiv

- 1) *L-appell huwa miċhud.*
- 2) *I. Scippacercola u I. Terezakis huma kkundannati għall-ispejjeż.*

(¹) GU C 171, 05.07.2008.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tad-19 ta' Mejju 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Amtsgericht Bidingen — Il-Ġermanja) — proċeduri kriminali kontra Guido Weber

(Kawża C-166/08) (¹)

(“Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Direttiva 89/397/KEE — Kontroll uffiċjali ta' oġġetti tal-ikel — Dritt ta' dawk li huma suġġetti għal spezzjoni li jibbenefikaw minn tieni opinjoni — Kuncett ta' dawk li huma suġġetti għal spezzjoni”)

(2009/C 205/27)

Lingwa tal-proċedura: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Amtsgericht Bidingen

Parti fil-proċeduri kriminali prinċipali

Guido Weber

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Amtsgericht Bidingen — Interpretazzjoni tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 7(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/397/KEE tal-14 ta' Ġunju 1989 dwar il-kontroll uffiċjali ta' oġġetti tal-ikel (ĠU L 186, p. 23) — Dritt ta' dawk li huma suġġetti għal spezzjoni li jibbenefikaw minn tieni opinjoni waqt kontroll uffiċjali tal-oġġett tal-ikel — Kwalità ta' “dawk li huma soġġetti għal spezzjoni” tad-distributur li għandu r-responsabbiltà kriminali jew amministrattiva għall-istat u għall-ittikkettjar tal-oġġett tal-ikel

Dispożittiv

It-tieni paragrafu tal-Artikolu 7(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/397/KEE tal-14 ta' Ġunju 1989 dwar il-kontroll uffiċjali ta' oġġetti tal-ikel, għandu jiġi interpretat fis-sens li għandha titqies li hija wahda minn “dawk li huma soġġetti għal spezzjoni” fis-sens ta' din id-direttiva, kumpannija li tkun importat imbagħad qieghdet fis-suq prodott tal-ikel, u li l-amministratur tagħha jista', abbażi ta' analiżi ta' kampjun ta' dan il-prodott meħud f'hanut tan-negozju għall-bejgħ bl-innut, jinżamm responsabbli fi proċeduri amministrattivi jew kriminali għall-istat tal-imsemmi oġġett tal-ikel jew għall-ittikkettjar tiegħu.

(¹) ĠU C 183, 19.07.2008

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-5 ta' Mejju 2009 — WWF-UK vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża C-355/08 P) ⁽¹⁾

(Appell — Regolament (KE) Nru 2371/2002 — Konsultazzjoni tal-Kunsilli Konsultattivi Reġjonali fir-rigward ta' miżuri li jirregolaw l-aċċess għall-ilmijiet u r-riżorsi u l-isfruttar sostenibbli ta' attivitajiet tas-sajd — Regolament (KE) Nru 41/2007 — Iffissar tal-qabdiet totali permissibbli għall-2007 għas-sajd tal-marlozz — Membri ta' Kunsill Konsultattiv Reġjonali li taw opinjoni divergenti f'minoranza fir-rapport tal-imsemmi Kunsill dwar dawn it-totali ammissibbli tal-qabdiet — Rikors għal annullament kontra r-Regolament Nru 41/2007 pprezentat minn tali membru — Inammissibbiltà — Appell manifestament infondat)

(2009/C 205/28)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Appellanti: WWF-UK (rappreżentanti: P. Sands u J. Simor, Barristers, R. Stein, Solicitor)

Appellati: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Moore u A. De Gregorio Merino, aġenti), Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: P. Oliver, aġent)

Suġġett

Appell ipprezentat mid-Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tmien Awla) tat-2 ta' Ġunju 2008, WWF-UK vs Il-Kunsill (T-91/07), li permezz tiegħu l-Qorti tal-Prim'Istanza ddikjarat inammissibbli talba għall-annullament parzjali tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 41/2007, tal-21 ta' Diċembru 2006, li jistabbilixxi għall-2007 l-opportunitajiet ta' sajd u l-kondizzjonijiet assoċjati magħhom għal ċerti hażniet ta' hut u gruppi ta' hażniet ta' hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Komunità u, għal bastimenti Komunitarji, filmijiet fejn huma meħtieġa limiti ta' qbid (ĠU L 15, p. 1), sa fejn jiffissa l-“qabdiet totali permissibbli” (TAC), għas-sena 2007, għas-sajd tal-marlozz fl-ilmijiet koperti bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 423/2004 (ĠU L 70, p. 8) — Rekwizit li jkun individwalment ikkonċernat mill-att ikkontestat

Dispożittiv

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) WWF-UK hija kkundannata għall-ispejjeż.
- 3) Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għandha tbatl l-ispejjeż tagħha.

⁽¹⁾ GU C 260, 11.10.2008.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-5 ta' Mejju 2009 — Atlantic Dawn Ltd, Antarctic Fishing Co. Ltd, Atlantean Ltd, Killybegs Fishing Enterprises Ltd, Doyle Fishing Co. Ltd, Western Seaboard Fishing Co. Ltd, O'Shea Fishing Co. Ltd, Aine Fishing Co. Ltd, Brendelen Ltd, Cavankee Fishing Co. Ltd, Ocean Trawlers Ltd, Eileen Oglesby, Noel McGing, Mullglen Ltd, Bradan Fishing Co. Ltd, Larry Murphy, Pauric Conneely, Thomas Flaherty, Carmarose Trawling Co. Ltd, Colmcille Fishing Ltd vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u r-Renju ta' Spanja

(Kawża C-372/08 P) ⁽¹⁾

(Appell — Regolament (KE) Nru 147/2007 — Tnaqqis tal-kwoti ta' kavall allokat lill-Irlanda għas-snin 2007 sa 2012 — Rikors għall-annullament tar-Regolament Nru 147/2007 ipprezentat minn grupp ta' sajjieda Irlandiżi magħmul minn 20 mit-23 detenturi ta' liċenzja tal-flotta pelagika tal-ilma tal-baħar imkessaħ — Inammissibbiltà — Appell manifestament infondat)

(2009/C 205/29)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Appellanti: Atlantic Dawn Ltd, Antarctic Fishing Co. Ltd, Atlantean Ltd, Killybegs Fishing Enterprises Ltd, Doyle Fishing Co. Ltd, Western Seaboard Fishing Co. Ltd, O'Shea Fishing Co. Ltd, Aine Fishing Co. Ltd, Brendelen Ltd, Cavankee Fishing Co. Ltd, Ocean Trawlers Ltd, Eileen Oglesby, Noel McGing, Mullglen Ltd, Bradan Fishing Co. Ltd, Larry Murphy, Pauric Conneely, Thomas Flaherty, Carmarose Trawling Co. Ltd, Colmcille Fishing Ltd (rappreżentanti: G. Hogan SC, N. Travers, BL, T. O'Sullivan, BL, D. Barry, Solicitor)

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: K. Banks, aġent), Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: N. Díaz Abad, aġent)

Suġġett

Appell mid-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Is-Seba' Awla), tat-2 ta' Ġunju 2008, Atlantic Dawn Ltd et vs Il-Kummissjoni (T-172/07), li permezz tiegħu l-Qorti tal-Prim'Istanza ddikjarat bhala inammissibbli talba għall-annullament tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 147/2007, tal-15 ta' Frar 2007, li jadatta ċerti kwoti tas-sajd mill-2007 sal-2012 skont l-Artikolu 23(4) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd skont il-Politika Komuni dwar is-Sajd [tas-Sajd] — Rekwizit li l-parti tkun direttament ikkonċernata mill-att ikkontestat

Dispożittiv

- 1) L-appell huwa miċhud.

2) *Atlantic Dawn Ltd, Antarctic Fishing Co. Ltd, Atlantean Ltd, Killybegs Fishing Enterprises Ltd, Doyle Fishing Co. Ltd, Western Seaboard Fishing Co. Ltd, O'Shea Fishing Co. Ltd, Aine Fishing Co. Ltd, Brendelen Ltd, Cavankee Fishing Co. Ltd, Ocean Trawlers Ltd, Eileen Oglesby, Noel McGing, Mullglen Ltd, Bradan Fishing Co. Ltd, Larry Murphy, Pauric Conneely u Thomas Flaherty, Carmarose Trawling Co. Ltd kif ukoll Colmcille Fishing Ltd għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.*

(¹) GU C 285, 8.11.2008.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-3 ta' April 2009 — VDH Projektentwicklung GmbH, Edeka Handelsgesellschaft Rhein-Ruhr mbH vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-387/08 P) (¹)

(“Appell — Rikors għal nuqqas li tittiehed azzjoni — Direttiva 89/665/KEE — Nuqqas ta’ implementazzjoni mill-Kummissjoni tal-mekkaniżmu ta’ korrezzjoni previst fl-Artikolu 3(2) — Persuni fiżiċi u ġuridiċi — Interess dirett — Inammissibbiltà”)

(2009/C 205/30)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: VDH Projektentwicklung GmbH, Edeka Handelsgesellschaft Rhein-Ruhr mbH (rappreżentant: C. Antweiler, Rechtsanwalt)

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Suġġett

Appell mid-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tieni Awla) tal-25 ta' Ġunju 2008, VDH Projektentwicklung u Edeka Rhein-Ruhr vs Il-Kummissjoni (T-185/08), li permezz tiegħu il-Qorti tal-Prim'Istanza ħadet bhala manifestament inammissibbli r-rikors li kellu bhala suġġett rikors għal nuqqas li tittiehed azzjoni intiz sabiex jiġi kkonstatat in-nuqqas ta' tehid ta' azzjoni tal-Kummissjoni, minhabba li din, f'dak li jikkoncerna l-konkluzjoni ta' kuntratt ta' xogħlijiet pubbliċi kif ukoll l-ghoti ta' kuntratt ġenerali ta' turnkey, naqset milli timplimenta minghajr dewmien il-mekkaniżmu ta' korrezzjoni previst fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 89/665/KEE u milli tinnotifika lir-Repubblika Federali tal-Ġermanja skont l-Artikolu 3(2) tal-imsemmija direttiva — Rikors għal nuqqas li tittiehed azzjoni minn persuni fiżiċi u ġuridiċi — Rekwiżit li r-rikorrent ikun direttament ikkoncernat mill-att li fir-rigward tiegħu jkun allegat in-nuqqas ta' tehid ta' azzjoni min-naħa tal-istituzzjoni inkwistjoni

Dispożittiv

- 1) *L-appell huwa miċhud.*
- 2) *VDH Projektentwicklung GmbH u Edeka Handelsgesellschaft Rhein-Ruhr mbH għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.*

(¹) GU C 141, 20.06.2009

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tal-24 ta' April 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Monomeles Protodikeio Athinon — Il-Greċja) — Archontia Koukou vs Elliniko Dimosio

(Kawża C-519/08) (¹)

(L-ewwel inċiż tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Politika soċjali — Direttiva 1999/70/KE — Klawżoli 5 u 8 tal-Ftehim Qafas dwar xogħol għal żmien fiss — Kuntratt ta' impjieg għal żmien fiss fis-settur pubbliku — Kuntratti suċċessivi — Tnaqqis tal-livell ġenerali ta' protezzjoni għall-haddiema — Miżuri intiżi sabiex jipprevjenu l-abbużi — Sanzjonijiet — Projbizzjoni assoluta tat-tibdil tal-kuntratti ta' impjieg għal żmien fiss f'kuntratti ta' impjieg permanenti fis-settur pubbliku — Konsegwenzi ta' traspożizzjoni inkorretta ta' direttiva — Interpretazzjoni konformi)

(2009/C 205/31)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Qorti tar-rinviju

Monomeles Protodikeio Athinon

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Archontia Koukou

Konvenuta: Elliniko Dimosio

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Monomeles Protodikeio Athinon — Interpretazzjoni tal-klawżoli 5 u 3 tal-Anness tad-Direttiva 1999/70/KE tal-Kunsill, tat-28 ta' Ġunju 1999, dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss konkluz mill-ETUC, mill-UNICE u mis-CEEP (ĠU L 175, p. 43) — Raġunijiet oġġettivi li jiġġustifikaw it-tiġdid indefinit ta' kuntratti suċċessivi ta' impjieg għal terminu fiss — Obbligu, impost mil-leġislazzjoni nazzjonali, biex tali kuntratti jiġu konkluzi — Projbizzjoni milli tiġi adottata leġislazzjoni għat-traspożizzjoni li tnaqqas il-livell ta' protezzjoni għall-haddiema — Kunċett ta' deterjorazzjoni

Dispożittiv

- 1) Il-Klawżola 5(1)(a) tal-Ftehim Qafas dwar xogħol għal żmien fiss, konkluż fit-18 ta' Marzu 1999 u anness mad-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss konkluż mill-ETUC, mill-UNICE u miċ-CEEP, għandha tiġi interpretata fis-sens li tipprekludi l-użu ta' kuntratti suċċessivi ta' impjeg għal żmien fiss li huwa ġġustifikat biss mill-fatt li l-użu ta' kuntratti suċċessivi ta' impjeg għal żmien fiss huwa stabbilit minn dispożizzjoni legiżlattiva jew regolamentari ġenerali ta' Stat Membru. Min-naħa l-oħra, il-kunċett ta' "raġunijiet oġġettivi", fis-sens tal-imsemmija klawżola, jeżiġi li l-użu għal din it-tip partikolari ta' relazzjoni ta' impjeg, kif stabbilit bir-regolament nazzjonali, jiġi ġġustifikat bl-eżistenza ta' elementi konkreti li jirrigwardaw b'mod partikolari l-attività inkwistjoni u l-kundizzjonijiet tal-eżerċizzju tagħha.
- 2) Il-Klawżola 5(1) tal-Ftehim Qafas dwar xogħol għal żmien fiss għandha tiġi interpretata fis-sens li hija ma tipprekludix regolament nazzjonali kif inhu dak fil-kawża prinċipali li, għalkemm jimponi, fir-rispett tat-terminu massimu totali ta' kuntratti suċċessivi, miżuri preventivi kontra l-użu abbużiv ta' kuntratti ta' impjeg għal żmien fiss suċċessivi, jistabbilixxi, fir-rigward ta' ċerti kategoriji ta' haddiema, eċċezzjonijiet għal din l-aħħar limitazzjoni meta dawn il-haddiema jibbenefikaw tal-inqas minn waħda mill-miżuri preventivi stabbiliti fl-imsemmija klawżola.
- 3) Il-Klawżola 5(1) tal-Ftehim Qafas dwar xogħol għal żmien fiss għandha tiġi interpretata fis-sens li hija ma tipprekludix regolament nazzjonali kif inhu dak fil-kawża prinċipali li jistabbilixxi, abbażi ta' miżuri li jipprojbixxu l-użu abbużiv ta' kuntratti suċċessivi ta' impjeg għal żmien fiss, l-ġħoti ta' pagi u l-hlas ta' kumpens kif ukoll sanzjonijiet kriminali u dixiplinari, sa fejn, haġa li hija l-qorti tar-rinviju li għandha tivverifika, il-kundizzjonijiet ta' applikazzjoni kif ukoll li l-implementazzjoni effettiva tad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-dritt nazzjonali jikkostitwixxu miżura adegwata sabiex jiġi ssanzjonat l-użu abbużiv mill-amministrazzjoni pubblika ta' kuntratti suċċessivi ta' impjeg għal żmien fiss.
- 4) Il-Klawżola 5(1) tal-Ftehim Qafas dwar xogħol għal żmien fiss għandha tiġi interpretata fis-sens li, sa fejn fis-sistema legali nazzjonali tal-Istat Membru ma hemmx, fis-settur pubbliku, miżuri oħra effettivi sabiex jiġi evitat u, jekk ikun il-każ, issanzjonat l-użu abbużiv ta' kuntratti suċċessivi ta' impjeg għal żmien fiss, haġa li hija l-qorti tar-rinviju li għandha tivverifika, hija tipprekludi regolament nazzjonali, kif inhu dak fil-kawża prinċipali, meta huwa ma japplikax ratione temporis għall-kuntratti suċċessivi ta' impjeg għal żmien fiss li jkunu ġew konklużi jew imġedda wara li t-terminu stabbilit mid-Direttiva 1999/70 għat-traspożizzjoni tagħha skada u li l-kuntratti ma kinux għadhom applikabbli fid-data ta' meta dan ir-regolament ikun dahal fis-seħħ jew fi kwalunkwe mument matul it-terminu ta' tliet xhur qabel din id-data.
- 5) Fiċ-ċirkustanzi kif inhuma dawk fil-kawża prinċipali, il-Klawżola 5(1) tal-Ftehim Qafas dwar xogħol għal żmien fiss għandha tiġi interpretata fis-sens li, meta fis-sistema legali nazzjonali tal-Istat Membru inkwistjoni jkun hemm, fis-settur inkwistjoni, miżuri oħra effettivi sabiex jiġi evitat u, jekk ikun il-każ, issanzjonat l-użu abbużiv ta' kuntratti suċċessivi ta' impjeg għal żmien fiss fl-istess sens ta' punt 1, hija ma tipprekludix l-applikazzjoni ta' regola fid-dritt nazzjonali li tipprojbixxi b'mod assolut, għas-settur pubbliku biss, il-bdil f'kuntratti ta' impjeg permanenti ta' kuntratti ta' impjeg għal żmien fiss suċċessivi li, peress illi kellhom l-għan li jissodisfaw l-eżiġenzi permanenti u dewwiana ta' min qiegħed jimpjega, għandhom jitqiesu abbużivi. Madankollu, il-qorti tar-rinviju għandha tevalwa sa fejn il-kundizzjonijiet applikabbli kif ukoll l-implementazzjoni effettiva tad-dispożizzjonijiet rilevanti fid-dritt nazzjonali jikkostitwixxu miżura adegwata sabiex jiġi evitat u, jekk ikun il-każ, issanzjonat l-użu abbużiv ta' kuntratti suċċessivi ta' impjeg għal żmien fiss mill-awtorità pubblika.
- 6) Il-Klawżola 5(1) tal-Ftehim Qafas dwar xogħol għal żmien fiss għandha tiġi interpretata fis-sens li hija ma tipprekludix, fil-prinċipju, li l-kawża li jirrigwardaw l-użu abbużiv ta' kuntratti ta' impjeg għal żmien fiss jaqgħu taħt il-kompetenza esklużiva tal-qorti amministrattivi. Madankollu, il-qorti tar-rinviju għandha tiżgura, fid-dawl tar-rispett tal-prinċipji ta' effettività u ta' ekwivalenza, li d-dritt ta' protezzjoni ġudizzjarja effettiva jiġi ggarantit.
- 7) Il-Klawżola 8(3) tal-Ftehim Qafas dwar xogħol għal żmien fiss għandha tiġi interpretata fis-sens li hija ma tipprekludix regolament nazzjonali kif inhu dak fil-kawża preżenti li jistabbilixxi, għal finijiet li tiġi kkonstatata l-eżistenza ta' użu abbużiv ta' kuntratti ta' impjeg għal żmien fiss, kundizzjonijiet supplimentari meta mqabbla ma' dawk stabbiliti fid-dritt nazzjonali preċedenti, bħalma huwa, b'mod partikolari, l-Artikolu 8(3) tal-Liġi 2112/1920 dwar ix-xoljiment obligatorju ta' kuntratt ta' impjeg ta' haddiem fis-settur privat meta dawn il-kundizzjonijiet, li għandhom jiġu vverifikati mill-imsemmija qorti, jaffettwaw kategorija limitata ta' haddiema li jkunu kkonkludew kuntratt ta' impjeg għal żmien fiss jew ikunu kkumpensati permezz tal-adozzjoni ta' miżuri li jipprevjenu l-użu abbużiv ta' kuntratti ta' impjeg għal żmien fiss fis-sens tal-Klawżola 5(1) tal-imsemmi Ftehim Qafas.
- 8) Sa fejn huwa possibbli, il-qorti tar-rinviju għandha tagħti lid-dispożizzjonijiet rilevanti fid-dritt nazzjonali interpretazzjoni konformi mal-Klawżoli 5(1) u 8(3) tal-Ftehim Qafas dwar xogħol għal żmien fiss, kif ukoll li tiddetermina, f'dan il-kuntest, jekk dispożizzjoni fid-dritt nazzjonali, bħall-Artikolu 8(3) tal-Liġi 2112/1920, għandhiex tiġi applikata fil-kawża preżenti minflok ċerti dispożizzjonijiet oħra f'dan id-dritt.

(¹) ĠU C 44, 21.2.2009

Appell ta' Hans Kronberger mid-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Is-Seba' Awla) tal-21 ta' Mejju 2008 fil-Kawża T-18/07, Hans Kronberger vs Il-Parlament Ewropew, ipprezentat fl-1 ta' Awissu 2008

(Kawża C-349/08 P)

(2009/C 205/32)

Il-lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Appellant: Hans Kronberger (rappreżentant: W. Weh, Rechtsanwalt)

Appellat: Il-Parlament Ewropew

Fl-1 ta' Awwissu 2008, Hans Kronberger ippreżenta appell quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej mid-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej (Is-Seba' Awla) tal-21 ta' Mejju 2008 fil-Kawża T-18/07, Hans Kronberger vs Il-Parlament Ewropew. Ir-rappreżentant legali tal-appellant huwa l-avukat Wilfried Ludwig Weh, Wolfeggstraße 1, AT-6900 Bregenz

B'digriet tad-19 ta' Mejju 2009, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej (It-Tmien Awla) ħadhet l-appell bl-ispejjeż kontra l-appellant.

Appell ipprezentat fit-8 ta' Ġunju 2009 minn ArcelorMittal Luxembourg SA mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Is-Seba' Awla) mogħtija fil-31 ta' Marzu 2009 fil-Kawża T-405/06, ArcelorMittal Luxembourg et vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-201/09 P)

(2009/C 205/33)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: ArcelorMittal Luxembourg SA, li qabel kienet Arcelor Luxembourg SA (rappreżentant: A. Vandencastele, avukat)

Appellati: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, ArcelorMittal Belval & Differdange, li qabel kienet Arcelor Profil Luxembourg SA, ArcelorMittal International, li qabel kienet Arcelor International SA

Talbiet tal-appellanti

— tannulla s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza fil-Kawża T-405/06 sa fejn tikkonferma, fil-konfront ta' ArcelorMittal Luxembourg SA, id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2006) 5342, tat-8 ta' Novembru 2006, dwar proċedura skont l-Artikolu 65 [KEFA] dwar ftehim u prattiki miftiehma li jimplikaw lil produtturi Ewropej tat-travi (Każ COMP/F/38.907 — Travi tal-azzar);

— tikkundanna lill-konvenuta fl-ewwel istanza għall-ispejjeż ta' din l-istanza u ta' dik quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza.

Aggravji u argumenti prinċipali

Insostenn tat-talbiet tagħha, l-appellanti tinvoka erba' aggravji.

Permezz tal-ewwel aggravju tagħha, li għandu żewġ partijiet, l-appellanti ssostni, minn naħa, li l-Qorti tal-Prim'Istanza kisret l-Artikolu 97 KEFA u wettqet abbuż ta' poter meta applikat l-Artikolu 65 KEFA wara d-data tal-iskadenza tat-Trattat KEFA, it-23 ta' Lulju 2002. Issa, l-obbligu għall-istituzzjonijiet li jiżviluppaw interpretazzjoni koerenti tad-diversi trattati fl-ebda każ ma jiġġustifika ż-żamma fis-sistema legali Komunitarja ta' dispozizzjonijiet ta' trattat lil hinn mit-tmiem tiegħu.

Fil-kuntest tat-tieni parti tal-istess aggravju, l-appellanti ssostni min-naħa l-oħra li l-Qorti tal-Prim'Istanza kisret ir-Regolament Nru 1/2003⁽¹⁾ u wettqet abbuż ta' poter meta bbażat il-kompetenza tal-Kummissjoni sabiex tagħti deciżjoni skont l-Artikolu 65 KEFA fuq regolament li jagħtiha biss setgħat għall-finijiet tal-implementazzjoni tal-Artikoli 81 u 82 KE. Adottat wara l-iskadenza tat-Trattat KEFA abbażi tat-Trattat KE biss, l-isemmi regolament fil-fatt ma jista' jagħti lill-Kummissjoni ebda kompetenza sabiex tissanzjona ksur tal-Artikolu 65 KEFA, mingħajr ma jinkisru kemm it-Trattat KEFA kif ukoll ir-regoli ta' ġerarkija tar-regoli.

Permezz tat-tieni aggravju tagħha, li għandu tliet partijiet, l-appellanti tinvoka l-ksur, mill-Qorti tal-Prim'Istanza, tal-prinċipju tal-individwalità tal-pieni u s-sanzjonijiet, tal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja dwar l-imputabbiltà, tar-*res judicata*, u tar-regola tal-ġerarkija tar-regoli, sa fejn dik il-qorti rrikonossiet li l-Kummissjoni għandha d-dritt li tattribwixxi lil kumpannija r-responsabbiltà għal prassi antikompetittiva ta' kumpannija oħra tal-grupp, mingħajr ma l-ewwel waħda ma tkun involuta. La l-fatt li d-diversi kumpanniji inkwistjoni, li jappartjenu lill-istess grupp, jikkostitwixxu entità ekonomika waħda, la l-fatt li l-kumpannija parent tikkontrolla 100 % l-kumpannija sussidjarja tagħha li tkun wettqet ksur, u lanqas l-influenza determinanti tal-kumpannija parent fuq il-kumpannija sussidjarja tagħha, mhuma suffiċjenti sabiex tingħata l-prova tal-involvement tal-appellanti fil-ksur u għalhekk ma jistgħux jiġġustifikaw l-imputabbiltà lill-kumpannija parent tal-aġir tal-kumpannija sussidjarja tagħha.

Permezz tat-tielet aggravju tagħha, l-appellanti tinvoqa applikazzjoni żbaljata mill-Qorti tal-Prim'Istanza tar-regoli dwar il-preskrizzjoni ta' proċeduri u l-ksur tal-prinċipju tar-res *judicata*, sa fejn il-Qorti tal-Prim'Istanza, fis-sentenza tagħha, żammet kontra tagħha l-atti li jinterrompu l-preskrizzjoni, filwaqt li jirriżulta b'mod ċar mid-deċiżjoni inizjali tal-Kummissjoni, adottata fl-1994, li l-appellanti hija espressament identifikata bhala li ma kinitx involuta fil-ksur.

Permezz tar-raba' aggravju tagħha, fl-aħħar nett, l-appellanti ssostni li s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza kisret id-drittijiet tad-difiża tagħha peress li hija vvizzjata minn nuqqas ta' motivazzjoni dwar it-tul partikolarment twil tal-proċeduri, li minhabba fih kien impossibbli għaliha li tkompli tressaq il-provi mehtieġa għall-qlib tal-preżunzjoni ta' responsabbiltà miżmuma kontra tagħha. Barra minn hekk, is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tikser ir-res *judicata* akkwistata mis-sentenza tat-2 ta' Ottubru 2003 (C-176/99 P, ARBED vs Il-Kummissjoni) li annullat id-deċiżjoni tal-Kummissjoni sa fejn tikkonċerna lill-appellanti.

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003, tas-16 Dicembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat [KE] (ĠU 2003, L 1, p. 1).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Szombathelyi Városi Bíróság (l-Ungerija) fit-8 ta' Ġunju 2009 — Proċeduri kriminali kontra Emil Eredics et

(Kawża C-205/09)

(2009/C 205/34)

Lingwa tal-kawża: L-Ungeriz

Qorti tar-rinviju

Szombathelyi Városi Bíróság

Partijiet fil-kawża prinċipali

Emil Eredics et

Domandi preliminari

1) Il-qorti tar-rinviju tistaqsi fil-proċeduri kriminali mressqa quddiemha, jekk "persuna oħra minbarra persuna fiżika" taqax taht il-kuncett ta' "vittma" fis-sens tal-Artikolu 1(a) tad-Deciżjoni Kwadru [Qafas] tal-Kunsill 2001/220/JHA, fid-dawl tal-obbligu ta' promozzjoni tal-medjazzjoni bejn il-vittma u l-hati tar-reat fil-kawzi kriminali, stabbilit fl-Artikolu 10 tad-Deciżjoni Qafas, sabiex tispjega u tissupplementa s-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Gustizzja fit-28 ta' Ġunju 2007 fil-Kawża C-467/05, Dell'Orto?

2) Il-qorti tar-rinviju tistaqsi fir-rigward tal-Artikolu 10(1) tad-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2001/220/JHA, li jipprovdi li "[k]ull Stat Membru għandu jfittex li jippromwovi il-medjazzjoni fil-każi kriminali għal dawk ir-reati li tqis addattati għal din it-tip ta' miżura", jekk il-kuncett ta' "reati" jistax jiġi interpretat fis-sens li jirreferi għar-reati kollha li l-element materjali tagħhom definit mil-liġi huwa fil-mertu analogu.

3) L-espressjoni "[k]ull Stat Membru għandu jfittex li jippromwovi il-medjazzjoni fil-każi kriminali ..." fl-Artikolu 10(1) tad-Deciżjoni Qafas 2001/220/JHA tista' tiġi interpretat fis-sens li huwa possibbli li l-kundizzjoni ta' medjazzjoni, għal dak li jirrigwarda l-hati u l-vittma, jiġu sodisfatti għall-inqas sal-mument meta tiġi adottata deċiżjoni tal-ewwel istanza, b'tali mod li r-rekwizit ta' ammissjoni tal-fatti waqt il-proċedura ġudizzjarja, wara li l-inkjesta tkun tlestiet, bil-kundizzjoni li l-kundizzjonijiet l-oħra mehtieġa jkunu sodisfatti, tkun konformi mal-obbligu ta' promozzjoni tal-medjazzjoni?

4) Fir-rigward tal-Artikolu 10(1) tad-Deciżjoni Qafas 2001/220/JHA, il-qorti tar-rinviju tistaqsi dwar il-fatt jekk l-espressjoni li "[k]ull Stat Membru għandu jfittex li jippromwovi il-medjazzjoni fil-każi kriminali għal dawk ir-reati li tqis addattati għal din it-tip ta' miżura" timplikax li għandu jiġi ggarantit aċċess ġenerali għall-possibbiltà ta' medjazzjoni fil-kawzi kriminali, bil-kundizzjoni li l-kundizzjonijiet preliminari previsti fil-liġi jiġu sodisfatti, mingħajr possibbiltà ta' interpretazzjoni? Jiġifieri, jekk hemm lok li r-risposta tingħata fl-affermattiv, l-eżistenza ta' kundizzjoni li tipprovdi li fejn "fid-dawl tan-natura tar-reat, tal-metodi ta' partecipazzjoni għar-reat u tal-identità tal-persuna ssuspettata, il-proċedura ġudizzjarja tista' ma ssirx jew hemm raġunijiet li wiehed jaħseb li l-qorti tista' tikkunsidra l-indiema attiva meta tiddeciedi l-piena" din hija konformi mad-dispożizzjonijiet (rekwiżiti) tal-Artikolu 10 iċċitat iktar 'il fuq?

Rikors ipprezentat fid-9 ta' Ġunju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Slovakk

(Kawża C-207/09)

(2009/C 205/35)

Lingwa tal-kawża: Is-Slovakk

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: K. Simonsson, A. Tokár, agenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Slovakk

Talbiet

— tiddikjara li, billi ntużaw is-servizzi ta' soċjetajiet li mhumiex rikonoxxuti, fis-sens tal-Artikoli 2 u 4 tad-Direttiva 94/57KE ⁽¹⁾, għal spezzjonijiet u perizji stabbiliti fl-Artikolu 3 ta' din id-direttiva, ir-Repubblika Slovakkja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht dan l-Artikolu..

— tikkundanna lir-Repubblika Slovakkja għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-Repubblika Slovakkja użat is-servizzi ta' organizzazzjonijiet li mhumiex irrikonoxxuti bhala soċjetajiet ta' klassifikazzjoni skont id-Direttiva 94/57/KE u, skont l-informazzjoni li għandha l-Kummissjoni, naqset milli twaqqaf l-awtorizzazzjoni mogħtija lil dawn l-organizzazzjonijiet. Barra minn hekk, peress illi r-Repubblika Slovakkja ma implementatx qafas legiżlattiv li kapaċi jwaqqaf fil-futur l-eventwali awtorizzazzjoni ta' soċjetajiet ta' klassifikazzjoni mhux irrikonoxxuti, jeżisti riskju li każijiet ta' applikazzjoni żbaljata tad-Direttiva 94/57/KE, simili għal dak li huwa s-suġġett tar-rikors preżenti, jirrepetu ruhhom.

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 94/57/KE tat-22 ta' Novembru 1994 dwar ir-regoli u l-istandards komuni għall-ispezzjoni tal-bastimenti u l-organizzazzjonijiet tal-perizji u għall-attivitajiet rilevanti tal-amministrasjoniet marittimi (ĠU L 319, tat-12 ta' Diċembru 1994, p. 20)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour administrative d'appel de Nantes (Franza) fl-10 ta' Ġunju 2009 — Scott SA, Kimberly Clark SNC, illum Kimberly Clark SAS vs Ville d'Orléans

(Kawża C-210/09)

(2009/C 205/36)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour administrative d'appel de Nantes

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Scott SA, Kimberly Clark SNC, illum Kimberly Clark SAS

Konvenuta: Ville d'Orléans

Domanda preliminari

L-annullament eventwali, mill-qorti amministrattiva Franċiża, ta' ordnijiet ta' ġbir mahruġin għall-irkupru ta' għajjnuna ddikjarata inkompatibbli mas-suq komuni fit-12 ta' Lulju 2000 mill-

Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej ⁽¹⁾, minhabba l-ksur ta' dispożizzjonijiet legiżlattivi dwar il-prezentazzjoni fiżika ta' dawn l-ordnijiet, huwa ta' tali natura li, fid-dawl tal-possibbiltà, għall-awtorità amministrattiva kompetenti, li tirrimedja d-difett li huma vvizzjati bih dawn id-deċiżjonijiet, jostakola l-eżekuzzjoni immedjata u effettiva tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, tat-12 ta' Lulju 2000, bi ksur tal-Artikolu 14(3) tar-Regolament tal-Kunsill, tat-22 ta' Marzu 1999, li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tat-Trattat ⁽²⁾?

⁽¹⁾ Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2002/14/KE, tat-12 ta' Lulju 2000, dwar l-għajjnuna mill-Istat mogħtija minn Franza favur Scott Paper SA/Kimberly-Clark (GU 2002, L 12, p. 1) [traduzzjoni mhux uffiċjali].

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999, tat-22 ta' Marzu 1999, li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tat-Trattat tal-KE (GU L 83, p. 1).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Hamburg (il-Ġermanja) fil-15 ta' Ġunju 2009 — Barsoum Chabo vs Hauptzollamt Hamburg-Hafen

(Kawża C-213/09)

(2009/C 205/37)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht Hamburg

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Barsoum Chabo

Konvenut: Hauptzollamt Hamburg-Hafen

Domanda preliminari ⁽¹⁾

L-ammont supplementari ta' EUR 222 għal kull 100 kilogramm nett ta' prodott, li jirriżulta mir-rata tal-"pajjiżi terzi" u mir-rata ta' tariffa preferenzjali, miġbura fuq l-importazzjoni ta' faqqiegh ippreservat tat-tip Agaricus (Subintestatura NM 2003 10 30), huwa null billi jmur kontra l-prinċipju ta' proporzjonalità?

⁽¹⁾ Li tikkonċerna r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1719/2005, tas-27 ta' Ottubru 2005, li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni (GU L 286, p. 1).

Appell ipprezentat fil-15 ta' Ġunju 2009 mill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Is-Seba' Awla) moghtija fil-31 ta' Marzu 2009 fil-Kawża T-405/06, ArcelorMittal Luxembourg et vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-216/09 P)

(2009/C 205/38)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: F. Castillo de la Torre u X. Lewis, aġenti)

Appellati: ArcelorMittal Luxembourg SA, li qabel kienet Arcelor Luxembourg SA, ArcelorMittal Belval & Differdange, li qabel kienet Arcelor Profil Luxembourg SA, ArcelorMittal International, li qabel kienet Arcelor International SA

Talbiet tal-appellanti

— tannulla s-sentenza tal-31 ta' Marzu 2009 moghtija fil-Kawża T-405/06, ArcelorMittal Luxembourg et vs Il-Kummissjoni, sa fejn annullat il-multi imposti mid-Deciżjoni tal-Kummissjoni (2006) 5342 finali, tat-8 ta' Novembru 2006⁽¹⁾, fuq ArcelorMittal Belval & Differdange SA (li qabel kienet ProfilARBED) u fuq ArcelorMittal International SA (li qabel kienet TradeARBED),

— tiċċad ir-rikors ta' ArcelorMittal Belval & Differdange SA u ta' ArcelorMittal International SA

— tikkundanna lill-appellati għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti tqajjem aggravju wiehed insostenn tal-appell tagħha bbażat fuq il-ksur, mill-Qorti tal-Prim'Istanza, tar-regoli dwar il-preskrizzjoni tal-proċeduri.

Skont il-Kummissjoni, is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza hija bbażata fuq interpretazzjoni letterali u eċċessivament restrittiva tad-Deciżjoni 715/78/KEFA⁽²⁾ u, b'mod partikolari, tal-Artikolu 2(3) u tal-Artikolu 3 tagħha, sa fejn tagħmel distinzjoni bejn l-interruzzjoni tal-preskrizzjoni u s-sospensjoni tagħha. Fil-fatt, b'mod differenti mill-Artikolu 2(2) li jipprevedi espressament l-effett *erga omnes* tal-interruzzjoni tal-preskrizzjoni, l-Artikolu 3 ma jgħid xejn dwar il-kwistjoni tal-effetti tas-sospensjoni. Is-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza hija vvizzjata minn żball ta' liġi sa fejn tikkonkludi li s-sospensjoni tal-preskrizzjoni li tirriżulta mill-fatt li parti tressaq proċeduri ġudizzjarji quddiem il-qorti Komunitarja tghodd biss fir-rigward tal-impriza rikorrenti u tikkunsidra għalhekk li t-terminu tal-preskrizzjoni skada fir-rigward tal-partijiet l-oħra.

Il-Kummissjoni tirrileva li, kuntrarjament għal dak li ddecidiet il-Qorti tal-Prim'Istanza, l-effett relattiv tas-sospensjoni ma jistax jiġi dedott mis-silenzju leġiżlattiv u l-Artikolu 3 tad-Deciżjoni 715/78/KEFA għandu jiġi interpretat fid-dawl tal-għanijiet tal-leġiżlazzjoni inkwistjoni, dwar il-possibbiltà, għall-Kummissjoni, li tipproċedi kontra u tissanzjona effettivament il-ksur tad-dritt tal-kompetizzjoni.

⁽¹⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2006) 5342 finali, tat-8 ta' Novembru 2006, dwar proċedura skont l-Artikolu 65 [KEFA] dwar ftehim u prattiki mistiehma li jimplikaw lil produtturi Ewropej tat-travi (Każ COMP/F/38.907 — Travi tal-azzar)

⁽²⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni Nru 715/78/KEFA, tas-6 ta' April 1978, dwar il-perijodi ta' limitazzjoni fil-proċeduri u l-infurzar tas-sanzjonijiet taht it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Faham u l-Azzar (GU L 94, p. 22).

Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale del Piemonte (l-Italja) fil-15 ta' Ġunju 2009 — Maurizio Polisseni vs A.S.L. N. 14 V.C.O. Omegna

(Kawża C-217/09)

(2009/C 205/39)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale del Piemonte

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Maurizio Polisseni

Konvenuta: A.S.L. N. 14 V.C.O. Omegna.

Domandi preliminari

1) L-Artikolu 43 tat-Trattat KE, jew id-dritt Komunitarju tal-kompetizzjoni jipprekludu leġiżlazzjoni nazzjonali bhal dik li hemm fl-Artikolu 1 tal-Liġi Nru 475 tat-2 ta' April 1968 u l-Artikolu 13 tad-d.p.r. tal- 21 ta' Awwissu 1971 Nru 1275 sa fejn jissuġġettaw il-permess għat-trasferiment ta' spizerija minn post għal iehor, anki jekk fil-kuntest taż-żona indikata, għall-osservanza ta' distanza ta' mhux inqas minn 200 metru mill-ispizeriji l-oħra, imkejla bl-iqsar triq bil-mixi bejn għatba u għatba tal-ispizeriji; b'mod partikolari, ir-retrizzjonijiet għall-libertà ta' stabbiliment previżti mil-leġiżlazzjoni msemmija jikkonfligġu mar-raġunijiet ta' interess nazzjonali li dawn ir-retrizzjonijiet jistgħu jiġġustifikaw u fi kwalunkwe każ huma adatti sabiex jissodisfawhom?

- 2) Fi kwalunkwe każ il-prinċipju ta' proporzjonalità li għandu jiġi rrispettat f'kull restrizzjoni legittima tal-libertà ta' stabbiliment u ta' kompetizzjoni jipprekludi restrizzjoni tal-libertà ekonomika tal-ispiżjar li tirriżulta mill-leġiżazzjonijiet dwar il-limiti ta' distanza msemmija fil-punt 1?
- 3) L-Artikoli 152 u 153 tat-Trattat KE, li jimponu livell għoli ta' protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u tal-konsumaturi, jipprekludu leġiżazzjoni nazzjonali bħal dik li hemm fl-Artikolu 1 tal-Liġi Nru 475 tat-2 ta' April 1968 u l-Artikolu 13 tad-d.p.r. tal-21 ta' Awwissu 1971 Nru 1275 sa fejn jissuġġettaw il-permess għat-trasferiment tal-ispiżerija minn post għal ieħor, anki jekk fil-kuntest taż-żona indikata, għall-osservanza ta' distanza ta' mhux inqas minn 200 metru mill-ispiżerija l-oħra, imkejla bl-iqsar triq bil-mixi bejn għatba u għatba tal-ispiżerij, mingħajr ebda kunsiderazzjoni oħra dwar l-interessi tal-konsumaturi u r-rekwiżiti ta' distribuzzjoni effiċjenti fit-territorju ta' servizzi relatati mal-harsien tas-saħħa?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale di Milano (L-Italja) fis-16 ta' Ġunju 2009 — Vitra Patente AG vs High Tech Srl

(Kawża C-219/09)

(2009/C 205/40)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale di Milano

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Vitra Patente AG

Konvenuta: High Tech Srl

Domandi preliminari

- 1) Għandhom l-Artikoli 17 u 19 tad-Direttiva Nru 98/71/KE ⁽¹⁾ jiġu interpretati fis-sens li — fir-rigward tal-applikazzjoni ta' liġi nazzjonali ta' Stat Membru li tadatta l-ordinament intern għall-imsemmija direttiva — il-fakultà mogħtija lil tali Stat Membru sabiex jiddetermina b'mod awtonomu l-estent tal-protezzjoni u l-kundizzjonijiet li għalihom din hija suġġetta tista' tinkludi wkoll l-esklużjoni tal-protezzjoni stess għal disinni u mudelli li — anke jekk jissodisfaw ir-rekwiżiti għall-protezzjoni tad-dritt tal-awtur — kellhom jiġu kkunsidrati bħala li jaqgħu fid-dominju pubbliku qabel id-data tad-dhul fis-seħh tal-leġiżlazzjoni

nazzjonali ta' adattament, inkwantu dawn ma kienu qatt ġew irreġistrati bħala disinni jew mudelli jew inkwantu r-reġistrazzjoni relattiva kienet diġà skadiet fit-tali data?

- 2) Fil-każ ta' risposta negattiva għall-ewwel domanda, għandhom l-Artikoli 17 u 19 tad-Direttiva Nru 98/71/KE jiġu interpretati fis-sens li l-fakultà mogħtija lill-Istat Membru sabiex jiddetermina b'mod awtonomu l-estent tal-protezzjoni u l-kundizzjonijiet li għalihom din hija suġġetta tista' tinkludi l-esklużjoni tal-protezzjoni stess fil-każ li persuna terza — mhux awtorizzata mill-proprietarju tad-dritt tal-awtur fuq disinni u mudelli — tkun diġà pproduċiet u kkumerċjalizzat fl-Istat Membru prodotti magħmula b'konformità ma' tali disinni u mudelli fid-dominju pubbliku qabel id-dhul fis-seħh tal-leġiżlazzjoni nazzjonali ta' adattament?
- 3) Fil-każ ta' risposta negattiva għall-ewwel u għat-tieni domanda, għandhom l-Artikoli 17 u 19 tad-Direttiva Nru 98/71/KE jiġu interpretati fis-sens li l-fakultà mogħtija lill-Istat Membru sabiex jiddetermina b'mod awtonomu l-estent tal-protezzjoni u l-kundizzjonijiet li għalihom din hija suġġetta tista' tinkludi l-esklużjoni tal-protezzjoni stess fil-każ li persuna terza — mhux awtorizzata mill-proprietarju tad-dritt tal-awtur fuq disinni u mudelli — tkun diġà pproduċiet u kkumerċjalizzat fl-Istat Membru prodotti magħmula b'konformità ma' tali disinni u mudelli, fejn tali esklużjoni tkun stabbilita għal perijodu sostanzjali (ekwivalenti għal għaxar snin)?

⁽¹⁾ ĠU L 289, p. 28

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili (Ir-Repubblika ta' Malta) fis-17 ta' Ġunju 2009 — AJD Tuna Ltd vs Direttur tal-Agricoltura u s-Sajd u Avukat Ġenerali

(Kawża C-221/09)

(2009/C 205/41)

Lingwa tal-kawża: Il-Malti

Qorti tar-rinviju

Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: AJD Tuna Ltd

Konvenuti: Direttur tal-Agricoltura u s-Sajd, Avukat Ġenerali

Domandi preliminari

- 1) Jekk ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Numru 530/2008, inkwantu ma jiġġustifikax suffiċjentement ir-raġunijiet ghat-tehid tal-miżuri ta' emerġenza adottati permezz tal-Artikoli 1, 2 u 3 tal-istess Regolament u ma jaġhtix stampa ċara biżżejjed tal-motivazzjoni ta' tali miżuri, huwiex invalidu peress illi jivvjola l-Artikolu 253 tat-Trattat;
- 2) Jekk ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Numru 530/2008, inkwantu fil-Premessi tiegħu ma jindikax adegwament (i) l-eżistenza ta' theddida serja għall-konservazzjoni ta' riżorsi akwatiċi hajjin jew għall-ekosistema tal-baħar b'riżultat ta' attivitajiet tas-sajd u (ii) il-bżonn li tittiehed azzjoni immedjata, huwiex invalidu peress illi jivvjola l-Artikolu 7(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Numru 2371/2002;
- 3) Jekk ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Numru 530/2008 huwiex invalidu inkwantu l-miżuri li ttiehdu jcaħhdu lil operaturi Komunitarji bhas-soċjetà rikorrenti mill-aspettativi legittimi tagħhom mibnija fuq il-bażi tal-Ewwel Artikolu tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Numru 446/2008 tat-22 ta' Mejju 2008 u tat-Tieni Artikolu tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Numru 2371/2002 tal-20 ta' Dicembru 2002;
- 4) Jekk l-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Numru 530/2008 huwiex invalidu minhabba li jivvjola l-prinċipju tal-proporzjonalità inkwantu jfisser illi (i) ebda operatur Komunitarju ma jista' jġestixxi attività ta' hatt fl-art jew tqeghid f'gagėg ta' tonn bl-iskop li jkabbar u jsemmen l-istess anke rispettivament għal tonn maqbud preċedentement u għalhekk perfettament f'konformità mar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Numru 530/2008; u (ii) ebda operatur Komunitarju ma jista' jisvolgi dawn l-attivitajiet rispettivament għal tonn maqbud minn sajjieda li l-bastimenti tagħhom ma jtajrux il-bandiera ta' xi wiehed mill-Istati Membri elenkati fl-Ewwel Artikolu tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Numru 530/2008 anke jekk dan it-tonn ikun ġie maqbud konformement mal-kwoti stabiliti taħt l-*International Convention for the Conservation of Atlantic Tunas* (ICCAT);
- 5) Jekk ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Numru 530/2008 huwiex invalidu minhabba li jivvjola l-prinċipju tal-proporzjonalità inkwantu l-Kummissjoni naqset milli turi illi l-miżura li kienet sejra tieħu kienet sejra tikkontribwixxi għat-*tkabbir mill-ġdid tal-hażna tat-tonn*;
- 6) Jekk ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Numru 530/2008, inkwantu jaġhmel distinzjoni bejn *purse seiners* taħt il-bandiera Spanjola u dawk taħt il-bnadar tal-Greċja, l-Italja, Franza, Ċipru u Malta, u inkwantu jaġhmel distinzjoni bejn dawn is-sitt Stati Membri u Stati Membri ohra, huwiex invalidu minhabba li l-miżuri adottati huma irraġonevoli u diskriminatorji fuq il-bażi tan-nazzjonalità kontra l-Artikolu 12 tat-Trattat li Jistabilixxi l-Komunità Ewropea;
- 7) Jekk ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Numru 530/2008, inkwantu l-partijiet interessati u l-Istati Membri ma nġhataw ebda ċans li jaġhmlu s-sottomissjonijiet tagħhom qabel it-tehid tad-deċiżjoni, huwiex invalidu minhabba li l-prinċipji tal-ġustizzja kif protetti permezz tal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea ma ġewx rispettati;
- 8) Jekk ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Numru 530/2008, inkwantu l-partijiet interessati u l-Istati Membri ma nġhataw ebda ċans li jaġhmlu s-sottomissjonijiet tagħhom qabel it-tehid tad-deċiżjoni, huwiex invalidu minhabba li l-prinċipju tal-kuntradittorju (*audi alteram partem*) bħala prinċipju ġenerali tad-Dritt Komunitarju ma ġiex rispettati;
- 9) Jekk l-Artikolu 7(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Numru 2371/2008 huwiex invalidu minhabba li l-prinċipju tal-kuntradittorju (*audi alteram partem*) bħala prinċipju ġenerali tad-Dritt Komunitarju u/jew il-prinċipji tal-ġustizzja kif protetti permezz tal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea ma ġewx rispettati, u konsegwentement jekk ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Numru 530/2008, minhabba li huwa ibbażat fuq ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Numru 2371/2008, huwiex invalidu;
- 10) Jekk, kemm-il darba jiġi deċiż mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej li r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Numru 530/2008 huwa validu, dan ir-Regolament għandux jiġi interpretat fis-sens illi l-miżuri stabbiliti permezz tal-Artikolu 3 tal-istess Regolament jipprojbixxu ukoll li operaturi Komunitarji jaċċettaw il-hatt l-art, it-tqeghid f'gagėg għat-tismin jew għat-trobbija, jew it-trażbordi filmijiet jew f'portijiet tal-Komunità ta' tonn maqbud fl-Oċean Atlantiku, fil-Lvant tal-longitudni 45 °W, u fil-Baħar Mediterran minn bastimenti li jtajru bandiera ta' xi Stat extra-Komunitarju u li jistadu bil-*purse seines*.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale di Bolzano (L-Italja) fid-19 ta' Ġunju 2009 — Proċeduri kriminali kontra Martha Nussbaumer

(Kawża C-224/09)

(2009/C 205/42)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale di Bolzano.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Martha Nussbaumer.

Domandi preliminari

- 1) Il-liġi nazzjonali stabbilita skont id-Digriet Leġiżlattiv Nru 81, tad-9 ta' April 2008, b'mod partikolari fir-rigward tar-regola introdotta fl-Artikolu 90(11), fil-parti fejn tistabbilixxi deroga għall-postijiet ta' kostruzzjoni fejn huma preżenti iktar minn impriza waħda, mill-obbligu, min-naha tal-klijent jew tal-persuna li tissorvelja l-proġett, milli jinhatar koordinatur għall-proġett skont il-paragrafu 3 tal-istess dispożizzjoni, f'każ ta' xogħlijiet privati mhux sugġetti għal permess tal-bini, abbażi tal-evalwazzjoni tan-natura tax-xogħlijiet u tar-riskji partikolari kif elenkati mill-Anness II tad-direttiva, tikser ir-regola stabbilita mill-Artikolu 3 tad-Direttiva 92/57/KEE tal-24 ta' Ġunju 1992 (1)?
- 2) Il-liġi nazzjonali stabbilita mid-Digriet Leġiżlattiv Nru 81, tad-9 ta' April 2008, b'mod partikolari fir-rigward tar-regola introdotta fl-Artikolu 90(11), tikser ir-regola stabbilita mill-Artikolu 3 tad-Direttiva 92/57/KEE tal-24 ta' Ġunju 1992 fir-rigward tal-obbligu tal-klijent jew tal-persuna li tissorvelja l-proġett li f'kull każ jinhatar koordinatur matul it-tweġiq tax-xogħol fil-postijiet ta' kostruzzjoni, indipendentement mit-tip ta' xogħlijiet, u għalhekk anki fil-każ ta' xogħlijiet privati li mhumiex sugġetti għal permess tal-bini, li jistgħu jkunu jinvolvu r-riskji elenkati fl-Anness II tad-direttiva?
- 3) Id-dispożizzjoni stabbilita permezz tal-Artikolu 90(11) tad-Digriet Leġiżlattiv Nru 81, tad-9 ta' April 2008, fil-parti fejn tipprevedi l-obbligu min-naha tal-koordinatur tal-eżekuzzjoni li jfassal pjan ta' sigurtà biss fil-każ fejn, f'każ ta' xogħlijiet privati mhux sugġetti għal permess tal-bini, jintervjenu imprizi ohra minbarra l-ewwel impriza li giet inizzjalment inkarigata mix-xogħlijiet, tikser l-Artikolu 3 tad-Direttiva 92/57/KEE tal-24 ta' Ġunju 1992, li jimponi f'kull każ l-obbligu li jinhatar koordinatur tal-eżekuzzjoni skont it-tip ta' xogħlijiet u li jeskludi d-deroga mill-obbligu li jiġi mfassal pjan tas-sigurtà u tas-saħħa kemm-il darba x-

xogħlijiet ikunu tali li jinvolvu riskji partikolari bħal dawk elenkati fl-Anness II tad-direttiva?

(1) ĠU L 245, p. 6

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Giudice di pace di Cortona (Italja) fid-19 ta' Ġunju 2009 — Joanna Jakubowlka Edyta vs Alessandro Maneggia

(Kawża C-225/09)

(2009/C 205/43)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Guidice di pace di Cortona

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Joanna Jakubowlka Edyta

Konvenut: Alessandro Maneggia

Domandi preliminari

- 1) L-Artikoli 3(g), 4, 10, 81 u 98 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu leġiżlazzjoni nazzjonali bħalma hija dik li tirriżulta mill-Artikoli 1 u 2 tal-Liġi Nru 339 tal-25 ta' Novembru 2003, li jergħu jdahhlu l-inkompatibbiltà tal-eżerċizzju tal-professjoni ta' avukat min-naha ta' impjegati pubbliċi part-time u jcaħhdu lil dawn tal-aħħar, minkejja li dawn ikunu awtorizzati jeżerċitaw il-professjoni ta' avukat, milli jeżerċitaw l-imsemmija professjoni billi jipprovdu għall-kancellazzjoni mir-registru tal-avukati permezz ta' deċiżjoni tal-kumitat għall-avukati kompetenti, hlief jekk l-impjegat pubbliku jagħżel li jtemm ir-relazzjoni tal-impjegat?
- 2) L-Artikoli 3(g), 4, 10 u 98 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu leġiżlazzjoni nazzjonali, bħalma hija dik li tirriżulta mill-Artikoli 1 u 2 tal-Liġi Nru 339 tal-25 ta' Novembru 2003, li jergħu jdahhlu l-inkompatibbiltà tal-eżerċizzju tal-professjoni ta' avukat min-naha ta' impjegati pubbliċi part-time u jcaħhdu lil dawn tal-aħħar, minkejja li dawn ikunu awtorizzati jeżerċitaw il-professjoni ta' avukat, milli jeżerċitaw l-imsemmija professjoni billi jipprovdu għall-kancellazzjoni mir-registru tal-avukati permezz ta' deċiżjoni tal-kumitat għall-avukati kompetenti, hlief jekk l-impjegat pubbliku jagħżel li jtemm ir-relazzjoni tal-impjegat?

- 3) L-Artikolu 6 tad-Direttiva tal-Kunsill, tat-22 ta' Marzu 1977, biex jiġi ffaċilitat l-eżerċizzju effettiv tal-libertà biex jiġu pprovduti servizzi minn avukati (77/249/KEE) ⁽¹⁾, fejn jipprovdi li "Kull Stat Membru jista' jeskludi avukati li huma fl-impjeg salarjat ta' impriża pubblika jew privata mit-twettiq ta' attivitajiet relatati mar-rappreżentazzjoni ta' dik l-impriża fi proċeduri legali sa fejn avukati stabbiliti f'dak l-Istat m'għandhomx permess iwettqu dawk l-attivitajiet", għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali bħalma hija dik li tirriżulta mill-Artikoli 1 u 2 tal-Liġi Nru 339 tal-25 ta' Novembru 2003, li jerġghu jdahhlu l-inkompatibbiltà tal-eżerċizzju tal-professjoni ta' avukat min-naħa ta' impjegati pubbliċi part-time u jċaħhdu lil dawn tal-aħħar, minkejja li dawn ikunu awtorizzati jeżerċitaw il-professjoni ta' avukat, milli jeżerċitaw l-imsemmija professjoni billi jipprovdu għall-kancellazzjoni mir-registru tal-avukati permezz ta' deċizzjoni tal-kumitat għall-avukati kompetenti, hlief jekk l-impjegat pubbliku jagħzel li jtemm ir-relazzjoni tal-impjeg, fil-każ fejn tali leġiżlazzjoni nazzjonali tapplika wkoll għall-avukati impjegati li jeżerċitaw l-attività ta' avukat abbażi tal-libertà li jiġu pprovduti servizzi?
- 4) L-Artikolu 8 tad-Direttiva 98/5/KE ⁽²⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-16 ta' Frar 1998, fejn jipprovdi li "Avukat irregistrat fi Stat Membru ospitanti taht it-titolu professjonali ta' pajjiżu jista' jipprattika bħala avukat b'salarju f'impjeg ma' avukat ieħor, assoċjazzjoni jew azjenda ta' avukati, jew impriża pubblika jew privata jekk kemm-il darba l-Istat Membru ospitanti jippermetti dan għal avukati rreġistrati taht it-titolu professjonali użat f'dak l-Istat", għandu jiġi interpretat fis-sens li dan ma japplikax għal avukat li jkun impjegat pubbliku part-time?
- 5) Il-prinċipji ġenerali tad-dritt Komunitarju tal-protezzjoni tal-aspettattivi leġittimi u tad-drittijiet kweżiti jipprekludu leġiżlazzjoni nazzjonali, bħalma hija dik li tirriżulta mill-Artikoli 1 u 2 tal-Liġi Nru 339 tal-25 ta' Novembru 2003, li jdahhlu l-inkompatibbiltà tal-eżerċizzju tal-professjoni ta' avukat min-naħa ta' impjegati pubbliċi part-time u li japplikaw ukoll għall-avukati li diġà kienu rreġistrati fir-registri tal-avukati fid-data tad-dhul fis-seħh tal-imsemmija Liġi Nru 339 tal-2003, fejn fl-Artikolu 2 tipprovdi biss terminu "moratorju" qasir sabiex issir l-għażla obbligatorja bejn l-impjeg u l-eżerċizzju tal-professjoni tal-avukat?

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mit-Tribunale ordinario di Torino (L-Italja) fit-22 ta' Ġunju 2009 — Antonino Accardo et vs Comune di Torino

(Kawża C-227/09)

(2009/C 205/44)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale ordinario di Torino.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Antonino Accardo, Viola Acella, Antonio Acuto, Domenico Ambrisi, Paolo Battaglino, Riccardo Bevilacqua, Fabrizio Bolla, Daniela Bottazzi, Roberto Brossa, Luigi Calabro', Roberto Cammardella, Michelangelo Capaldi, Giorgio Castellaro, Davide Cauda, Tatiana Chiampo, Alessia Ciaravino, Alessandro Cicero, Paolo Curtabbi, Paolo Dabbene, Mauro D'Angelo, Giancarlo Destefanis, Mario Di Brita, Bianca Di Capua, Michele Di Chio, Marina Ferrero, Gino Forlani, Giovanni Galvagno, Sonia Genisio, Laura Dora Genovese, Sonia Gili, Maria Gualtieri, Gaetano La Spina, Maurizio Loggia, Giovanni Lucchetta, Sandra Magoga, Manuela Manfredi, Fabrizio Maschio, Sonia Mignone, Daniela Minissale, Domenico Mondello, Veronica Mossa, Plinio Paduano, Barbaro Pallavidino, Monica Palumbo, Michele Paschetto, Frederica, Peinetti, Nadia Pizzimenti, Gianluca Pozzo, Enrico Pozzato, Gaetano Puccio, Danilo Ranzani, Pergiani Riso, Luisa Rossi, Paola Sabia, Renzo Sangiano, Davide Scagno, Paola Settia, Raffaella Sottoriva, Rossana Trancuccio, Fulvia Varotto, Giampiero Zucca, Fabrizio Lacognata, Guido Mandia, Luigi Rigon, Daniele Sgavetti

Konvenut: Comune di Torino

Domandi preliminari

- 1) L-Artikoli 5, 17 u 18 tad-Direttiva tal-Kunsill 93/104/KE ⁽¹⁾ tat-23 ta' Novembru 1993 dwar xi aspetti tal-organizzazzjoni tal-hin tax-xoghol, għandhom jiġu interpretati fis-sens li jistgħu jiġu applikati direttament fl-ordinament legali ta' Stat Membru, irrISPETTIVAMENT minn jekk tkunx saret traspożizzjoni formali jew irrISPETTIVAMENT minn regoli tad-dritt nazzjonali li jillimitawhomm l-applikabbiltà għal ċerti gruppi professjonali, f'kawża fejn l-imsieħba soċjali ffirmaw ftehim kollettiv li huwa conformi ma' din id-direttiva?
- 2) IrrISPETTIVAMENT mill-kwistjoni jekk id-direttiva inkwistjoni għandhiex effett dirett, il-qrati ta' Stat Membru għandhom l-obbligu, fi kwalunkew każ, li japplikaw direttiva li għadha mhijiex trasposta fl-ordinament legali nazzjonali jew li l-applikabbiltà tagħha, wara li tiġi trasposta, tidher li hija prekluziva mir-regoli tal-imsemmi dritt nazzjonali bħala mezz ta' interpretazzjoni tad-dritt nazzjonali u konsegwentement, li jibbażaw ruhhom fuq din id-direttiva sabiex isolvu ċerti dubji fir-rigward tal-interpretazzjoni?

⁽¹⁾ ĠU L 78, p. 17

⁽²⁾ ĠU L 77, p. 36

- 3) Il-qradi tal-Istat Membru huma prekluzi milli jiddikjaraw aġir bhala illegali, u konsegwentement li jagħtu kumpens għal danni li jirriżultaw minn fatt iġust u illegali, meta tali aġir jidher li kien awtorizzat mill-imsieħba soċjali u tali awtorizzazzjoni hija konformi mad-dritt Komunitarju, għalkemm taht il-forma ta' direttiva mhux trasposta fid-dritt nazżjonali?
- 4) L-Artikolu 17(3) tad-direttiva għandu jiġi interpretat fis-sens li jawtorizza b'mod awtonomu, u konsegwentement b'mod kompletament indipendenti mill-paragrafu 2 u mil-lista ta' attivitajiet u professjonijiet imsemmija f'dan il-paragrafu, l-intervent tal-imsieħba soċjali u r-regoli li jintroduċu dwar derogi fir-rigward tal-perjodu ta' mistrieħ ta' kull ġimgħa?

teżisti fiżikament, b'mod illi l-ġenerazzjoni żbaljata ta' tranżitu fis-sistema NCTS għal merkanzija li ma teżistix fiżikament ma twassalx għall-impożizzjoni ta' dazji doganali?

- 2) Jekk ir-risposta għad-domanda 1(a) tkun fil-pożittiv, il-kunċett ta' "importazzjoni ta' merkanzija" fl-Artikolu 4(10) flimkien mal-kunċett ta' "merkanzija" fl-Artikolu 204(1)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità, għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-kunċett ikopri kemm merkanzija li teżisti fiżikament kif ukoll merkanzija li ma teżistix fiżikament?

(¹) ĠU L 307, p. 18

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Vestre Landsret (Id-Danimarka) fis-26 ta' Ġunju 2009 — Skatteministeriet vs DSV Road A/S

(Kawża C-234/09)

(2009/C 205/45)

Lingwa tal-kawża: Id-Daniż

Qorti tar-rinviju

Vestre Landsret

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Skatteministeriet

Konvenuta: DSV Road A/S

Domandi preliminari

- 1) L-Artikolu 204(1)(a), b'referenza għall-Artikoli 92 u 96 flimkien mal-Artikolu 1 u l-Artikolu 4(9) u (10) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità, għandu jiġi interpretat fis-sens li:
- a) jiġi inkors dejn doganali jekk proċedura ta' tranżitu għal merkanzija li ma teżistix fiżikament tinbeda bi żball fis-Sistema Ġdida ta' Tranżitu Kompjuterizzata (NCTS) minn kunsinnatur awtorizzat, bil-konsegwenza li sussegwentement, il-proċedura ta' tranżitu ma tkunx tista' tiġi konkluzja skont ir-regoli, jew li
- b) ma jiġix inkors dejn doganali peress li huwa preżunt li l-proċedura ta' tranżitu tapplika biss għal merkanzija li

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour de cassation (Franza) fid-29 ta' Ġunju 2009 — DHL Express France SAS vs Chronopost SA

(Kawża C-235/09)

(2009/C 205/46)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour de cassation

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: DHL Express France SAS

Konvenuta: Chronopost SA

Domandi preliminari

- 1) L-Artikolu 98 tar-Regolament (KE) Nru 40/94 tal-20 ta' Diċembru 1993 (¹), għandu jiġi interpretat fis-sens li l-projbizzjoni ddikjarata minn qorti tat-trade marks Komunitarji għandha effett awtomatiku fit-territorju kollu tal-Komunità?
- 2) Fil-każ ta' risposta negattiva, il-qorti għandha d-dritt li testendi din il-projbizzjoni speċifikament fit-territorju ta' Stati ohra li fihom il-vjolazzjonijiet huma mwettqa, jew li hemm il-periklu li jitwettqu?
- 3) F'wiehed minn dawn il-każijiet, il-miżuri b'sahha koerċitiva li l-qorti, b'applikazzjoni tad-dritt nazżjonali tagħha, ikkwalfikat bil-projbizzjoni li hija tiddeċiedi japplikaw fit-territorju tal-Istati Membri li fihom din il-projbizzjoni tipproduċi l-effett tagħha?

- 4) Fil-każ kuntrarju, il-qorti tista' tiddeċiedi miżura b'sahha koerċitiva tali, simili jew differenti minn dik li hija tadotta skont id-dritt nazzjonali tagħha, b'applikazzjoni tad-dritt nazzjonali tal-Istati li fihom din il-projbizzjoni għandha effett?

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 tal-20 ta' Diċembru 1993 dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU 1994, L 11, p. 1).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour constitutionnelle (il-Belġju) fid-29 ta' Ġunju 2009 — Association Belge des Consommateurs Test-Achats ASBL, Yann van Vugt, Charles Basselier vs Conseil des ministres

(Kawża C-236/09)

(2009/C 205/47)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour constitutionnelle

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Association Belge des Consommateurs Test-Achats ASBL, Yann van Vugt, Charles Basselier

Konvenut: Conseil des ministres

Domandi preliminari

- 1) L-Artikolu 5(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 2004/113/KE, tat-13 ta' Diċembru 2004, li timplimenta l-prinċipju ta' trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa fl-aċċess għal u l-provvista ta' merkanzija u servizzi (¹) huwa kompatibbli mal-Artikolu 6(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod iktar speċifiku mal-prinċipju ta' ugwaljanza u ta' nondiskriminazzjoni ggarantit mill-istess dispożizzjoni?
- 2) Fil-każ ta' risposta negattiva għall-ewwel domanda, huwa l-istess Artikolu 5(2) tad-Direttiva inkompattibbli wkoll mal-Artikolu 6(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea jekk l-applikazzjoni tiegħu hija limitata biss għall-kuntratti ta' assigurazzjoni fuq il-hajja?

(¹) ĠU L 373, p. 37.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour d'appel de Bruxelles (il-Belġju) fit-3 ta' Lulju 2009 — Fluxys SA vs Commission de régulation de l'électricité et du gaz (Creg)

(Kawża C-241/09)

(2009/C 205/48)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour d'appel de Bruxelles

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Fluxys SA

Konvenuta: Commission de régulation de l'électricité et du gaz (Creg)

Domandi preliminari

L-Artikoli 1, 2 u 18 tad-Direttiva 2003/55/KE (¹) u l-Artikolu 3 tar-Regolament 1775/2005/KE (²) jipprekludu lil-ligijiet nazzjonali milli jistabbilixxu sistema ta' tariffi speċifika għall-attività ta' tranżitu, li tidderoga mir-regoli li jirregolaw l-attività tat-trasport, filwaqt li johlqu fi hdan l-attività tat-trasport, distinzjoni bejn "trasport" u "tranżitu"?

(¹) Direttiva 2003/55/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Ġunju 2003, rigward regoli komuni għas-suq intern fil-gass naturali u li thassar id-Direttiva 98/30/KE (ĠU L 176, p.57)

(²) Regolament (KE) Nru 1775/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-28 ta' Settembru 2005, dwar il-kondizzjonijiet għall-aċċess għan-netwerks ta' trasmissjoni tal-gass naturali (ĠU L 289, p.1)

Rikors ipprezentat fis-7 ta' Lulju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża

(Kawża C-252/09)

(2009/C 205/49)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: G. Zavvos u G. Braga da Cruz, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Portugiża

Talbiet

— tiddikjara li, billi ma adottatx il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tikkonforma ruhha mad-Direttiva tal-Kummissjoni (¹), tad-19 ta' Marzu 2007, li timplimenta d-Direttiva tal-Kunsill 85/611/KEE dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrelataw għal impriži ta' investiment kollettiv f'titoli trasferibbli (UCITS) rigward il-kjarifika ta' certi definizzjonijiet, jew f'kull każ, billi ma kkomunikatx dawn id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni, ir-Repubblika Portugiża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skont l-imsemmija direttiva;

— tikkundanna lir-Repubblika Portugiża għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-direttiva skada fit-23 ta' Marzu 2008.

⁽¹⁾ ĠU L 79, p. 11

Appell ipprezentat fid-9 ta' Lulju 2009 minn Calvin Klein Trademark Trust mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza (Is-Sitt Awla) tas-7 ta' Mejju 2009, fil-Kawża T-185/07, Calvin Klein Trademark Trust vs UAMI u Zafra Marroquinos, S.L.

(Kawża C-254/09 P)

(2009/C 205/50)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Partijiet

Appellanti: Calvin Klein Trademark Trust (rappreżentant: T. Andrade Boué, avukat)

Appellat: Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade Marks u Disinni) (UAMI) u Zafra Marroquinos, S.L.

Talbiet tal-appellanti

— tannulla s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Is-Sitt Awla) tas-7 ta' Mejju 2009 fil-Kawża T-185/07;

— tikkundanna lill-UAMI u lil Zafra Marroquinos, S.L għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

Ksur tal-ġurisprudenza dwar l-interpretazzjoni tal-Artikolu 8(1) tar-Regolament Nru 40/94 (¹) dwar it-trade mark Komunitarja, rigward il-htieġa li jittiehdu inkunsiderazzjoni l-fatturi kollha li jikkarakterizzaw każ speċifiku: il-Qorti tal-Prim'Istanza naqset milli taġti importanza ġuridika xierqa lill-fatt li l-applikant tat-trade mark Komunitarja uża din it-trade mark biex jikkopja it-trade marks magħrufa CK, u mill-azzjoni tiegħu stess jirriżulta mingħajr ebda dubju li l-ittri CK jikkostitwixxu l-parti l-iktar distintiva tat-trade mark Komunitarja inkwistjoni.

Ksur tal-Artikolu 8(5) tar-Regolament Nru 40/94 peress li l-Qorti tal-Prim'Istanza naqset li tevalwa r-reputazzjoni tat-trade marks kunfligġenti fil-kuntest ta' dan l-Artikolu.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 tal-20 ta' Diċembru 1993 dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 11, p. 1).

Rikors ipprezentat fid-9 ta' Lulju 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża

(Kawża C-255/09)

(2009/C 205/51)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: E. Traversa u M. França, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Portugiża

Talbiet

— tiddikjara li, billi ma pprovdietx, fid-Digriet-Liġi Nru 177/92, tat-13 ta' Awwissu 1992, li jstabbilixxi l-kundizzjonijiet għar-rimbors tal-ispejjeż mediċi sostnuti barra mill-pajjiż, jew f'dispożizzjonijiet ohra tad-dritt nazzjonali, għall-possibbiltà ta' rimbors tal-ispejjeż mediċi għal kura mhux fl-isptar sostnuti fi Stat Membru iehor, hliet fiċ-ċirkustanzi previsti fir-Regolament (KEE) Nru 1408/71 (¹), jew fil-każ li l-imsemmi digriet-liġi jippermetti l-possibbiltà għar-rimbors tal-ispejjeż mediċi għal kura mhux fl-isptar sostnuti fi Stat Membru iehor, billi jissuġġetta dan ir-rimbors għal awtorizzazzjoni minn qabel, ir-Repubblika Portugiża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 49 KE.

— tikkundanna lir-Repubblika Portugiża għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni tqis li r-Repubblika Portugiża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 49 KE, hekk kif interpretat mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja.

Minn din il-ġurisprudenza jirrizulta li l-Artikolu 49 KE japplika għas-sitwazzjoni ta' pazjent li jirċievi servizzi mediċi mhallsa fi Stat Membru li mhuwiex l-Istat tar-residenza tiegħu.

Fil-Portugall, id-Digriet-Liġi Nru 177/92, li jstabbilixxi l-kundizzjonijiet għar-rimbors tal-ispejjeż mediċi sostnuti barra mill-pajjiż, ma jipprovdix espressament għar-rimbors tal-ispejjeż mediċi għal kura mhux fl-isptar sostnuti fi Stat Membru iehor, hlief fiċ-ċirkustanzi previsti fir-Regolament Nru 1408/71, jew skont l-interpretazzjoni proposta mill-awtoritajiet Portugiżi, jissuġġetta r-rimbors ta' dawn l-ispejjeż mediċi għal kura mhux fl-isptar għal awtorizzazzjoni minn qabel, taht kundizzjonijiet restrittivi.

(¹) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71, tal-14 ta' Ġunju 1971, dwar l-applikazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persuni impjegati u l-familja tagħhom li jiċċaqilqu għewwa l-Komunità (ĠU L 149, p. 2)

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-2 ta' April 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' Ċipru

(Kawża C-426/08) (¹)

(2009/C 205/52)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

(¹) ĠU C 285, 08.11.2008

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-3 ta' Ġunju 2009 — People's Mojahedin Organization of Iran vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, Ir-Renju tal-Olanda

(Kawża C-576/08) (¹)

(2009/C 205/53)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Il-President tal-Qorti ordna t-thassir tal-kawża.

(¹) ĠU C 55, 07.03.2008

IL-QORTI TAL-PRIM' ISTANZA

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Lulju 2009 — JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat vs Il-Kunsill

(Kawża T-348/05 INTP)

(Proċedura — Interpretazzjoni ta' sentenza)

(2009/C 205/54)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat (Kirovo-Chepetsk, ir-Russja) (rappreżentant: B. Evtimov, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: J.-P. Hix, aġent, assistit minn G. Berrisch, avukat)

Parti intervenjenti insostenn tal-konvenut: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: K. Talabér-Ritz u H. van Vliet, aġenti)

Suġġett

Talba għall-interpretazzjoni tas-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-10 ta' Settembru 2008 (T-348/05).

Dispożittiv

1) Il-punt 1 tad-dispożittiv tas-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-10 ta' Settembru 2008, JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat vs Il-Kunsill (T-348/05) għandu jiġi interpretat fis-sens li r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 945/2005, tal-21 ta' Ġunju 2005, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 658/2002 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq importazzjoni tan-nitrat tal-ammonju li joriġina mir-Russja u r-Regolament (KE) Nru 132/2001 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq importazzjoni tan-nitrat tal-ammonju li joriġina, inter alia, mill-Ukraina, wara r-reviżjoni interim parzjali skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (KE) Nru 384/96, huwa annullat sa fejn jikkonċerna lil JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat.

2) JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

3) L-original ta' din is-sentenza għandu jiġi anness mal-original tas-sentenza li ġiet interpretata, u fil-marġni tagħha għandha ssir referenza għas-sentenza preżenti.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-10 ta' Lulju 2009 — L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-375/05) ⁽¹⁾

(“FAEGG — Taqsima ‘Garanzija’ — Infiq eskluż mill-finanzjament Komunitarju — Tabakk mhux ipproċessat — Obbligu ta' motivazzjoni — Artikolu 7(4) tar-Regolament (KE) Nru 1258/1999”)

(2009/C 205/55)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentant: G. Carraro, avvocato dello Stato)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: C. Cattabriga u L. Visaggio, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament parzjali tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/579/KE, tal-20 ta' Lulju 2005, li teskludi mill-finanzjament Komunitarju ċertu nfiq magħmul mill-Istati Membri taht it-Taqsima Garanzija tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija (FAEGG) (ĠU L 199, p. 84), sa fejn din teskludi ċertu nfiq magħmul mir-Repubblika Taljana fis-settur tat-tabakk mhux ipproċessat.

Dispożittiv

1) Ir-rikors huwa miċhud.

2) Ir-Repubblika Taljana hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 296, 26.11.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Lulju 2009 — Peugeot u Peugeot Nederland vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-450/05) ⁽¹⁾

(“*Kompetizzjoni — Akkordji — Distribuzzjoni ta' vetturi awtomobilistiċi — Deciżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Limitazzjoni tal-esportazzjoni parallela mill-Olanda — Sistema ta' remunerazzjoni tal-konċessjonarji u pressjonijiet — Ftehim li għandu għan antikompetittiv — Multi — Gravità u tul tal-ksur*”)

(2009/C 205/56)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Automobiles Peugeot SA (Pariġi, Franza); u Peugeot Nederland NV (Utrecht, l-Olanda) (rappreżentanti: O. d'Ormesson u N. Zacharie, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: inizjalment A. Bouquet, F. Arbault u A. Whelan, sussegwentement A. Bouquet u M. Kellerbauer, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2005) 3683 finali tal-5 ta' Ottubru 2005, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 [KE] (Każijiet F-2/36.623/36.820/37.275 — SEP et vs Automobiles Peugeot SA) u, sussidjarjament, talba għat-tnaqqis tal-ammont tal-multa mogħtija lir-rikorrenti minn din id-deċiżjoni.

Dispożittiv

- 1) L-ammont tal-multa mogħtija lil Automobiles Peugeot SA u lil Peugeot Nederland NV skont l-Artikolu 3 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2005) 3683 finali tal-5 ta' Ottubru 2005, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 [KE] (Każijiet F-2/36.623/36.820/37.275 — SEP et vs Automobiles Peugeot SA) huwa ffixsat għal EUR 44 550 000.
- 2) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.
- 3) Automobiles Peugeot u Peugeot Nederland huma kkundannati għal 90 % tal-ispejjeż tagħhom kif ukoll għal 90 % tal-ispejjeż tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej.
- 4) Il-Kummissjoni hija kkundannata għal 10 % tal-ispejjeż tagħha kif ukoll għal 10 % tal-ispejjeż ta' Automobiles Peugeot u Peugeot Nederland.

⁽¹⁾ ĠU C 74, 25.03.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Lulju 2009 — Zenab vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-33/06) ⁽¹⁾

(“*Sostenn finanzjarju Komunitarju — Programm ta' thegħiġ għall-iżvilupp, għat-tqassim u għall-promozzjoni ta' xogħlijiet awdjovizivi Ewropej (MEDIA Plus) — Sejha għal proposti — Čahda tal-proposta — Delegazzjoni illegali allegata ta' kompetenzi mogħtija lill-Kummissjoni — Żbalji manifesti ta' evalwazzjoni — Obbligu ta' motivazzjoni — Aċċess għad-dokumenti — Rikors għal annullament u għad-danni*”)

(2009/C 205/57)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Zenab SPRL (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: J. Wndey u P. De Bandt, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J.-P. Keppenne u L. Pignataro-Nolin, aġenti)

Suġġett

Fl-ewwel lok, annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni Nru 648599 tad-9 ta' Novembru 2005, u, fit-tieni lok, konstatazzjoni tar-reponsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Komunità Ewropea u l-kundanna tal-Kummissjoni li thallas lir-rikorrenti s-somma ta' EUR 37 807 bhala danni għall-ispejjeż sostnuti fil-kuntest tas-sejha għal proposti, l-ammont tad-danni morali minhabba l-hsara għar-reputazzjoni u l-ammont tad-danni materjali minhabba d-dewmin fl-eżekuzzjoni tal-proġett EuroVOD kif ukoll il-hatra ta' espert sabiex jiġu evalwati dawn id-danni.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud
- 2) Zenab SPRL hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 74, 25.3.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Lulju 2009 — DSV Road vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-219/07) ⁽¹⁾

(“Unjoni doganali — Importazzjoni ta’ disketti mit-Tajlandja — Irkupru a posteriori ta’ dazji fuq l-importazzjoni — Artikolu 220(2)(b) u Artikolu 239 tar-Regolament (KE) Nru 2913/92”)

(2009/C 205/58)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: DSV Road NV (Puurs, il-Belġju) (rappreżentanti: A. Poelmans, A. Calewaert u R. de Wit, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. Konstantinidis u S. Schönberg, aġenti, assistiti minn F. Tuytschaever, avukat)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni, tal-24 ta' April 2007, li tindika lill-awtoritajiet Belġjani li t-tehdid inkunsiderazzjoni a posteriori tad-dazji fuq l-importazzjoni fuq disketti mit-Tajlandja huwa ġġustifikat u li l-għoti ta' remissjoni fuq dawn id-dazji mhuwiex iġġustifikat (fajl REC 05/02)

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) DSV Road NV hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 211, 08.09.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza 8 ta' Lulju 2009 — Laboratorios Del Dr. Esteve vs UASI — Ester C (ESTER-E)

(Kawża T-230/07) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali ESTER-E — Trade mark Komunitarja figurattiva preċedenti ESTEVE — Raġuni relattiva għal rifjut — Nuqqas ta’ probabbiltà ta’ konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009]”)

(2009/C 205/59)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Laboratorios Del Dr. Esteve, SA (Barcellona, Spanja) (rappreżentant: K. Manhaeve, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Folliard-Monguiral, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: The Esther C Company (Prescott, Arizona, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: inizjalment R. Bird, solicitor u sussegwentement, H. Wistam, avukat)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI tas-17 ta' April 2007 (Kaž R 737/2006-2) dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Laboratorios Del Dr. Esteve, SA u The Ester C Company.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Laboratorios Del Dr. Esteve, SA hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 199, 25.8.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Lulju 2009 — Ristic et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-238/07) ⁽¹⁾

(“Politika dwar is-saħħa tal-animali — Miżuri ta’ protezzjoni — Deċiżjoni 2007/362/KE — Rikors għal annullament — M’hemmx lok li tingħata deċiżjoni — Rikors għad-danni — Prinċipju ta’ proporzjonalità — Prinċipju ta’ protezzjoni tal-aspettativi leġittimi — Obbligu ta’ premura — Dritt ta’ proprjetà u dritt għall-eżerċizzju ta’ attività ekonomika”)

(2009/C 205/60)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Ristic AG (Burgthann, il-Ġermanja); Piratic Meeresfrüchte Import GmbH (Burgthann, il-Ġermanja); Prime Catch Seafood GmbH (Burgthann, il-Ġermanja); u Rainbow Export Processing, SA (rappreżentant: H. Schmidt, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: F. Erlbacher u A. Szmytkowska, aġenti)

Suġġett

Min-naħa, talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/362/KE, tas-16 ta' Mejju 2007, li temenda d-Deciżjoni 2004/432/KE dwar l-approvazzjoni tal-pjanijiet tal-monitoraġġ tar-residwi sottomessi minn pajjiżi terzi skont id-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE (ĠU L 138, p. 18), u, min-naħa l-oħra, talba għad-danni.

Dispożittiv

- 1) M'hemmx lok li tinghata deċiżjoni dwar it-talba għal annullament.
- 2) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.
- 3) Ristic AG, Piratic Meeresfrüchte Import GmbH, Prime Catch Seafood, u Rainbow Export Processing, SA huma kkundannati għall-ispejjeż, inklużi dawk marbuta mal-proċeduri għal miżuri provviżorji.

(¹) ĠU C 211, 8.9.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Lulju 2009 — Mars vs UASI — Ludwig Schokolade (forma ta' ċikkulata [chocolate bar])

(Kawża T-28/08) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja tridimensjonali — Forma ta' ċikkulata — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009] — Nuqqas ta' karattru distintiv miksub permezz tal-użu — Artikolu 7(3) tar-Regolament Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 7(3) tar-Regolament Nru 207/2009] — Dritt għal smiġh — Artikoli 73 u 74 tar-Regolament Nru 40/94 [li saru l-Artikoli 75 u 76 tar-Regolament Nru 207/2009]”)

(2009/C 205/61)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Mars, Inc. (McLean, Virginia, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: A. Bryson, barrister, u G. Mills, solicitor)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: P. Bullock, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: Ludwig Schokolade GmbH & Co. KG (Bergisch Gladbach, il-Ġermanja) (rappreżentanti: M. Knitter u R. Jacobs, avukati)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI, tat-23 ta' Ottubru 2007, (Każ R 1325/2006-2) dwar proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità bejn Ludwig Schokolade GmbH & Co. KG u Mars, Inc.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.

- 2) Mars, Inc. hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 92, 12.4.2008.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Lulju 2009 — Promat vs UASI — Prosima Comercial (PROSIMA PROSIMA COMERCIAL S.A.)

(Kawża T-71/08) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva PROSIMA PROSIMA COMERCIAL S.A. — Trade mark nazzjonali verbali preċedenti PROMINA — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Nuqqas ta' xebh bejn il-prodotti — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009]”)

(2009/C 205/62)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Promat GmbH (Ratingen, il-Ġermanja) (rappreżentanti: inizjalment S. Beckmann, sussegwentement H. Alt, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: inizjalment A. Poch, sussegwentement G. Schneider, aġenti)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: Prosima Comercial, SA (Barcellona, Spanja)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI tas-27 ta' Novembru 2007 (Każ R 574/2007-2) dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Promat GmbH u Prosima Comercial, SA.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Promat GmbH hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 92, 12.04.2008.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Lulju 2009 —
Il-Kummssjoni vs Atlantic Energy**

(Kawża T-182/08) ⁽¹⁾

(“Klawżola ta' arbitraġġ — Kuntratt ta' għajnuna finanzjarja konkluz fil-kuntest ta' programm speċifiku fil-qasam tal-enerġija mhux nukleari — Nuqqas ta' osservanza tal-kuntratt — Rimbors ta' somom imhallsa bil-quddiem — Tpaċija legali — Proċedura fil-kontumacja”)

(2009/C 205/63)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummssjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: inizjalment A.-M. Rouchaud-Joët u S. Lejeune, sussegwentement A.-M. Rouchaud-Joët u F. Mirza, aġenti, assistiti minn M. Jarvis, barrister)

Konvenuta: Atlantic Energy Ltd (Truro, Cornwall, ir-Renju Unit)

Suġġett

Rikors ipprezentat mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 238 KE sabiex tinkiseb il-kundanna tal-konvenuta għar-rimbors ta' hlas bil-quddiem min-naħa tal-Komunità Ewropea, flimkien mal-interessi, fil-kuntest tal-kuntratt BU 183/95 UK/AT.

Dispożittiv

- 1) Atlantic Energy Ltd hija kkundannata sabiex tirimborsa lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej is-somma ta' EUR 226 010, flimkien mal-interessi previsti fl-Artikolu 23.1 tal-kundizzjonijiet ġenerali tal-kuntratt BU 183/95 UK/AT għall-perijodi inklużi, minn naħa, bejn l-1 ta' Ġunju 1996 u t-28 ta' Frar 2002 u, min-naħa l-oħra, bejn is-16 ta' Lulju 2002 u l-31 ta' Mejju 2008, u mnaqqa mis-somma ta' EUR 3 610,53, fejn din is-somma finali nnifisha kienet tinkludi l-interessi previsti fl-Artikolu 23.1 tal-kundizzjonijiet ġenerali ċċitati iktar 'il fuq mill-1 ta' Ġunju 2008 sal-hlas komplet tad-dejn.
- 2) Atlantic Energy hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 171, 05.07.2008.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Lulju 2009 —
Mineralbrunnen Rhön-Sprudel Egon Schindel vs UASI —
Schwarzbräu (ALASKA)**

(Kawża T-225/08) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja figurattiva ALASKA — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009]”)

(2009/C 205/64)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Mineralbrunnen Rhön-Sprudel Egon Schindel GmbH (Ebersburg, il-Ġermanja) (rappreżentant: P. Wadenbach, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: G. Schneider, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: Schwarzbräu GmbH (Zusmarshausen, il-Ġermanja) (rappreżentant: L. Schlarman, avukat)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tat-8 ta' April 2008 (Kaž R 877/2004-4) fir-rigward ta' proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità bejn Mineralbrunnen Rhön-Sprudel Egon Schindel GmbH u Schwarzbräu GmbH.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Rhön-Sprudel Egon Schindel GmbH hija kkundannata għall-ispejjeż tagħha kif ukoll għal dawk tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI).
- 3) Schwarzbräu GmbH għandha tbatli l-ispejjeż tagħha.

⁽¹⁾ ĠU C 223, 30.8.2008.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Lulju 2009 — Mineralbrunnen Rhön-Sprudel Egon Schindel vs UASI — Schwarzbräu (Alaska)

(Kawża T-226/08) ⁽¹⁾

“*Trade mark Komunitarja — Proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Trade mark Komunitarja verbali Alaska — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009]*”

(2009/C 205/65)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Mineralbrunnen Rhön-Sprudel Egon Schindel GmbH (Ebersburg, il-Ġermanja) (rappreżentant: P. Wadenbach, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: G. Schneider, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: Schwarzbräu GmbH (Zusmarshausen, il-Ġermanja) (rappreżentant: L. Schlarman, avukat)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI tat-8 ta' April 2008 (Każ R 1124/2004-4) fir-rigward ta' proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità bejn Mineralbrunnen Rhön-Sprudel Egon Schindel GmbH u Schwarzbräu GmbH.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Rhön-Sprudel Egon Schindel GmbH hija kkundannata għall-ispejjeż tagħha kif ukoll għal dawk tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI).
- 3) Schwarzbräu GmbH għandha tbatl l-ispejjeż tagħha.

⁽¹⁾ ĠU C 223, 30.8.2008.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Lulju 2009 — Procter & Gamble vs UASI — Laboratorios Alcala Farma (oli)

(Kawża T-240/08) ⁽¹⁾

“*Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark figurattiva Komunitarja oli — Trade marks verbali Komunitarji preċedenti OLAY — Raġuni relattiva għal rifjut — Nuqqas ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li issa sar l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009]*”

(2009/C 205/66)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: The Procter & Gamble Company (Cincinnati, Ohio, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: T. Scourfield, N. Beckett, solicitors, u A. Speck, barrister)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Folliar-Monguiral, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI: Laboratorios Alcala Farma SL (Madrid, Spanja)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI tat-2 ta' April 2008 (Każ R 1481/2007-2) dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn The Procter & Gamble Company u Laboratorios Alcala Farma, SL.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) The Procter & Gamble Company hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 209 15.8.2008.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Lulju 2009 —
Melli Bank vs Il-Kunsill**

(Kawżi magħquda T-246/08 u T-332/08) ⁽¹⁾

(“Politika barranija u ta’ sigurtà komuni — Miżuri restrittivi meħuda kontra r-Repubblika Iżlamika tal-Iran bil-ghan li tiġi evitata l-proliferazzjoni nukleari — Iffriżar ta’ fondi — Rikors għal annullament — Stharriġ ġudizzjarju — Proporzjonalità — Trattament ugwali — Obbligu ta’ motivazzjoni — Eċċezzjoni ta’ illegalità — Artikolu 7(2)(d) tar-Regolament (KE) Nru 423/2007”)

(2009/C 205/67)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: Melli Bank plc (Londra, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: inizjalment R. Gordon, QC, J. Stratford u M. Hoskins, barristers, R. Gwynne u T. Din, solicitors, sussegwentement D. Anderson, QC, M. Hoskins, S. Gadhia, D. Murray u M. Din, solicitors)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropeja (rappreżentanti: M. Bishop u E. Finnegan, aġenti)

Intervenjenti insostenn tal-konvenut: Ir-Repubblika Franċiża (rappreżentanti: G. de Bergues, E. Belliard u L. Butel, aġenti); Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta’ Fuq (rappreżentanti: V. Jackson, aġent, assistit minn S. Lee, barrister); u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: S. Boelaert u P. Aalto, aġenti)

Suġġett

Fil-Kawżi T-246/08 u T-332/08, l-annullament tal-punt 4 tat-Tabella B tal-Anness tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/475/CE, tat-23 Ġunju 2008, li timplimenta l-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 423/2007 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran (ĠU L 163, p. 29), sa fejn dan jikkonċerna lil Melli Bank plc, u, fil-Kawża T-332/08, eventwalment, dikjarazzjoni ta’ inapplikabbiltà tal-Artikolu 7(2)(d) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 423/2007, tad-19 ta’ April 2007, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran (ĠU L 103, p. 1).

Dispożittiv

- 1) Ir-rikorsi huma miċhuda.
- 2) Melli Bank plc għandu jbati, barra l-ispejjeż tiegħu stess, l-ispejjeż tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, inklużi dawk marbuta mal-proċeduri għal miżuri provviżorji.
- 3) Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta’ Fuq, ir-Repubblika Franċiża u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom, inklużi dawk marbuta mal-proċeduri għal miżuri provviżorji.

⁽¹⁾ ĠU C 197, 2.8.2008.

**Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-9 ta' Lulju 2009 —
Biotronik vs UASI (BioMonitor)**

(Kawża T-257/08) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali BioMonitor — Raġuni assoluta għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 7(1)(ċ) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009]”)

(2009/C 205/68)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Biotronik GmbH & Co. KG (Berlin, il-Ġermanja)(rappreżentanti: inizjalment U. Sander u R. Böhm, sussegwentement R. Böhm, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: S. Schäffner, aġent)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba’ Bord tal-Appell tal-UASI tal-24 ta’ April 2008 (Każ R 466/2007-4) dwar applikazzjoni għar-registrazzjoni tas-sinjala verbali BioMonitor bhala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Biotronik GmbH & Co. KG hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 223, 30.8.2008.

**Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-30 ta' Ġunju 2009 —
Impala vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-464/04) ⁽¹⁾

(“Kompetizzjoni — Konċentrazzjoni — Impriza komuni Sony BMG — Nuqqas ta’ suġġett tal-kawża — M’hemmx lok li tingħata deċiżjoni”)

(2009/C 205/69)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, association internationale) (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: S. Crosby u J. Golding, solicitors, u I. Wekstein, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: X. Lewis u K. Mojzesowicz, aġenti)

Intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Bertelsmann AG (Gütersloh, il-Ġermanja) (rappreżentanti: P. Chappatte u J. Boyce, solicitors); Sony BMG Music Entertainment BV (Vianen, l-Olanda); u Sony Corporation of America (New York, New York, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: N. Levy, barrister, R. Snelders u T. Graf, avukati)

Suġġett

L-annullament tad-Deċiżjoni 2005/188/KE tal-Kummissjoni, tad-19 ta' Lulju 2004, li tiddikjara konċentrazzjoni bhala kompatibbli mas-suq komuni u mal-funzjonament tal-Ftehim ŻEE (Każ COMP/M.3333 — Sony/BMG) (ĠU 2005, L 62, p. 30).

Dispożittiv

- 1) M'hemm x iktar lok li tinghata deċiżjoni fuq dan ir-rikors.
- 2) Kull parti għandha tbat i-ispejjeż tagħha, quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza u kif ukoll quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja.

(¹) ĠU C 6, 8.1.2005.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-26 ta' Ġunju 2009 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-114/08 P) (¹)

(“Appell — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Terminu raġonevoli għall-preżentata ta' talba għal kumpens — Dewmien — Appell parzjalment manifestament inammissibbli u parzjalment manifestament infondat”)

(2009/C 205/70)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Appellant: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Currall u C. Berardis-Kayser, aġenti, assistiti minn A. Dal Ferro, avukat)

Suġġett

Appell ippreżentat kontra d-Digriet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea (L-Ewwel Awla) tal-14 ta' Novembru 2007, Marcuccio vs Il-Kummissjoni (F-21/07, li għadu ma ġiex ippubblikat fil-Ġabra), u li huwa intiż għall-annullament ta' dan id-digriet.

Dispożittiv

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) L. Marcuccio għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk sostnuti mill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej fil-kuntest ta' din l-istanza.

(¹) ĠU C 107, 26.4.2008.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-30 ta' Ġunju 2009 — Securvita vs UASI (Natur-Aktien-Index)

(Kawża T-285/08) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għat-trade mark verbali Komunitarja Natur-Aktien Index — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009] — Talba għal riforma — Inammissibbiltà manifesta”)

(2009/C 205/71)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Securvita — Gesellschaft zur Entwicklung alternativer Versicherungskonzepte mbH (Hamburg, il-Ġermanja) (rappreżentanti: M. van Eendenburg, C. Uhlig u J. Nabert, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: S. Schäffner, aġent)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI, tas-26 ta' Mejju 2008 (Każ R 525/2007-4), li tikkonċerna applikazzjoni għal reġistrazzjoni tas-sinjali verbali Natur-Aktien-Index bhala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bhala manifestament inammissibbli.
- 2) Securvita Gesellschaft zur Entwicklung alternativer Versicherungskonzepte mbH hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 247, 27.09.2008.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-2 ta' Lulju 2009 — Insula vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-246/09 R)

(“*Proċeduri għal miżuri provviżorji — Noti ta' debitu — Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Ksur tar-rekwiżiti proċedurali — Inammissibbiltà*”)

(2009/C 205/72)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Conseil scientifique international pour le développement des îles (Insula) (Pariġi, Franza) (rappreżentanti: P. Marsal u J.-D. Simonet, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Suġġett

Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni ta' żewġ noti ta' debitu li jimponu r-rimbors ta' somom ta' flus mogħtija lir-rikorrent fil-kuntest ta' kuntratti ta' sussidju.

Dispożittiv

- 1) It-talba għal miżuri provviżorji hija miċhuda.
- 2) L-ispejjeż huma rriżervati.

Rikors ipprezentat fid-19 ta' Mejju 2009 — Balfe et vs Il-Parlament

(Kawża T-219/09)

(2009/C 205/73)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Richard Balfe (Newmarket, ir-Renju Unit), C (Milan, l-Italja), C (Madrid, Spanja), C (Lancashire, ir-Renju Unit), C (Gnobkummerfeld, il-Ġermanja), C (Longré, Franza), C (Saint-Martin de Crau, Franza), C (Bregenz, l-Awstrija), C (West Yorkshire, ir-Renju Unit), C (Marsilja, Franza), C (Rudsebheim, il-Ġermanja), C (Devon, ir-Renju Unit), C (Barcellona, Spanja), C (Pariġi, Franza), C (Wexford, l-Irlanda), C (Bozen, l-Italja), C (Madrid), C (Porto, il-Portugall), C (Iaf Nennhau, ir-Renju Unit), C (Milan), C (Limonest, Franza), C (Colares-Sintra, il-Portugall), C (Benfica do Ribatejo, il-Portugall), C (Saint-Étienne, Franza), C (Cournon-d'Auvergne, Franza), C (Lutterworth Leics, ir-Renju Unit), C (Cumbria, ir-Renju Unit), C (Oxfordshire, ir-Renju Unit), C (Bratislava, is-Slovakkja), C (il-Polonja), C (Varsavja, il-Polonja), C (Radom, il-Polonja), C (Boulogne-Billancourt, Franza), C (Helsinki, il-Finlandja), C (Lyon, Franza), C

(Ateni, il-Greċja), C (Funchal, il-Portugall), C (Londra, ir-Renju Unit), C (Le Val-d'Ajol, Franza), C (Tallinn, l-Estonja), C (Glasgow, ir-Renju Unit), C (Riom, Franza), C (Hampshire, ir-Renju Unit), C (Coventry, ir-Renju Unit), C (Helsinki), C (Krakovja, il-Polonja), C (Pamplona, Spanja), C (l-Iskozja, ir-Renju Unit), C (Liżbona, il-Portugall), C (Liżbona), C (Pariġi), C (Budapest, l-Ungerija), C (Maia, il-Portugall), C (Bielsko-Biała, il-Polonja), C (Wetherby, ir-Renju Unit), C (La Possession, Franza), C (Cornwall, ir-Renju Unit), C (Epernay, Franza), C (Bolton, ir-Renju Unit), C (Kejno, il-Polonja), C (Amsterdam, l-Olanda), C (Palermo, l-Italja), C (Kent, ir-Renju Unit), C (Bedfordshire, ir-Renju Unit), C (Varsavja), Fondi tal-pensjoni tal-membri tal-Parlament Ewropew (Lussemburgu, il-Lussemburgu) (rappreżentanti: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis u E. Marchal, avukati)

Konvenut: Il-Parlament Ewropew

Talbiet tar-rikorrenti

— id-deċiżjonijiet mehuda mill-Bureau tal-Parlament fid-9 ta' Marzu u t-3 ta' April 2009 li jemendaw is-sistema ta' pensjoni addizzjonali volontarja tal-membri tal-Parlament Ewropew, huma annullati;

— il-Parlament huwa kkundannat għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz ta' dan ir-rikors, ir-rikorrenti jitolbu l-annullament tad-deċiżjonijiet tal-Bureau tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Marzu u tat-3 ta' April 2009 li jemendaw is-sistema ta' pensjoni addizzjonali volontarja li tinsab fl-Anness VIII tar-regoli dwar l-ispejjeż u l-allowances tal-membri tal-Parlament Ewropew. L-emendi essenzjalment jirrigwardaw it-tneħħija tal-possibbiltà ta' irtirar kmieni mix-xogħol, mill-età ta' 50 sena 'l fuq, u l-possibbiltà li wiehed ikun jista' jgawdi l-pensjoni taht forma ta' kapital, kif ukoll iż-żieda tal-età tal-pensjoni minn 60 għal 63 sena.

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw fil-merti erba' motivi bbażati fuq:

— inkompetenza tal-Parlament li jemenda unilateralment it-termini tal-kuntratt ta' adeżjoni għas-sistema ta' pensjoni addizzjonali volontarja;

— ksur ta' drittijiet akkwistati kif ukoll ta' principji ta' trattament ugwali, ta' proporzjonalità u ta' ċertezza legali peress li ġew injorati, b'mod partikolari, it-termini ċari tal-Istatut tal-membri tal-Parlament Ewropew u peress li ma giet prevista ebda miżura tranżitorja;

— żbalji dwar il-kawża u l-motivi li jinsabu fil-motivazzjoni tal-atti kkontestati, kemm f'dak li jikkonċerna s-sistema legali ta' din it-tip ta' sistema ta' pensjoni speċifika, addizzjonali u fakultattiva kif ukoll f'dak li jikkonċerna l-ġestjoni u s-sitwazzjoni finanzjarja tal-fondi tal-pensjoni;

— ksur tal-principji ta' eżekuzzjoni *in bona fide* u nullità ta' klawżoli purament diskrezzjonali peress li ġew emendati unilateralment u retroattivament it-termini tal-ingaġġ u peress li ma giet prevista ebda allowance.

Rikors ippreżentat fil-5 ta' Ġunju 2009 — CEVA vs Il-Kummissjoni**(Kawża T-224/09)**

(2009/C 205/74)

*Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż***Partijiet**

Rikorrent: Centre d'étude et de valorisation des algues SA (CEVA) (Pleubian, Franza) (rappreżentant: J.-M. Peyrical, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrent

- prinċipalment, tikkonstata l-ineżistenza ta' rabtiet kuntrattwali bejn il-Kummissjoni Ewropea u ċ-CEVA u, konsegwentement,
- tannulla t-titolu eżekuttiv Nru 3230900440 tal-Kummissjoni Ewropea datat is-6 ta' April 2009;
- sussidjarjament, tikkonstata n-nuqqas ta' motivazzjoni tat-titolu eżekuttiv Nru 3230900440 tal-Kummissjoni Ewropea datat is-6 ta' April 2009;
- tikkonstata r-riskju ta' arrikkiment indebitu tal-Kummissjoni fil-każ tar-rimbors miċ-CEVA tas-somma ta' EUR 179 896 flimkien mal-interessi għal arretrati;
- konsegwentement, tannulla t-titolu eżekuttiv Nru 3230900440 tal-Kummissjoni Ewropea datat is-6 ta' April 2009.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors preżenti, ir-rikorrent jitlob l-annullament tat-titolu eżekuttiv li permezz tiegħu l-Kummissjoni talbet ir-rimbors tas-somom kollha mhallsa bil-quddiem lir-rikorrent fil-kuntest tal-kuntratt PROTOP Nru EVK3-CT-2002-30004 dwar proġett ta' riċerka u ta' żvilupp teknoloġiku.

Insostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent iressaq tliet motivi:

- ta' inammissibbiltà tat-titolu eżekuttiv fin-nuqqas ta' rabta kuntrattwali bejn ir-rikorrent u l-Kummissjoni;
- ta' nuqqas ta' motivazzjoni suffiċjenti, sa fejn il-Kummissjoni bbażat ruhha fuq allegat ksur tal-obbligi kuntrattwali minn naħa tar-rikorrent mingħajr madankollu ma tesponi r-raġunijiet tad-dritt u ta' fatt insostenn ta' din l-allegazzjoni;

— ta' ksur tal-prinċipju ta' nuqqas ta' arrikkiment indebitu, ir-rimbors shih tas-somma mitluba mill-Kummissjoni li għandha bħala konsegwenza li din tinsab arrikkita b'mod indebitu, sa fejn jkunu sarulha xogħolijiet u studji mwettqa mir-rikorrent mingħajr madankollu ma tkun hallset għalihom.

Rikors ippreżentat fit-12 ta' Ġunju 2009 — Access Info Europe vs Il-Kunsill**(Kawża T-233/09)**

(2009/C 205/75)

*Lingwa tal-kawża: L-Ingliż***Partijiet**

Rikorrenti: Access Info Europe (Madrid, Spanja) (rappreżentanti: O. Brouwer u J. Blockx, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropeja

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata;
- tordna lill-Kunsill iħallas l-ispejjeż tar-rikorrenti skont l-Artikolu 87 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza, inklużi l-ispejjeż ta' eventwali intervenjenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti titlob, abbażi tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001⁽¹⁾, l-annullament tad-deċiżjoni tal-Kunsill li rrifjutat l-aċċess shih għad-Dokument 16338/08, nota mis-Segretarjat Ġenerali lill-Grupp ta' Hidma fuq l-Infommazzjoni dwar il-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni. Il-Kunsill allegatament ipprova lir-rikorrenti biss b'aċċess għal verżjoni mqassra ta' dan id-dokument, u eskluđa dawk il-partijiet li jagħmluha possibbli li jigu identifikati d-delegazzjonijiet li jipponu emendi.

Ir-rikorrenti ssoṡti li d-deċiżjoni kkontestata għandha tiġi annullata abbażi tal-motivi segwenti:

L-ewwel nett, ir-rikorrenti ssoṡni li l-Kunsill kiser l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 billi

- (a) naqas milli juri kif l-iżvelar tal-ismijiet tad-delegazzjonijiet seta' jkun ta' dannu serju għall-proċess tat-tehid ta' deċiżjonijiet tal-istituzzjoni;
- (b) la ta prova tar-riskju li l-opinjoni tad-delegazzjonijiet ma jibqgħux jiġu pprezentati bil-miktub u lanqas kif dan seta' jkun ta' dannu serju għall-proċess tat-tehid ta' deċiżjonijiet tal-istituzzjoni; u
- (c) naqas milli jqis l-interess imperattiv pubbliku fl-iżvelar tal-identità tad-delegazzjonijiet nazzjonali.

It-tieni nett, ir-rikorrenti ssoṡnti li l-Kunsill kiser l-obbligu ta' motivazzjoni kif stabbilit mill-Artikolu 253 KE u mill-Artikoli 7(1) u 8(1) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001.

- (¹) Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni

Rikors ipprezentat fis-16 ta' Ġunju 2009 — Kalliópi Nikoláou vs Il-Qorti tal-Awdituri

(Kawża T-241/09)

(2009/C 205/76)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Partijiet

Rikorrent: Kalliópi Nikoláou (Ateni) (rappreżtant: V. Christianós)

Konvenut: Il-Qorti tal-Awdituri

Talbiet tar-rikorrent

- tikkundanna lill-Qorti tal-Awdituri tikkumpensa d-dannu morali subit minn K. Nikoláou permezz tas-segwenti miżuri:
- il-hruġ ta' komunikazzjoni formali, flimkien ma' K. Nikoláou fir-rigward tal-kontenut tagħha — li għandha tintbagħt ukoll lil din tal-aħħar — indirizzata lill-awtoritajiet Komunitarji kollha, u b'mod partikolari, lill-Parlament Ewropew, lill-Kummissjoni Ewropea, u lill-bqija tal-istituzzjonijiet u korpi Komunitarji, fir-rigward tal-iskolpar ta' K. Nikoláou mill-akkużi mressqa kontriha.
 - il-pubblikazzjoni uffiċjali fl-istess ġurnali Lussemburġiżi, Ġermaniżi, Griegi, Franċiżi, Spanjoli u Belġjani li ppubblikaw artikoli sfavorevoli fir-rigward ta' K. Nikoláou, li kienu jicċittaw lill-Qorti tal-Awdituri bhala sors, kif ukoll fil-“European Voice”, fir-rigward tal-iskolpar tar-rikorrenti mill-akkużi mressqa kontriha
 - sussidjarjament, jekk il-Qorti tal-Awdituri ma ssewwix l-imagħni pubblika ta' K. Nikoláou permezz tal-mezzi indi-

kati iktar 'il fuq, tikkundanna lill-Qorti tal-Awdituri thallas lil K. Nikoláou, bhala kumpens għad-dannu morali, is-somma ta' mitt elf Euro (EUR 100 000), flimkien mal-interessi li jibdeu jiddekorru minn meta din irċeviet ir-“Request for compensation” tal-14 ta' April 2009 sal-hlas ta' din is-somma, li K. Nikoláou timpenja ruha li tuża sabiex twettaq il-pubblikazzjonijiet u l-komunikazzjonijiet indikati iktar 'il fuq.

- tikkundanna lill-Qorti tal-Awdituri thallas lil-K. Nikoláou, bhala kumpens għad-dannu morali subit minnha minhabba l-proċeduri quddiem l-awtoritajiet ġudizzjarji Lussemburġiżi, is-somma ta' erbghin elf Euro (EUR 40 000), flimkien mal-interessi li jibdeu jiddekorru minn meta irċeviet ir-“Request for compensation” tal-14 ta' April 2009 sal-hlas ta' din is-somma.

- tikkundanna lill-Qorti tal-Awdituri thallas lil K. Nikoláou, bhala kumpens għad-dannu materjali sostnut minnha minhabba l-proċeduri quddiem l-awtoritajiet ġudizzjarji Lussemburġiżi, u b'mod partikolari quddiem il-“Juge d'instruction” u t-“Tribunal d'arrondissement de Luxembourg”, is-somma ta' seba' u hamsin elf seba' mija u wiehed u sebghin Euro u erbghin ċenteżmu (EUR 57 771,40), bhala miżati tal-avukat Maître Hoss għar-rappreżentazzjoni tiegħu quddiem l-entitajiet imsemmija iktar 'il fuq, u s-somma ta' erbat elef Euro (EUR 4 000) bhala spejjeż ta' trasport lejn il-Lussemburgu sabiex tidher quddiem l-entitajiet imsemmija iktar 'il fuq, u b'mod partikolari s-somma ta' elf u hames mitt Ewro (EUR 1 500) sabiex tidher quddiem il-“Juge d'instruction” u EUR 2 500 sabiex tidher quddiem it-“Tribunal d'arrondissement de Luxembourg”, dawn kollha flimkien mal-interessi li jibdeu jiddekorru minn meta l-Qorti tal-Awdituri rċeviet ir-“Request for compensation” tal-14 ta' April 2009 sal-hlas ta' dawn is-sommom.

- tikkundanna lill-Qorti tal-Awdituri għall-ispejjeż sostnuti minn K. Nikoláou fil-kuntest ta' dan ir-rikors.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti ssoṡnti li l-Qorti tal-Awdituri, b'mod flagranti, kisret kemm id-dispożizzjonijiet speċifiċi li jagħtu drittijiet lill-individwi kif ukoll drittijiet fundamentali, li hija għandha l-obbligu li tirrispetta fit-twettiq tal-kompetenzi tagħha.

L-ewwel nett, ir-rikorrenti ssoṡnti li l-Qorti tal-Awdituri, b'mod flagranti, kisret l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 (¹) u l-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni tal-Qorti tal-Awdituri 99/50 u li naqset mill-obbligu ta' assistenza tagħha, minhabba li hija ppermettiet li terzi jsiru jafu b'akkużi magħmulin fil-konfront ta' K. Nikoláou qabel ma nfethet investigazzjoni uffiċjali. Skont ir-rikorrenti, il-Qorti tal-Awdituri m'għamlet xejn sabiex timpedixxi li dawn l-akkużi jinxterdu u, iktar minn hekk, sussegwentement hija fl-ebda mument ma pproċediet sabiex terġa' tivverifika dawn l-akkużi u tirtirhom, minkejja li r-rikorrenti batiet dannu morali gravi b'riżultat ta' dan.

It-tieni nett, meta hija bdiet l-investigazzjoni fil-konfront tar-rikorrenti, il-Qorti tal-Awdituri, b'mod flagranti, kisret l-Artikoli 2 u 4 tad-Deċiżjoni 99/50, id-dritt tad-difiża tar-rikorrenti u l-prinċipju ta' imparzjalità ta' investigazzjoni, flimkien mal-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba. Dan l-aġir kellu l-konsegwenza li jikkawża mhux biss dannu morali lir-rikorrenti iżda wkoll dannu materjali gravi, peress li, abbażi tal-informazzjoni tal-investigazzjoni, r-rikorrenti giet irrinvjata quddiem l-awtoritajiet ġudizzjarji Lussemburġi u kellha ssostrni spejjeż għoljin.

It-tielet nett, il-Qorti tal-Awdituri, b'mod flagranti, kisret l-obbligu tagħha ta' assistenza u l-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba, minhabba li hija ma baġhtix l-informazzjoni li hija kellha u li kienet ta' importanza determinanti sabiex ir-rikorrenti tiġi skolpata mill-akkużi mressqa kontra lill-awtoritajiet ġudizzjarji Lussemburġi. Ir-rikorrenti ssostrni, sussegwentement, li din l-informazzjoni kienet tikkoncerna l-kwistjoni tal-leave tal-persunal tal-Qorti tal-Awdituri u, li tali informazzjoni, kieku intbaġhtet mill-Qorti tal-Awdituri, kienet tipprekludi li r-rikorrenti tiġi msejha quddiem il-maġistrati inkwidenti u quddiem il-qorti kriminali Lussemburġi u din kienet twassal sabiex jiġu rripristinati l-unur u r-reputazzjoni tagħha.

Ir-raba' nett, ir-rikorrenti ssostrni li l-Qorti tal-Awdituri, b'mod flagranti, kisret il-prinċipju ta' imparzjalità u ta' amministrazzjoni tajba meta tat deċiżjoni dwar ir-rinviju tal-kawża tar-rikorrenti quddiem il-qorti. Dan l-aġir ikkawża dannu morali sahan-sitra ikbar lir-rikorrenti.

Il-hanes nett, skont id-dikjarazzjonijiet tar-rikorrenti, il-Qorti tal-Awdituri, b'mod flagranti, naqset milli twettaq l-obbligu tagħha ta' assistenza billi ma adottatx deċiżjoni li tiskolpaha uffijjalment u billi naqset milli tirripristina l-unur tagħha wara li din giet skolpata. Dan in-nuqqas kellu bħala konsegwenza li baqghu dubji dwar l-innoċenza ta' K. Nikoláou u kkawżala dannu morali addizzjonali.

(¹) Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dak id-data

Rikors ipprezentat fl-24 ta' Ġunju 2009 — Schröder vs CPVO — Hansson (Lemon Symphony)

(Kawża T-242/09)

(2009/C 205/77)

Lingwa tar-rikors: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrent: Ralf Schröder (Lüdinghausen, il-Ġermanja) (rappreżentanti: T. Leidereiter u W.-A. Schmidt, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju tal-Komunità tal-Varjetajiet ta' Pjanti

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Jørn Hansson (Søndersø, id-Danimarka)

Talbiet tar-rikorrent

— tannulla d-deċiżjoni tal-Bord tal-Appell tal-konvenut tat-23 ta' Jannar 2009, u

— tikkundanna lis-CPVO għall-ispejjeż tal-proċeduri.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għall-protezzjoni Komunitarja tal-varjetajiet ta' pjanti kkoncernati: Lemon Symphony

Proprietarju tal-protezzjoni Komunitarja tal-varjetajiet ta' pjanti: Jørn Hansson

Deċiżjoni tal-Uffiċċju tal-Komunità tal-Varjetajiet ta' Pjanti kkontestata quddiem il-Bord tal-Appell: rifjut tal-annullament tal-protezzjoni Komunitarja tal-varjetajiet ta' pjanti li tkopri Lemon Symphony skont l-Artikolu 20(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 2100/94 (¹).

Awtur tal-appell quddiem il-Bord tal-Appell: ir-rikorrent

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati:

— ksur tal-Artikolu 76 tar-Regolament (KE) Nru 2100/94 u tal-prinċipji ta' proċedura ġeneralment rikonoxxuti fis-sens tal-Artikolu 81 tar-Regolament Nru 2100/94 sa fejn il-Bord tal-Appell iddeċieda fid-deċiżjoni kkontestata minghajr ma investiga suffiċjentement il-fatti li għandhom jiġu evalwati;

— ksur tal-Artikolu 20(1)(a) u tal-Artikolu 7 tar-Regolament Nru 2100/94 sa fejn il-Bord tal-Appell iqis, milli jidher b'mod żbaljat, li r-rikorrent ma setax juri li l-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 2091(a) ġew sodisfatti u, minhabba f'hekk, injora l-portata ta' din id-dispożizzjoni;

— ksur tal-Artikolu 75 tar-Regolament Nru 2100/94 sa fejn il-Bord tal-Appell ibbaża d-deċiżjoni tiegħu fuq motivi li fir-rigward tagħhom ir-rikorrent ma setax jesprimi fehmtu qabel id-deċiżjoni;

— ksur tal-Artikolu 63(1) u (2) tar-Regolament Nru 1239/95 (²) sa fejn ma ttehdux minuti konformi tal-proċedimenti orali.

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/94, tas-27 ta' Lulju 1994, dwar drittijiet ta' varjetajiet ta' pjanti fil-Komunità

(²) Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1239/95, tal-31 ta' Mejju 1995, li jistabbilixxi r-regoli ta' implimentazzjoni sabiex jiġi applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/94 rigward il-proċedimenti quddiem l-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti (ĠU L 121, p. 37).

Rikors ipprezentat fit-18 ta' Ġunju 2009 — Fedecom vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-243/09)

(2009/C 205/78)

*Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż***Partijiet**

Rikorrenti: Fédération de l'Organisation Economique Fruits et Légumes (Fedecom) (Pariġi, Franza) (rappreżentant: C. Galvez, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata abbażi tar-raba' paragrafu tal-Artikolu 230 tat-Trattat KE;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti titlob l-annullament tad-Deċiżjoni C (2009) 203 finali tal-Kummissjoni, tat-28 ta' Jannar 2009⁽¹⁾, li permezz tagħha l-Kummissjoni ddikjarat għajnuna mill-Istat mogħtija mir-Repubblika Franċiża lill-produtturi ta' frott u ħaxix fil-kuntest ta' "pjanijiet ta' kontinġenza" intiżi sabiex iħaffu l-kummerċ ta' prodotti agrikoli maħsuda u miġbura fi Franza, bħala inkompatibbli mas-suq komuni u ordnat lir-Repubblika Franċiża sabiex tirkupra l-għajnuna inkwistjoni.

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka tliet motivi bbażati fuq:

- ksur tal-kuncett ta' għajnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 87(1) KE, sa fejn il-Kummissjoni kkunsidrat li dawn il-kontribuzzjonijiet volontarji mħallsa mill-produtturi fil-kuntest ta' pjanijiet ta' kontinġenza (kontribuzzjonijiet settorjali) jikkostitwixxu riżorsi tal-Istat;
- ksur tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 87(3) KE, sa fejn il-Kummissjoni kkunsidrat li l-miżuri implementati fil-kuntest tal-pjanijiet ta' kontinġenza ma kinux kompatibbli mas-suq komuni mingħajr ma wettqet analiżi fil-fond ta' kull wieħed mill-pjan ta' kontinġenza;
- ksur tal-prinċipju ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi sa fejn in-nuqqas ta' azzjoni mill-Kummissjoni għal matul għaxar snin, minkejja li hija kienet neċessarjament informata bl-eżistenza ta' pjanijiet ta' kontinġenza, seta' holoq aspet-

tattivi għall-produtturi rigward ir-regolarità tal-pjanijiet ta' kontinġenza.

⁽¹⁾ ĠU L 127, p. 11.

Rikors ipprezentat fis-16 ta' Ġunju 2009 — Evropaiki Dynamiki vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-247/09)

(2009/C 205/79)

*Lingwa tal-kawża: L-Ingliż***Partijiet**

Rikorrenti: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepi-koinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateni, il-Greċja) (rappreżentanti: N. Korogiannakis u M. Dermizakis, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tiċhad l-offerta tar-rikorrenti, fil-kuntest tal-proċedura ta' sejha għal offeriti AO 10186 għall-"Produzzjoni u tixrid tas-Suppliment għall-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea: TED (sit internet), ĠU S (DVD-ROM) u sostenn online u offline relatat" (ĠU 2009/S 2-001445), ikkomunikata mir-rikorrenti permezz ta' ittra tas-7 ta' April 2009, kif ukoll deċiżjonijiet ulterjuri tal-Kummissjoni inkluża dik li jingħata l-kuntratt lill-kuntrattur magħżul;
- tordna lill-Kummissjoni thallas id-danni tar-rikorrenti subiti minhabba l-proċedura ta' sejha għal offeriti inkwistjoni, li jammontaw għal EUR 1 490 215,58;
- tordna lill-Kummissjoni thallas l-ispejjeż tar-rikorrenti marbuta ma' dan ir-rikors, anki jekk dan ir-rikors jiġi miċhud.

Motivi u argumenti prinċipali

F'din il-kawża ir-rikorrenti titlob l-annullament tad-deċiżjoni tal-konvenuta li tiċhad l-offerta tagħha fil-kuntest ta' sejha miftuħa għal offeriti għal servizzi ta' produzzjoni u tixrid tas-Suppliment għall-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea: TED (sit internet), ĠU S (DVD-ROM) kif ukoll tas-sostenn online u offline relatat (AO 10186) kif ukoll li tagħti l-kuntratt lill-kuntrattur magħżul. Ir-rikorrenti titlob ulterjorment il-kumpens għad-danni allegatament sostnuti minhabba l-proċedura ta' sejha għal offeriti.

Insostenn ta' dawn it-talbiet, ir-rikorrenti tressaq dawn il-motivi.

L-ewwel nett, ir-rikorrenti ssostrni li l-konvenuta wettqet diversi żbalji manifesti ta' evalwazzjoni u li rrifjutat li ttipprovdi ġustifikazzjoni jew spjegazzjoni lir-rikorrenti bi ksur tar-regolament finanzjarju ⁽¹⁾ u r-regoli li jimplementawh kif ukoll bi ksur tad-Direttiva 2004/18 ⁽²⁾ u tal-Artikolu 253 KE. Hija ssostrni li qatt ma nġhatat informazzjoni mill-Kummissjoni dwar il-merti tal-offerent li ntgħażel kif kellha l-obbligu li tagħmel minkejja t-talba bil-miktub mir-rikorrenti. Fl-opinjoni tar-rikorrenti, il-kummenti mogħtija mill-Kummissjoni ma kinux ċari, ma ġewx issostanzjati u kienu qosra u ma jikkostitwixxux motivazzjoni raġonevoli. Ir-rikorrenti ssostrni ulterjorment li l-Kummissjoni kkoreġiet *ex-post* il-motivazzjoni tad-deċiżjoni kkontestata wara l-kumitat ta' evalwazzjoni rreveda r-rapport tagħha u ddecieda li jhassar kumment li jikkonċerna l-offerenti li ntgħażel.

It-tieni nett, ir-rikorrenti ssostrni li l-konvenuta kisret l-Artikoli 106 u 107 tar-regolament finanzjarju kif ukoll il-prinċipji ta' trasparenza u ta' nondiskriminazzjoni billi ma eskcludietx offerenti li kienu jiddependu fuq xogħol imwettaq f'pajjiżi li ma jiffurmawx parti mill-WTO/GPA; jekk thalli lil dawn l-offerenti jippartecipaw, ir-rikorrenti ssostrni li għandha timxi b'mod ġust, trasparenti u nondiskriminatorju, billi tiċċara l-kriterji ta' għażla li tuża biex teskludi jew taċċetta ċerti kumpanniji.

It-tielet nett, ir-rikorrenti ssostrni li l-konvenuta wettqet żbalji manifesti ta' evalwazzjoni fir-rigward tal-offerta tar-rikorrenti meta pparagunata ma' offerenti oħra filwaqt li naqset milli tagħti motivazzjoni peress li l-kunsiderazzjonijiet negattivi tal-kumitat ta' evalwazzjoni fir-rigward tal-offerta tar-rikorrenti ma kinux ċari u ma ġewx issostanzjati.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE, EURATOM) Nru 1605/25 tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU 2002 L 248, p. 1)

⁽²⁾ Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31ta' Marzu 2004 fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi (ĠU 2004 L 134, p. 114)

Rikors ipprezentat fis-26 ta' Ġunju 2009 — Wilo vs UASI (Forma ta' kaxxa tal-krank [crankcase])

(Kawża T-253/09)

(2009/C 205/80)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Wilo SE (Dortmund, il-Ġermanja) (rappreżentant: G. Braun, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-Deciżjoni R 1184/2008-1 tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tat-30 ta' Marzu 2009;

— tikkundanna lill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: trade mark tridimensjonali, li tirrappreżenta kaxxa tal-krank [crankcase] ta' pompa tat-tishin, għal prodotti fil-klassijiet 7 u 11 (Applikazzjoni Nru 5 805 692)

Deciżjoni tal-eżaminatur: applikazzjoni għal reġistrazzjoni miċhuda

Deciżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 (li issa sar l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ⁽¹⁾), peress li t-trade mark li għaliha saret applikazzjoni għandha l-karattru distintiv minimu mitlub.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (GU 2009, L 78, p. 1)

Rikors ipprezentat fis-26 ta' Ġunju 2009 — Wilo vs UASI (Rappreżentazzjoni ta' kaxxa tal-krank [crankcase] hadra)

(Kawża T-254/09)

(2009/C 205/81)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Wilo SE (Dortmund, il-Ġermanja) (rappreżentant: G. Braun, Rechtsanwalt)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deciżjoni tal-Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-30 ta' Marzu 2009 fil-Każ R 1196/2008-1 u;

— tikkundanna lill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade Marks u Disinni) għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: trade mark figurattiva, li tirrappreżenta kaxxa tal-krank [crankcase] hadra għal prodotti fil-klassijiet 7, 9 u 11 (Applikazzjoni Nru 5 620 001)

Deċiżjoni tal-eżaminatur: applikazzjoni miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 (li issa sar l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009 ⁽¹⁾), peress li t-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni għandha l-karattru distintiv minimu meħtieġ.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (GU 2009, L 78, p. 1)

Rikors ippreżentat fis-6 ta' Lulju 2009 — i-content vs UASI (BETWIN)

(Kawża T-258/09)

(2009/C 205/82)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: i-content Ltd Zweigniederlassung Deutschland (Berlin, il-Ġermanja) (rappreżentant: A. Nordemann, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tal-4 ta' Mejju 2009, fil-Każ R 1528/2008-4 rigward l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja BETWIN Nru 006849641, u d-deċiżjoni preċedenti tad-dipartiment tal-UASI (Trade marks u Disinni), tal-10 ta' Settembru 2008, rigward l-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trade mark Komunitarja BETWIN Nru 0068496641;

— tikkundanna lill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) għall-ispejjeż tal-proċeduri.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "BETWIN" għal servizzi fil-klassijiet 35, 38 u 41 (Applikazzjoni Nru 6 849 641)

Deċiżjoni tal-eżaminatur: applikazzjoni rrifjutata

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 7(1)(b) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 ⁽¹⁾, peress li t-trade mark li għaliha saret applikazzjoni għal reġistrazzjoni għandha l-karattru distintiv meħtieġ u peress li ma jeżisti l-ebda rekwiżit ta' disponibbiltà, ksur tal-Artikolu 79 tar-Regolament Nru 207/2009 flimkien mal-prinċipju tat-trattament ugwali kif ukoll tal-Artikoli 6 u 14 KEDB u ksur tal-Artikolu 49 KE.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (GU 2009, L 78, p. 1)

Rikors ippreżentat fis-6 ta' Lulju 2009 — Defense Technology vs UASI — DEF-TEC Defense Technology (FIRST DEFENSE AEROSOL PEPPER PROJECTOR)

(Kawża T-262/09)

(2009/C 205/83)

Lingwa tar-rikors: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Defense Technology Corporation of America (Jacksonville, l-Istati Uniti) (rappreżentant: R. Kunze, avukat u sollicitor)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Partijiet oħra quddiem il-Bord tal-Appell: DEF-TEC Defense Technology GmbH (Frankfurt-am-Main, il-Ġermanja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-4 ta' Mejju 2009 fil-Każ R 493/2002-4 (II); u

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark Komunitarja kkonċernata: Trade mark figurattiva "FIRST DEFENSE AEROSOL PEPPER PROJECTOR" għal prodotti fil-klassijiet 5, 8 u 13 — Applikazzjoni Nru 643 668

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjla invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Reġistrazzjoni, bhala trade mark tal-Istati Uniti, tat-trade mark verbali "FIRST DEFENSE" ghal prodotti fil-klassi 13; Żewġ reġistrazzjonijiet, bhala trade marks tal-Istati Uniti, ta' trade marks figurattivi ghal prodotti fil-klassi 13; Trade mark preċedenti maghrufa fil-Belġju, fil-Ġermanja u fi Franza "FIRST DEFENSE"; Trade mark preċedenti maghrufa fil-Belġju, fil-Ġermanja u fi Franza "FIRST DEFENSE AND DESIGN"; Trade mark preċedenti mhux irreġistrata "FIRST DEFENSE" protetta fil-Ġermanja u fi Franza; Trade mark preċedenti mhux irreġistrata fil-Belġju, fil-Ġermanja u fi Franza "FIRST DEFENSE AND DESIGN"; Trade mark "FIRST DEFENSE" protetta fil-Ġermanja

Deciżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: Oppożizzjoni milqugha parzjalment

Deciżjoni tal-Bord tal-Appell: Deciżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni annullata u l-oppożizzjoni rrifjutata

Motivi invokati: Ksur tal-Artikolu 8(3) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009 peress li l-Bord tal-Appell ma applikax l-imsemmija dispożizzjoni b'mod xieraq u, barra minn hekk, peress li bbaża d-deciżjoni tiegħu żbaljatament fuq fehim inkorrett tal-fatti ppreżentati; Ksur tal-Artikoli 65, 75 u 76 tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009 peress li l-Bord tal-Appell naqas milli jiehu l-miżuri neċessarji sabiex jeżegwixxi s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-6 ta' Settembru 2006 fil-Kawża T-6/05 DEF-TEC Defense Technology vs UASI — Defense Technology (FIRST DEFENSE AEROSOL PEPPER PROJECTOR)

Rikors ippreżentat fis-7 ta' Lulju 2009 — Mannatech vs UASI (BOUNCEBACK)

(Kawża T-263/09)

(2009/C 205/84)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliš

Partijiet

Rikorrenti: Mannatech, Inc. (Coppell, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: R. Niebel u C. Steuer, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deciżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tas-26 ta' Marzu 2009 fil-Każ R 100/2009-1; u

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark verbali "BOUNCEBACK" ghal prodotti fil-klassi 5

Deciżjoni tal-eżaminatur: Trade mark tar-rikorrenti rrifjutata

Deciżjoni tal-Bord tal-Appell: Appell miċhud

Motivi invokati: Ksur tal-Artikolu 7(1)(b) u (2) tal-Regolament tal-Kunsill 207/2009 peress li l-Bord tal-Appell żbalja fl-applikazzjoni tal-prinċipji legali stabbiliti fl-imsemmija dispożizzjonijiet.

Rikors ippreżentat fl-10 ta' Lulju 2009 — Serrano Aranda vs UASI — Burg Groep (LE LANCIER)

(Kawża T-265/09)

(2009/C 205/85)

Lingwa tar-rikors: L-Ispanjol

Partijiet

Rikorrent: Enrique Serrano Aranda (Murcia, Spanja) (rappreżentanti: J. Calderón Chavero, abogado u T. Villate Consonni, abogada)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Burg Groep BV (Bergen, l-Olanda)

Talbiet tar-rikorrent

— tannulla d-deciżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI tas-27 ta' Marzu 2009 fil-Każ R-366/2008-1.

— fid-dawl tal-annullament preċedenti, tilqa' l-oppożizzjoni bil-konsegwenzi legali korrispondenti u tiċhad fit-totalità tagħha l-applikazzjoni għat-trade mark 3343365.

— tikkundanna lill-UASI, u lill-partijiet intervenenti l-ohra għall-ispejjeż ta' dawn il-proċeduri jekk jiġu kkontestati, u tiċhad it-talbiet tagħhom.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: Burg Groep B.V.

Trade mark Komunitarja kkonċernata: Trade mark figurattiva li fiha l-element verbali “LE LANCIER” (Applikazzjoni għal registrazzjoni Nru 3 343 365), għal prodotti fil-klassijiet 29 u 30.

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Ir-rikorrent.

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Trade mark verbali Spanjola “EL LANCERO” Nru 838 740 għal prodotti fil-klassi 30; trade mark figurattiva Spanjola Nru 941 979, li fiha l-element verbali “EL LANCERO”, għal prodotti fil-klassi 30; trade mark verbali Spanjola Nru 943 767 “EL LANCERO”, għal prodotti fil-klassi 31, u trade mark verbali Spanjola Nru 1 806 835 “EL LANCERO”, għal prodotti fil-klassi 29.

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: Oppożizzjoni miċhuda.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: Appell miċhud.

Motivi invokati: Applikazzjoni żbaljata tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009 dwar it-trade mark Komunitarja.

Digriet tal-Qorti tal-Prim’Istanza tal-1 ta’ Lulju 2009 — Du Pont de Nemours (Franza) et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-467/07) ⁽¹⁾

(2009/C 205/86)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Il-President tas-Seba’ Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 51, 23.02.2008.

Digriet tal-Qorti tal-Prim’Istanza tat-2 ta’ Lulju 2009 — Imperial Chemical Industries vs UASI (FACTORY FINISH)

(Kawża T-487/07) ⁽¹⁾

(2009/C 205/87)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Il-President tal-Ħames Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 51, 23.2.2008.

IT-TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

Rikors ipprezentat fil-11 ta' Mejju 2009 — Schopphoven vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-48/09)

(2009/C 205/88)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Nikolaus Schopphoven (Zemmer, il-Ġermanja) (rappreżentanti: S. Rodrigues, C. Bernard-Glanz, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

L-annullament tad-deċiżjoni tal-EPPO li ma jinkludix lir-rikorrent fil-lista ta' riżerva tal-kompetizzjoni ġenerali EPSO/AD/117/08.

Talbiet tar-rikorrent

— tannulla d-deċiżjoni tal-Uffiċċju Ewropew għall-Għażla tal-Persunal (EPPO) li ma jniżzilx isem ir-rikorrent fil-lista ta' riżerva tal-kompetizzjoni EPSO/AD/117/08 u, sa fejn hu mehtieg, id-deċiżjonijiet tal-EPPO li rrifjutaw it-talbiet għal rieżami magħmula mir-rikorrent;

— tannulla l-lista ta' riżerva tal-kompetizzjoni EPSO/AD/117/08;

— tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fid-19 ta' Mejju 2009 — Petrilli vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-51/09)

(2009/C 205/89)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Alessandro Petrilli (Grottammare) (rappreżentanti: J.-L. Lodomez, J. Lodomez, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

Annulament tad-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Ħatra dwar l-iffisar tar-residenza prinċipali tar-rikorrent.

Talbiet tar-rikorrent

— tannulla d-deċiżjoni tad-19 ta' Frar 2009 li permezz tagħha l-Awtorità tal-Ħatra ħadet l-iffisar tar-residenza prinċipali tar-rikorrent fl-Italja;

— tikkundanna lill-Kummissjoni thallas, fuq l-ammonti dovuti abbażi tal-applikazzjoni retroattiva tal-koeffiċjent ta' korrezzjoni l-Italja fuq il-pensjoni tiegħu, l-allowance ta' installazzjoni mill-ġdid u l-irdoppjar tal-allowance tal-familja, mill-1 ta' Lulju 2007, interessi bir-rata stabbilita mill-Bank Ċentrali Ewropew għat-tranzazzjonijiet prinċipali ta' rifinanzjament, applikabbli fil-perijodu kkonċernat, b'żieda ta' żewġ punti;

— tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fl-4 ta' Ġunju 2009 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-56/09)

(2009/C 205/90)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

L-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tichad it-talba tar-rikorrent li għandha bħala suġġett, minn naha waħda, il-kumpens għad-danni subiti minhabba li membri tal-persunal tal-Kummissjoni allegatament dahlu fir-residenza pprovduta lilu minn min kien jimpjegah f'Luanda fit-8 ta' April 2002 u, min-naha l-oħra, in-notifika tal-kopji tar-ritratti mehuda fdik l-okkażjoni u l-qerda tad-dokumentazzjoni kollha relatata ma' dan l-avveniment.

Talbiet tar-rikorrent

— tiddikjara l-ineżistenza *ex lege*, jew sussidjarjament, tannulla, id-deċiżjoni li tichad it-talba tal-24 ta' April 2008;

- sa fejn neċessarju, tiddikjara l-ineżistenza *ex lege*, jew sussidjarjament, tannulla, in-nota tal-11 ta' Settembru 2008;
- sa fejn neċessarju, tiddikjara l-ineżistenza *ex lege*, jew sussidjarjament, tannulla, l-att li jiċhad l-ilment tat-3 ta' Novembru 2008;
- tikkonstata l-fatt li fit-8 ta' April 2002 membri tal-persunal tal-Kummissjoni dahlu fir-residenza tar-rikorrent ipprovduta lilu minn min kien jimpjegah, hađu xi ritratti u hađu nota ta' xi oġġetti u tikkonstata u tiddikjara l-illegalità ta' dan il-fatt;
- tordna lill-Kummissjoni tikkomunika bil-miktub lir-rikorrent kull element tad-dokumentazzjoni relatat ma' dan il-fatt;
- tordna lill-Kummissjoni tinnotifika bil-miktub lir-rikorrent b'din id-dokumentazzjoni, inklużi r-ritratti;
- tordna lill-Kummissjoni tiżgura li d-dokumentazzjoni tinqered u tipprovi notifika ta' tali qerda materjali;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-hlas, lir-rikorrent, bhala kumpens għad-danni, tas-somma ta' EUR 225 000, jew dik is-somma ikbar jew iżgħar li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku jqis li hija ekwa u ġusta, jiġifieri: (a) EUR 100 000 għad-danni li jirriżultaw mid-dhul illegali; (b) EUR 100 000 għad-danni li jirriżultaw mit-tehid illegali tar-ritratti; (c) EUR 25 000 għad-danni li jirriżultaw mill-fatt li ttiehdet nota ta' diversi oġġetti personali tar-rikorrent;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-hlas, lir-rikorrent tal-interessi fuq is-somma msemmija, li jibdew jiddekorru mill-ghada tal-ġurnata li fih it-talba tal-24 ta' April 2008 waslet għand il-Kummissjoni sad-data tal-pagament effettiv, tas-somma ta' EUR 225 000, bir-rata ta' 10 % fis-sena u bil-kapitalizzazzjoni annwali;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-hlas, lir-rikorrent, bhala kumpens għad-danni subiti minhabba n-nuqqas ta' tfassil tal-lista tad-dokumentazzjoni, minn l-ghada sa dik il-ġurnata meta d-dokumentazzjoni tkun innotifikata lir-rikorrent, tas-somma ta' EUR 100 kuljum, jew dik is-somma ikbar jew iżgħar li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku jqis li hija ekwa u ġusta, li għandha tithallas fl-ewwel ġurnata tax-xahar ta' wara li fih tinghata s-sentenza fil-kawża inkwistjoni inkwantu tirrigwarda l-ammonti diġà dovuti fil-ġranet bejn l-ghada u l-ahhar ġurnata tax-xahar li fih tinghata s-sentenza fil-kawża inkwistjoni, u fl-ewwel ġurnata ta' kull xahar wara dak li fih tinghata s-sentenza fil-kawża inkwistjoni fir-rigward tad-drittijiet, f'dan il-kuntest, dovuti f'dak preċedenti.
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-hlas lir-rikorrenti, bhala kumpens għad-danni subiti minn dan tal-ahhar minhabba n-nuqqas ta' qerda materjali, minn l-ghada sa dik il-ġurnata li jsir hekk, tas-somma ta' EUR 100 kuljum, jew dik is-somma

ikbar jew iżgħar li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku jqis li hija ekwa u ġusta, li għandha tithallas fl-ewwel ġurnata tax-xahar ta' wara li fih tinghata s-sentenza fil-kawża inkwistjoni inkwantu tirrigwarda ammonti diġà dovuti fil-ġranet bejn l-ghada u l-ahhar ġurnata tax-xahar li fih tinghata s-sentenza fil-kawża inkwistjoni, u fl-ewwel ġurnata ta' kull xahar wara dak li fih tinghata s-sentenza fil-kawża inkwistjoni fir-rigward tad-drittijiet, f'dan il-kuntest, dovuti f'dak preċedenti.

- tikkundanna lill-Kummissjoni sabiex tirrifondi lir-rikorrent l-ispejjeż kollha tal-kawża, inklużi dawk relatati mar-redazzjoni tal-perizja *ex parte*;
- tikkundanna lill-Kummissjoni sabiex thallas l-ispejjeż relatati mal-eventwali redazzjoni tal-perizja *ex officio*.

Rikors ipprezentat fit-13 ta' Ġunju 2009 — Carlo De Nicola vs BEI

(Kawża F-59/09)

(2009/C 205/91)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Carlo De Nicola (Strassen, il-Lussemburgu) (rappreżentant: L. Isola, avukat)

Konvenut: Il-Bank Ewropew tal-Investment

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

Minn naħa, l-annullament tad-deċiżjoni tal-Kumitat tal-Appell adottata fl-14 ta' Novembru 2008 jew il-korrezzjoni tagħha sa fejn tattribwixxi lir-rikorrent, minflok li lill-avukat tiegħu, ir-rikuża tat-tliet membri tal-Kumitat. Min-naħa l-oħra, l-annullament tal-promozzjonijiet deċiżi fid-29 ta' April 2008 mingħajr ma kienet ikkunsidrata l-pożizzjoni tar-rikorrent, kif ukoll tal-atti kollha relatati magħhom. Fl-ahhar nett, il-kontestazzjoni tal-attività ta' mobbing fil-konfront tar-rikorrent u l-kundanna tal-konvenut sabiex iwaqqaf l-imsemmija attività.

Talbiet tar-rikorrent

- tannulla d-deċiżjoni tal-Kumitat tal-Appell u, fi kwalunkwe każ, tikkoreġiha fil-parti fejn tattribwixxi li C. De Nicola (minflok li lill-avukat tiegħu) ir-rikuża tat-tliet membri tiegħu u fil-parti fejn tikkunsidra l-motiv tar-rikuża bhala "pura u sempliċi konstatazzjoni tad-deċiżjoni tal-14.12.2007", minflok bhala l-konsegwenza tal-ammissjonijiet u tar-rinunzi li dawn l-istess tliet membri kienu ingustament attribwew lil C. De Nicola;

- tannulla l-promozzjonijiet tad-29.04.08 peress li kienu ġew deċiżi mingħajr ma kienet ġiet ikkunsidrata l-pożizzjoni tar-rikorrent, kif ukoll l-atti relatati, derivati u precedenti, fosthom l-evalwazzjoni tal-2007, jekk ikun il-każ, taht dikjarazzjoni tal-illegalità tal-limitazzjonijiet stabbiliti mill-istruzzjonijiet mogħtija mid-Direttorat HR;
- tikkonstata l-attività ta' mobbing li saret fil-konfront tar-rikorrent u, għalhekk
- tikkundanna lill-BEI jwaqqaf l-imsemmija attività ta' mobbing u li jikkumpensa d-danni fiżiċi, morali u materjali konsegwenti li sofra r-rikorrent, kif ukoll għall-hlas tal-ispejjeż tal-kawża, l-interessi u għar-rievalwazzjoni monetarja fuq il-kreditu rikonoxxut.

Rikors ippreżentat fl-24 ta' Ġunju 2009 — Birkhoff vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-60/09)

(2009/C 205/92)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Gerhard Birkhoff (Weitnau, il-Ġermanja) (rappreżentant: C. Inzillo, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Suġġett

Annullament tad-deċiżjoni li tiċhad it-talba tar-rikorrent intiża li jikseb proroga tal-applikazzjoni tal-hames paragrafu tal-Artikolu 2 tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal favur binthu mill-1 ta' Jannar 2009, u kundanna tal-Kummissjoni sabiex thallas is-somom dovuti abbażi ta' dan mill-1 ta' Jannar 2009.

Talbiet tar-rikorrent

- tiddikjara li hija illegali u, konsegwentement, tannulla d-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Hatra, tat-2 ta' April 2009, inkwantu illegali u manifestament infondata fil-fatt u fid-dritt, kif ukoll kull att u/jew deċiżjoni adottati qabel din id-deċiżjoni, relatati u konsegwenti, u b'mod partikolari dik tal-14 ta' Novembru 2008, mahruġa mill-PMO4;

- tikkundanna lill-Kummissjoni thallas is-somom dovuti lir-rikorrent mill-1/1/2009, flimkien mal-interessi sad-data tal-hlas;
- tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

Rikors ippreżentat fis-26 ta' Ġunju 2009 — Donati vs BĊE

(Kawża F-63/09)

(2009/C 205/93)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Paola Donati (Frankfurt, il-Ġermanja) (rappreżentanti: L. Levi, M. Vandenbussche, avukati)

Konvenut: Bank Ċentrali Ewropew

Suġġett u deskrizzjoni tal-kawża

Annullament tad-deċiżjoni tal-BĊE li ma tkomplix teżamina l-allegazzjonijiet dwar l-allegat fastidju morali li r-rikorrenti sofriet, kif ukoll li ma tkomplix teżamina l-kumpens għad-dannu sofrut.

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tad-Direttorat, tas-16 ta' Diċembru 2008, inkwantu hija tinkludi theddida u tentattiv ta' intimidazzjoni fil-konfront tar-rikorrenti;
- tannulla d-deċiżjoni tad-Direttorat, tas-16 ta' Diċembru 2008, inkwantu hija ma għandhiex deċiżjoni dwar il-kwistjoni tal-investigazzjoni amministrattiva u dwar l-eżitu tal-ilment tar-rikorrent; sussidjarjament, tannulla d-deċiżjoni tad-Direttorat, tas-16 ta' Diċembru 2008, inkwantu ma għandhiex deċiżjoni "implicita" li l-ilment tar-rikorrenti jiġi arkivjat definitivament u li ma jiġux adottati miżuri oħra, b'mod partikolari li ma tinfetax proċedura dixxiplinari;
- tannulla, sa fejn huwa meħtieġ, id-deċiżjoni tas-16 ta' April li ħadhet ir-rikors speċjali tar-rikorrenti;
- tikkundanna lill-konvenut iħallas kumpens għad-dannu morali sofrut, valutat *ex aequo et bono* għal EUR 10 000;
- tikkundanna lill-Bank Ċentrali Ewropew għall-ispejjeż.

Rikors ipprezentat fid-9 ta' Lulju 2009 — Saracco vs BĊE**(Kawża F-66/09)**

(2009/C 205/94)

*Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż***Partijiet**

Rikorrenti: Roberta Saracco (Arona, l-Italja) (rappreżentant: F. Parrat, avukat)

Konvenut: Il-Bank Ċentrali Ewropew

Suġġett

L-annullament tad-deċiżjoni tal-BĊE li tiċhad lir-rikorrenti t-tiġdid ta' leave għal raġunijiet personali.

Talbiet tar-rikorrent

- tannulla d-deċiżjoni li tirrifjuta lir-rikorrenti leave għal raġunijiet personali mill-1 ta' Novembru 2008;
 - sa fejn hu meħtieġ, tannulla d-deċiżjonijiet ta' rifjut tar-reviżjoni u ta' ċahda tal-ilment;
 - tikkundanna lill-Bank Ċentrali Ewropew għall-ispejjeż.
-

RETTIFIKA

Rettifika għall-avviż fil-Ġurnal Uffiċjali fil-kawża T-159/09

(Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea C 153 tal-4 ta' Lulju 2009, p. 44)

(2009/C 205/95)

L-avviż fil-ĠU fil-kawża T-159/09, Biofrescos vs Il Kummissjoni, għandu jinqara kif ġej:

“Rikors ipprezentat fil-21 ta' April 2009 — Biofrescos — Comércio de Produtos Alimentares, L^{da} vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża T-159/09)

(2009/C 153/86)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

Partijiet

Rikorrenti: Biofrescos — Comércio de Produtos Alimentares, L^{da} (Linda-a-Velha, il-Portugall) (rappreżentanti: A. Magalhães u Menezes, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2009) 72 finali tas-16 ta' Jannar 2009, li tiċhad it-talba tar-rikorrenti għall-eżenzjoni mill-ħlas tad-dazji fuq l-importazzjoni, li jammontaw għal EUR 41 271,09, u li torndna l-irkupru tagħhom *a posteriori*.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti importat, bejn Settembru tal-2003 u Frar tal-2005, diversi kunsinni ta' gambli tal-friża mill-Indoneżja, li għalihom talbet l-eżenzjoni mill-ħlas ta' dazji fuq l-importazzjoni skont l-Artikoli 220(2)(b), 236 u 239(1) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità ⁽¹⁾.

Ir-rikorrenti ssostrni li l-Kummissjoni kisret, minn tal-inqas, id-dispożizzjonijiet imsemmija, safejn: fl-ewwel lok, ma tatx deċiżjoni fir-rigward tal-argumenti kollha invokati mir-rikorrenti fit-talba tagħha għall-eżenzjoni mill-ħlas ta' dazji fuq l-importazzjoni; fit-tieni lok, il-motivazzjoni kienet nieqsa, żbaljata u ma tinftiehemx; fit-tielet lok, interpretat b'mod żbaljat l-iżball tal-awtoritajiet Indoneżjani nfushom; u, fir-raba' u l-ahhar lok, ipprezentat bhala provi ċerti fatti li fil-verità ma jeżistux u li fir-rigward tagħhom l-oneru tal-prova kellu jaqa', suċċessivament, fuq l-awtoritajiet intervenjenti fil-kawża u mhux fuq ir-rikorrenti.

⁽¹⁾ ĠU L 97, p. 38.”

<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2009/C 205/85	Kawża T-265/09: Rikors ippreżentat fl-10 ta' Lulju 2009 — Serrano Aranda vs UASI — Burg Groep (LE LANCIER)	46
2009/C 205/86	Kawża T-467/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-1 ta' Lulju 2009 — Du Pont de Nemours (Franza) et vs Il-Kummissjoni	47
2009/C 205/87	Kawża T-487/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-2 ta' Lulju 2009 — Imperial Chemical Industries vs UASI (FACTORY FINISH)	47

It-Tribunal għas-Servizz Pubbliku

2009/C 205/88	Kawża F-48/09: Rikors ippreżentat fil-11 ta' Mejju 2009 — Schopphoven vs Il-Kummissjoni	48
2009/C 205/89	Kawża F-51/09: Rikors ippreżentat fid-19 ta' Mejju 2009 — Petrilli vs Il-Kummissjoni	48
2009/C 205/90	Kawża F-56/09: Rikors ippreżentat fl-4 ta' Ġunju 2009 — Marcuccio vs Il-Kummissjoni	48
2009/C 205/91	Kawża F-59/09: Rikors ippreżentat fit-13 ta' Ġunju 2009 — Carlo De Nicola vs BEI	49
2009/C 205/92	Kawża F-60/09: Rikors ippreżentat fl-24 ta' Ġunju 2009 — Birkhoff vs Il-Kummissjoni	50
2009/C 205/93	Kawża F-63/09: Rikors ippreżentat fis-26 ta' Ġunju 2009 — Donati vs BĊE	50
2009/C 205/94	Kawża F-66/09: Rikors ippreżentat fid-9 ta' Lulju 2009 — Saracco vs BĊE	51

Rettifika

2009/C 205/95	Rettifika għall-avviż fil-Ġurnal Uffiċjali fil-kawża T-159/09 (ĠU C 153, 4.7.2009, p. 44)	52
---------------	---	----



PREZZ TAL-ABBONAMENT 2009 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 000 EUR fis-sena (*)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	100 EUR fix-xahar (*)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	700 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	70 EUR fix-xahar
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	40 EUR fix-xahar
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	500 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	360 EUR fis-sena (= 30 EUR fix-xahar)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

(*) Il-prezz kull kopja: bi 32 paġna: 6 EUR
minn 33 sa 64 paġna: 12 EUR
aktar minn 64 paġna: Prezz fiss għal kull każ

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li johroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (Serje S – Appalti u Swieq Pubbliċi) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Il-pubblikazzjonijiet bil-flus editjati mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>